

**Dan id-dokument gie magħmul bil-hsieb li jintuża bħala ghoddha ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà ghall-kontenut tieghu**

► **B**

**DECIJONI TAL-KUNSILL 2012/642/PESK**

**tal-15 ta' Ottubru 2012**

**dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja**

(GU L 285, 17.10.2012, p. 1)

Emendata minn:

Ġurnal Uffīċjali

|             |  | Nru   | Paġna | Data       |
|-------------|--|-------|-------|------------|
| ► <b>M1</b> | Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/248/PESK tad-29 ta' Mejju 2013 | L 143 | 24    | 30.5.2013  |
| ► <b>M2</b> | Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/308/PESK tal-24 ta' Gunju 2013                      | L 172 | 31    | 25.6.2013  |
| ► <b>M3</b> | Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/534/PESK tad-29 ta' Ottubru 2013                    | L 288 | 69    | 30.10.2013 |
| ► <b>M4</b> | Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/24/PESK tal-20 ta' Jannar 2014 | L 16  | 32    | 21.1.2014  |
| ► <b>M5</b> | Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/439/PESK tat-8 ta' Lulju 2014  | L 200 | 13    | 9.7.2014   |
| ► <b>M6</b> | Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/750/PESK tat-30 ta' Ottubru 2014                    | L 311 | 39    | 31.10.2014 |

Kkoreġuta minn:

- **C1** Emendi, GU L 297, 15.10.2014, p. 41 (2014/24/PESK)
- **C2** Emendi, GU L 328, 13.11.2014, p. 61 (2014/439/PESK)
- **C3** Emendi, GU L 176, 7.7.2015, p. 41 (2014/439/PESK)

**▼B****DECIJONI TAL-KUNSILL 2012/642/PESK****tal-15 ta' Ottubru 2012****dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tieghu,

Billi:

- (1) Il-Kunsill l-ewwel adotta miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja taht il-Pożizzjoni Komuni 2004/661/PESK <sup>(1)</sup>). Hu kompla jesprimi t-thassib serju tieghu dwar il-kontinwazzjoni ta' nuqqas ta' rispett għad-drittijiet tal-bniedem, id-demokrazija u l-istat tad-dritt fil-Bjelorussja, u li l-prigunieri politici ma ġewx mehlusa jew riabilitati, u għalhekk gedded u estenda l-miżuri tieghu.
- (2) Fil-25 ta' Ottubru 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja <sup>(2)</sup>.
- (3) Thassib specifiku wassal għall-impożizzjoni ta' miżuri restrittivi kontra persuni li r-Rapport Pourgourides iqis bhala atturi centrali fl-ghajbien mhux solvut ta' erba' persuni magħrufa sew fil-Bjelorussja fl-1999-2000, u l-kopertura sussegamenti, jew li naqsu milli jibdew investigazzjoni indipendenti jew prosekuzzjoni rigward dan l-ghajbien.
- (4) Čew imposti wkoll miżuri kontra dawk responsabbi għall-elez-żjonijiet u r-referendum froudenti fil-Bjelorussja fis-17 ta' Ottubru 2004, għall-ksur tal-istandardi elettorali internazzjonali fl-elezzjonijiet presidenzjali fil-Bjelorussja fid-19 ta' Marzu 2006 u fid-19 ta' Diċembru 2010 kif ukoll dawk responsabbi għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u r-repressjoni ta' dimostranti pacifici b'segwitu għal dawk l-elezzjonijiet u dak ir-referendum.
- (5) Responsabbiltà partikolari taqa' fuq l-uffiċjali direttament involuti jew responsabbi għan-natura froudenti tal-elezzjonijiet presidenzjali u r-referendum; dawk responsabbi għall-organizzazzjoni u d-disseminazzjoni ta' informazzjoni falsifikata permezz tal-media kkontrollata mill-Istat; dawk responsabbi għall-użu eċċessiv u bla provokazzjoni ta' forza kontra dimostranti pacifici u mhux armati; dawk responsabbi għall-implimentazzjoni tas-sanzjonijiet amministrattivi u kriminali li għaddejjin, li huma motivati politikament, kontra gruppi kbar ta' rappreżentanti tas-soċjetà civili, l-oppożizzjoni demokratika, l-NGOs u l-media hielsa fil-Bjelorussja, u dawk responsabbi għall-vjolazzjoni sistematika u kkoordinata tal-istandardi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-liggiżżeek tar-Repubblika tal-Bjelorussja fl-amministrazzjoni tal-ġustizzja u l-eżerċitā ta' metodi ta' sfurzar u intimidazzjoni kontra r-rappreżentanti legali tad-detenu u kontra individwi oħrajn.

<sup>(1)</sup> GU L 301, 28.9.2004, p. 67.

<sup>(2)</sup> GU L 280, 26.10.2010, p. 18.

**▼B**

- (6) Barra minn hekk, minħabba l-gravità tas-sitwazzjoni, għandhom ukoll jiġu imposti miżuri fuq persuni fpożizzjoni ta' tmexxija fil-Bjelorussja, u fuq persuni u entitajiet li jibbenefikaw mir-reġim ta' Lukashenka jew jappoġġawh, b'mod partikolari l-persuni u l-entitajiet li jipprovd u appoġġ finanzjarju jew materjali lir-reġim.
- (7) Sabiex tiġi żgurata l-effettivitā ta' dawn il-miżuri, dawn għandhom jaapplikaw ukoll ghall-entitajiet li huma proprjetà ta', jew ikkontrollati minn, persuni fiziċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi responsabbi għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem jew għar-repressjoni tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika, jew li l-aktivitajiet tagħhom ikunu serjament jipperikolaw id-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Bjelorussja, u ghall-entitajiet li huma proprjetà ta', jew ikkontrollati minn, persuni u entitajiet li jibbenefikaw mir-reġim ta' Lukashenka jew jappoġġawh.
- (8) Waqt li jinnota li nstab li l-elezzjonijiet l-aktar reċenti tat-23 ta' Settembru 2012 ukoll mhumiex konsistenti mal-istandardi internazzjonali, b'mod partikolari fis-sejbiet preliminari tal-missjoni ta' osservazzjoni elettorali OSCE/ODIHR għall-Bjelorussja, u li s-sitwazzjoni rigward id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt ma' tħibtx, il-Kunsill jibqa' serjament imħasseb bis-sitwazzjoni fil-Bjelorussja.
- (9) Abbaži ta' analiżi tad-Deċiżjoni 2010/639/PESK, il-miżuri restrittivi għandhom jiġu estiżi sal-31 ta' Ottubru 2013.
- (10) Ghall-finijiet ta' ċarezza, il-miżuri imposti mid-Deċiżjoni 2010/639/PESK għandhom jiġu integrati fi strument legali uniku,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

*Artikolu 1*

1. Il-bejgh, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armi u ta' materjal relatat ta' kull tip, inkluži armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u partijiet ta' rikambju għal dawk imsemmijin hawn fuq, kif ukoll tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna, lill-Bjelorussja minn ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew permezz ta' bastimenti jew ingēnji tal-aжу bil-bandiera tagħhom, għandhom ikunu pprojbit kemm jekk joriginaw fit-territorji tagħhom kif ukoll jekk le.

2. Għandu jiġi pprojbit:

- (a) il-forniment, dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati mal-ogġetti msemmija fil-paragrafu 1 jew relatati mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' tali ogġetti, lil kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu fil-Bjelorussja;
- (b) il-forniment, dirett jew indirett, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mal-punti msemmija fil-paragrafu 1, inkluži b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgh, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tali ogġetti, jew għall-forniment ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati lil kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu, fil-Bjelorussja;

**▼B**

- (c) il-partecipazzjoni, konxjentement u intenzjonalment, f'attivitàjet, li l-objettiv jew l-effett tagħhom hu li jevitaw il-projbizzjonijiet imsemmija fil-punti (a) jew (b).

*Artikolu 2*

1. L-Artikolu 1 m'għandux japplika għal:

- (a) il-bejgh, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir militari li ma joqtolx, jew ta' tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna, maħsub biss għal użu umanitarju jew protettiv, jew ghall-programmi tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) u l-Unjoni għat-tiswir ta' istituzzjonijiet, jew għal operazzjonijiet tal-UE u tan-NU ta' maniġġar ta' kriżiċċi;
- (b) il-bejgh, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' vetturi mhux tal-ġlied li ġew manifatturati jew mgħammra b'materjali biex jipprovdu protezzjoni ballistika, maħsuba biss għall-użu protettiv ta' persunal tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha fil-Bjelorussja;
- (c) il-forniment ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija u servizzi oħrajn relatati ma' tali tagħmir, jew ma' tali programmi u operazzjonijiet;
- (d) il-forniment ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' tali tagħmir jew ma' tali programmi u operazzjonijiet,

bil-kundizzjoni li tali esportazzjonijiet u assistenza jkunu ġew approvati minn qabel mill-awtorità kompetenti rilevanti.

2. L-Artikolu 1 m'għandux japplika għal ilbies protettiv, inkluži ġkieket kontra l-flak u elmi militari, esportati temporanjament lejn il-Bjelorussja minn persunal tan-NU, minn persunal tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tagħha, minn rappreżentanti tal-media u haddiemu umanitarji u dawk li jahdmu fl-iżvilupp u persuni assoċjati ghall-użu personali tagħhom biss.

*Artikolu 3*

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċċessarji biex jippreven d-dħul fit-territorji tagħhom, jew it-tranżitu minnhom, tal-persuni:

- (a) responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem jew ir-repressjoni tas-soċjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika, jew li l-attivitàjet tagħhom ikunu serjament jipperikolaw id-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Bjelorussja, jew kwalunkwe persuna assoċjata magħħom;
- (b) li jibbenfikaw mir-regim ta' Lukashenka jew jappoġġawh, kif elenkat fl-Anness.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux jobbliga Stat Membru biex jiċħad id-dħul fit-territorju tiegħu liċ-ċittadini tiegħu stess.

**▼B**

3. Il-paragrafu 1 m'għandux ikun ta' preġudizzju għall-każijiet fejn Stat Membru ikun marbut b'xi obbligu taht id-dritt internazzjonali, jiġi-fieri:

- (a) bhala pajjiż li jospita organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;
- (b) bhala pajjiż li jospita konferenza internazzjonali mlaqqa' min-Nazzjonijiet Uniti jew taht il-patrocini tan-Nazzjonijiet Uniti;
- (c) taht ftehim multilaterali li jikkonferixxi privileġgi u immunitajiet; jew
- (d) taht it-Trattat ta' Konċiljazzjoni tal-1929 (il-Patt tal-Lateran) konkluż mis-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.

4. Il-paragrafu 3 għandu jitqies bhala li japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru huwa l-pajjiż ospitanti tal-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

5. Il-Kunsill għandu jkun infurmat debitament fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafi 3 jew 4.

6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mil-miżuri imposti fil-paragrafu 1 fejn l-ivvjaggar ikun ġustifikat abbażi ta' htiegħ urġenti umanitarja, jew abbażi tal-attendenza flaqghat intergovernattivi, inkluži dawk promossi jew ospitati mill-Unjoni, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Presidenta attwali tal-OSKE, fejn jitmexxa djalgu politiku li jippromwovi direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat ta' dritt fil-Bjelorusja.

7. Stat Membru li jixtieq jagħti l-eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6 għandu jinnotifika lill-Kunsill bil-miktub. L-eżenzjoni għandha tiġi kunsidrata bhala mogħtija sakemm wieħed mill-Membri tal-Kunsill jew iktar ma jagħmlux oġgezzjoni bil-miktub fī żmien jumejn ta' xogħol minn meta tiġi rċevuta n-notifika tal-eżenzjoni proposta. Fil-każ li membru wieħed jew aktar tal-Kunsill joġgezzjonaw, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġgoranza kkwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

8. F'każijiet fejn, skont il-paragrafi 3, 4, 6 u 7, Stat Membru jaw-torizza d-dħul, jew t-transitu mit-territorju tieghu ta' kwalunkwe persuna mniżzla fl-Anness, l-awtorizazzjoni għandha tkun ristretta ghall-għan li ġhalih tkun ingħatat u għal dik il-persuna kkonċernata b'dan.

#### *Artikolu 4*

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, huma l-proprjetà ta', huma miżmura minn jew huma kkontrollati minn:

- (a) persuni, entitajiet jew korpi responsabbi għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem jew għar-repressjoni tas-socjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika, jew li l-aktivitajiet tagħhom ikunu serjament jipperikolaw id-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Bjelorusja, jew kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika, entità jew korporati magħhom, kif ukoll persuni ġuridici, entitajiet jew korpi li huma proprjetà ta', jew ikkontrollati minnhom;
  - (b) persuni fiziki jew ġuridici, entitajiet jew korpi li jibbenefikaw mir-regim ta' Lukashenka jew jappoġġaw, kif ukoll persuni ġuridici, entitajiet jew korpi li huma proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minnhom,
- kif elenkat fl-Anness għandhom jiġu ffriżati.

**▼B**

2. L-ebda fond jew riżors ekonomiku m'ghandu jsir disponibbli, direttament jew indirettament, lil jew għal beneficiju ta' tali persuni fizċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkti fl-Anness.

*Artikolu 5*

1. L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tawtorizza r-rilaxx ta' certi fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati jew li certi fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, taħt tali kondizzjonijiet li hi tikkunsidra adatti, wara li tkun iddeterminat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi konċernati huma:

- (a) meħtieġa biex jiġu sodisfatti l-htiġijiet bażiċi ta' kwalunkwe persuna elenkata fl-Anness u l-membri tal-familja dipendenti minnha, inkluži pagamenti għal ikel, kera jew ipoteki, mediciċini u kura medika, taxxi, premiums tal-assigurazzjoni, u ħlasijiet ta' servizzi pubblici;
- (b) maħsubin esklusivament ghall-ħlas ta' drittijiet professjonal raġo-nevoli u għar-rimbors ta' spejjeż li jsiru li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
- (c) maħsubin esklusivament ghall-pagament ta' miżati jew ħlasijiet għal servizzi fiż-żamma jew manteniment ta' rutina ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati;
- (d) meħtieġa għal spejjeż straordinarji, bil-kondizzjoni li l-awtorità kompetenti tkun innnotifikat ir-raqunijiet li għalihom tqis li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika lill-awtoritat jippe kompetenti l-oħra u lill-Kummissjoni, tal-anqas ġimaginej qabel l-awtorizzazzjoni; jew
- (e) biex jithallsu fi jew jinhargu minn, kont ta' missjoni diplomatika jew konsulari jew ta' organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi minn immunitajiet skont id-dritt internazzjonali, sa fejn tali pagamenti jkunu maħsubin biex jintużaw għal skopijiet uffiċjali tal-missjoni diplomatika jew konsulari jew tal-organizzazzjoni internazzjonali.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taħt dan l-Artikolu.

2. L-Artikolu 4(2) m'għandux japplika għaż-żieda mal-kontijiet iffrizzi ta' :

- (a) imghax jew qligh iehor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) ħlasijiet dovuti taħt kuntratti, ftehimiet jew obbligi li kienu ġew konkluži jew li saru qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru soġġetti għad-dispożizzjoni tal-Pożizzjoni Komuni 2006/276/PESK, id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/639/PESK jew din id-Deciżjoni.

u dment li tali imghax, dhul u pagamenti oħra jibqgħu soġġetti ghall-Artikolu 4(1) ta' din id-Deciżjoni.

3. L-Artikolu 4(1) m'għandux iżomm lil persuna fizika jew ġuridiċa, entità jew korp elenkat milli jagħmel pagament dovut skont kuntratt li kien daħal għalih qabel ma tali persuna fizika jew ġuridiċa, entità jew korp gie elenkat fil-lista, dment li l-Istat Membri rilevanti jkun id-determina li l-pagament ma jidher riċevut direttament jew indirettament minn persuna fizika jew ġuridiċa, entità jew korp imsemmi fl-Artikolu 4(1).

**▼B**

*Artikolu 6*

1. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi fuq proposta minn Stat Membru jew mir-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni ghall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, għandu jadotta emendi għal-listi li jidhru fl-Anness kif meħtieg mill-izviluppi političi fil-Bjelorussja.
2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tieghu lill-persuna kkonċernata, inkluzi r-ragunijiet ghall-elenkar tagħha fil-lista, direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' notifika, li tipprovdil lil tali persuna bil-possibbiltà li tippreżenta osservazzjonijiet.
3. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet, jew provi sostanzjali ġodda, il-Kunsill għandu jirrevedi d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna ikkonċernata kif meħtieg.

*Artikolu 7*

Sabien jiġi massimizzat l-impatt tal-miżuri msemmija hawn fuq, l-Unjoni għandha theggexx l-ġalli terzi biex Jadottaw miżuri restrittivi simili għal dawk immiżzlin f'din id-Deċiżjoni.

**▼M2**

*Artikolu 8*

1. Il-miżuri msemmija fl-Artikolu 3(1), safejn dawn japplikaw għas-Sur Uladzimir Uladzimiravich Makei, għandhom jiġu sospiżi waqt li jżomm il-kariga ta' Ministru tal-Affarijiet Barranin tar-Repubblika tal-Bjelorussja.

**▼M6**

2. Din id-Deċiżjoni għandha tapplika sal-31 ta' Ottubru 2015. Din għandha tinżamm taħt reviżjoni kostanti. Hija għandha tiġġedded, jew tigi emmdata, kif ikun meħtieg, jekk il-Kunsill iqis li l-objettivi tagħha ma ntlahqux.

**▼B**

*Artikolu 9*

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħħ fl-1 ta' Novembru 2012

**▼M3**

## ANNESS

**Persuni u entitajiet imsemmijin fl-Artikoli 3(1) u 4(1)****A. Persuni**

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                        | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Ragunijiet ghall-elenkar  |
|-----|---|--------------------------------------|---------------------------------|---|---|
| 1.  | Ablameika, Siarhei Uladzimiravich Ablameiko, Sergei Vladimirovich (Ablameyko, Sergey Vladimirovich)                   | АБЛАМЕЙКА, Сяргей Уладзіміравіч      | АБЛАМЕЙКО, Сергей Владимирович  | Data tat-twelid:<br>24.9.1956, Voronovo, Rejsun ta' Hrodna<br>Indirizz: ул.<br>Бобруйская, 5а<br>Minsk Bjelorussja                                  | Rettur tal-Università Statali tal-Bjelorussja. Huwa kien responsabli ghall-espulsjoni ta' diversi studenti mill-Università minhabba li ppartecipaw fid-dimostrazzjonijiet fid-19 ta' Dicembru 2010 u fdimostrazzjonijiet paċċiċi oħra fl-2011.  |
| ▼M6 |   |                                      |                                 |   |   |
| ▼M3 |   |                                      |                                 |   |   |
| 4.  | Alinikau Siarhei Aliaksandravich (Alinikau Siarhey Alyaksandravich) Aleinikov Sergei Aleksandrovich                   | АЛИНИКАЎ, Сяргей Аляксандравіч       | АЛЕЙНИКОВ, Сергей Александрович |   | Sindku, kap tal-unità operattiva tal-kolonja penali IK-17 fi Shklov. Tefu' pressjoni fuq prigunieri političi billi cahhadhom mid-dritt tagħhom ta' korrispondenza u laqgħat, hareġ ordniżiet biex jiġu soġġetti għal regim kriminali aktar strett, tifix u heddidhom sabiex jikseb konfessjonijiet. Huwa kien direttament responsabli ghall-ksur tad-drittijiet tal-bniedem ta' prigunieri političi u attivisti tal-oppożizzjoni fl-2011-2012 bl-užu ta' forza eċċessiva kontrihom. L-azzjonijiet tiegħu kienu jikkostitwixxu ksur dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem. |
| 5.  | Alpeeva, Tamara Mikhailauna (Alpeyeva, Tamara Mikhailauna; Alpeeva, Tamara Mikhailovna; Alpeyeva, Tamara Mikhailovna) | АЛПЕЕВА, Тамара Михайлауна           | АЛПЕЕВА, Тамара Михайлова       | Data tat-twelid: 1949<br>Indirizz:<br>Международный гуманитарно-экономический институт.<br>220028, Минск, ул.<br>Маяковского, 129<br>Il-Bjelorussja | Rettur tal-Istitut Umanitarju-Ekonomiku Internazzjonali. Direttur tal-Kullegġ Statali tal-Politeknika ta' Minsk Responsabli għat-tkeċċiġa ta' studenti involuti fil-protesti wara l-elezzjonijiet ta' Dicembru 2010.  |

## ▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa)             | Ismijiet<br>(ortografija Russa)                | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|-----|--|--|--|--|--|
| 6.  | Ananich, Alena Mikalaeuna<br>Ananich, Elena Nikolaevna<br>(Ananich, Yelena<br>Nikolaevna)  | АНАНИЧ, Алена<br>Мікалаеўна                      | АНАНИЧ, Елена<br>Николаевна                    | Indirizz: Суд Первомайского района г.<br>Минска<br>220012, г. Минск, ул.<br>Толбухина, 9   | <p>Viċi President fil-Qorti tad-Distrett ta' Pervomayski tal-belt ta' Minsk. Ex-imhallef fil-Qorti ta' Pervomayski Rayon tal-belt ta' Minsk.</p> <p>Hija kienet direttament involuta fir-repressjoni għudizzjarja tad-dimostranti paċċifċi fid-19 ta' Dicembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, ikkundannat għal 10 ijiem habs lill-aktivisti tas-socjetà civili Paval Shalamitski, Mikhail Piatrenka, Yauhen Batura u Tatsiana Grybouskaya, kif ukoll lil Tornike Berydze għal 11-il jum habs. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-užu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti ghall-akkużati.</p> |
| 7.  | Ananich, Lilia Stanislavauna<br>(Ananich, Lilia Stanislavauna; Ananich, Liliya Stanislavauna)<br><br>Ananich, Lilia Stanislavovna<br>(Ananich, Lilia Stanislavovna; Ananich, Liliya Stanislavovna) | АНАНИЧ, Лілія<br>Станіславаўна                   | АНАНИЧ, Лилия<br>Станиславовна                 | Data tat-twelid: 1960<br>Post tat-twelid: Leonovo,<br>distrett ta' Borisov,<br>reġjun ta' Minsk<br>ID: 4020160A013PB7<br>Indirizz: 220004, г.<br>Минск, пр. Победи-<br>телей, 11 Уффиċċeu<br>Nru 506<br>Il-Bjelorussja | L-Ewwel Viċi Ministru tal-Informationi. Sa mill-2003 kellha rwol prinċi-pali fil-promozzjoni tal-propaganda tal-istat, li tipprovoka, tappoġġa u tiġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-socjetà civili, u billi trażżan il-libertà tal-mezzi tal-informationi. L-oppożizzjoni demokratika u s-socjetà civili jittpingew sistematikament b'mod negattiv u deroga-torju, bl-užu ta' informazzjoni falsifikata.  |
| ▼M5 |  |  |  |  |  |
| ▼M3 |  |  |  |  |  |
| 9.  | Arlau Aliaksey (Arlau Aliaksei)<br><br>Arlau Aliaksandr Uladzimiravich<br><br>Orlov Aleksei (Orlov Alexey) Orlov Aleksandr Vladimirovich<br><br>(Orlov Alexander Vladimirovich)                    | АРЛАЎ, Аляксей<br>Арлаў Аляксандар Уладзіміравіч | ОРЛОВ, Алексей<br>Орлов Александр Владимирович | Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17  | Kurunell, kap taċ-ċentru ta' detenżjoni tal-KGB f'Minsk. Huwa kien perso-nalment responsabbi għal trattament jew kastig krudili, inuman u degra-danti ta' dawk li kienu miżmuma matul il-għimġhat u x-xhur ta' wara-t-trażżeen tad-dimostrazzjoni ta' protesta wara-l-elezzjoni f'Minsk fid-19 ta' Dicembru 2010. L-azzjonijiet tiegħu kienu jikkostitwixxu ksur dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem.  |

▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)   | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|-----|--|--------------------------------------|---|--|--|
| 10. | Atabekau Khazalbek<br>Bakhtibekovich Atabekov<br>Khazalbek Bakhtibekovich                      | АТАБЕКАЎ, Хазалбек<br>Бактібековіч   | АТАБЕКОВ, Хазалбек<br>Бахтибекович<br>(АТАБЕКОВ,<br>Хазалбек<br>Бахтибекович) |  | Kurunell, kmandant ta' brigata speċjali tat-Truppi Interni fis-subborg ta' Uruchie f'Minsk. Huwa kkmanda l-unità tieghu matul it-trazżin tad-dimostrazzjoni ta' protesta wara l-elezzjoni f'Minsk fid-19 ta' Dicembru 2010 fejn sar užu eċċessiv ta' qawwa. L-azzjonijiet tieghu kienu jikkostit-wixxu ksur dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem.   |
| 11. | Badak Ala Mikalaeuna<br>Bodak Alla Nikolaevna  | БАДАК, Алла<br>Микалаеўна            | БОДАК, Алла<br>Николаевна   | Data tat-twelid:<br>30.8.1967<br><br>Numru tal-passaport:<br>SP0013023<br><br>Indirizz: 10 Коллекто-<br>рная str. 220004 Minsk<br>БЕЛОРУССИЯ | Viči Ministru tal-Ġustizzja, inkarigata mill-appoġġ legali ghall-istituzzjoni-<br>jet li jabbozzaw atti legislativi u regolatorji. Il-funzjonijiet tagħha jinkludu s-superviżjoni tal-abbozzar tal-legalizzazzjoni.<br><br>Hija kienet responsabbi għar-rwol u l-azzjoni tal-Ministeru tal-Ġustizzja u l-ġudikatura tal-Bjelorussja, li huma strumenti ewlenin tar-repressjoni tal-popolazzjoni, billi elaborat li ġiġi li huma repressivi fir-rigward tas-soċjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika.  |
| ▼M6 | Bakhmatau, Ihar<br>Andreevich<br><br>Bakhmatov, Igor<br>Andreevich                             | БАХМАТАЎ, Ирап<br>Андреевич          | БАХМАТОВ, Игорь<br>Андреевич  | Indirizz: БФСО<br>“Динамо”<br><br>220030, г. Минск, ул.<br>Кирова 8 корп. 2  | Kien involut attivament fir-repressjoni tas-soċjetà civili fil-Bjelorussja. Bhala ex-Viči Kap tal-KGB, inkarigat mill-personal u l-organizzazzjoni tad-dimirijiet tagħhom, kien responsabbi ghall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika. Gie riassenjat mal-forzi tar-riżerva f'Mejju 2012.<br><br>Membru wkoll tal-Kunsill Ċentrali ta' CJSC Dinamo- Minsk li huwa elenkat fil-punt 20 tat-Taqsima B.  |
| ▼M3 | Balauniou, Mikalai<br>Vasilievich<br><br>Bolovnev, Nikolai<br>Vasilievich                      | БАЛАЎНЕЎ, Мікалай<br>Васільевіч      | БОЛОВНЕВ, Николай<br>Васильевич   | Indirizz: Суд Заводс-<br>кого района г. Минска<br><br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А   | Imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Zavodskoi tal-belt ta' Minsk.<br><br>Huwa kien direttament involut fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċċifċi fid-19 ta' Dicembru 2010. Fl-20 ta' Dicembru 2010, huwa kkun-<br>danna lill-attivisti tas-soċjetà civili Ihar Pashkovich, Dzimtry Pashyk, Anton<br>Davydzenka, Artsem Liaudanski u Artsem Kuzmin għal 10 ijiem habs.<br>Il-mod kif mexxa l-proċessi kien ksur čar tal-Kodiċi tal-Proċedura Krimi-<br>nali. Aċċetta l-užu ta' evidenza u xhieda li ma kellhiex rilevanza ghall-<br>akkużat. |

## ▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                      | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)    | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar  |
|-----|---|--------------------------------------|------------------------------------|--|---|
| 14. | Bandarenka Siarhei<br>Uladzimiravich Bondarenko<br>Sergei Vladimirovich   | БАНДАРЭНКА,<br>Сяргей Уладзіміравіч  | БОНДАРЕНКО, Сергей<br>Владимирович | Data tat-twelid possibbli:<br>1978<br><br>Indirizz: Суд Первомайского района г.<br>Минска<br><br>220012, г. Минск, ул.<br>Толбухина, 9 | Imħallef tal-Qorti Distrettwali Pervomaiski ta' Minsk. Fl-24 ta' Novembru 2011 huwa kkundanna lil Ales Byalyatski, wieħed mill-aktar difensuri prominenti tad-drittijiet tal-bniedem, Kap taċ-Ċentru Bjelorussar tar-Riżorsi Umani 'Vyasnja', Viċi President tal-FIDH. Il-proċess tmexxa b'mod li kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali.<br><br>Byalyatski kien attiv fid-difiża u l-ghoti ta' għajjnuna lil dawk li sofrew minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Dicembru 2010 u t-trazzin tas-soċjetà ċivilu u tal-oppozizzjoni demokratika. |
| 15. | Baranouski, Andrei<br>Fiodoravich<br><br>Baranovski, Andrei<br>Fedorovich<br><br>(Baranovski, Andrey<br>Fedorovich) | БАРАНОЎСКИ, Андрэй<br>Федаравіч      | БАРАНОВСКИЙ,<br>Андрей Федорович   | Indirizz: Суд Партизанского района г.<br>Минска<br><br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33  | Imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Partizanski tal-belt ta' Minsk. Huwa kien direttament involut fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċċifici fid-19 ta' Dicembru 2010. Fl-20 ta' Dicembru 2010, huwa kkundanna lill-aktivisti tas-soċjetà ċivilu Siarhei Piakarchyk u Siarhei Navitski għal 13-il jum habs, kif ukoll lil Yauhen Kandrautsu għal 11-il jum habs. Il-mod kif mexxa l-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Aċċetta l-užu ta' evidenza u xhieda li ma kellhiex rilevanza ghall-akkużat.                                     |
| 16. | Barovski Aliaksandr<br>Genadzevich<br><br>Borovski Aleksandr<br>Gennadievich  | БАРОЎСКИ, Аляксандар<br>Генадзевіч   | БОРОВСКИЙ, Александар Геннадиевич  |  | Prosekuratur pubbliku tad-Distrettwali ta' Oktiabrski (Kastrichnitski) ta' Minsk. Huwa ttratta l-kawża ta' Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich u Vladimir Homichenko. L-akkużha ppreżentata minnu kellha motivazzjoni politika ċara u imminentni u kienet ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija kienet ibbażata fuq klassifikazzjoni żbaljata tal-avvenimenti tad-19 ta' Dicembru 2010, mhux sostnuta b'evidenza, provi jew testimonjanzi tax-xhieda.  |
| 17. | Barsukou, Aliaksandr<br>Piatrovich<br><br>Barsukov, Aleksandr<br>Petrovich  | БАРСУКОЎ, Аляксандар Пятровіч        | БАРСУКОВ, Александр Петрович       | Data tat-twelid:<br>29.4.1965<br><br>Indirizz: Беларусь,<br>220007 г. Минск,<br>переулок Доброму́с-<br>ленский, 5                      | Kurunell, Kap tal-pulizija ta' Minsk. Sa mill-hatra tieghu bhala Kap tal-pulizija ta' Minsk fil-21 ta' Ottubru 2011, kien responsabbli, bhala kmandant, għar-repressjoni ta' madwar tużżana dimostranti paċċifici f'Minsk, li aktar tard ġew ikkundannati għal ksur ta' li ġi favvenimenti tal-massa. Għal diversi snin huwa kkomanda l-azzjoni tal-pulizija kontra d-dimostrazzjonijiet fit-toroq tal-oppozizzjoni.  |

▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa)  | Ismijiet<br>(ortografija Russa)        | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Raġunijiet ghall-elenkar  |
|-----|--|---------------------------------------|--|---|---|
| 18. | Barysionak, Anatol Uladzimiravich (Barysyonak, Anatol Uladzimiravich) Borisenok, Anatoli Vladimirovich (Borisenok, Anatoli Vladimirovich; Borisionok, Anatoli Vladimirovich; Borisyonok, Anatoliy Vladimirovich) | БАРЫСЁНАК, Анатоль Уладзіміравіч      | БОРИСЕНОК,<br>Анатолий<br>Владимирович | Indirizz: Суд Партизанского района г.<br>Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33   | Imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Partizanski ta' Minsk. Fl-2010-2011 huwa mmulta jew ikkundanna lir-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili li ġejjin għad-dimostrazzjonijiet pacifici tagħhom: a) 2011.06.23, Belush Zmitser, 20 unità bazi ta' kuljum (700 000 BLR); b) 2010.12.20, Zhawnyak Ihar, 30 unità bazi ta' kuljum (1 050 000 BLR); c) 2010.12.20, Nyestser Aleh, 10 ijiem habs; d) 2010.12.20, Trybushevski Kiryl, 10 ijiem habs; e) 2010.12.20, Murashkevich Vyachaslaw, 10 ijiem habs. Ripetutament impona sentenzi ta' habs u multi kbar kontra dawk involuti f'dimostrazzjoni pacifici u, b'rезультат ta' dan, kien responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppozizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
| 19. | Batura, Mikhail Paulovich Batura, Mikhail Pavlovich  | БАТУРА, МИХАИЛ<br>Паулович            | БАТУРА, Михаил<br>Павлович             | Data tat-twelid:<br>16.5.1950<br><br>PtT: Kliukovichi, distrett<br>ta' Novogrudok, reġjun<br>ta' Hrodna                                       | Rettur tal-Università Statali tal-Informatika u r-Radju-elettronika ta' Minsk. Direttur tal-Kullegġ Statali tal-Politeknika ta' Minsk Responsabli għat-tkeċċija ta' studenti involuti fil-protesti wara l-elezzjonijiet ta' Dicembru 2010.  |
| 20. | Bazanau, Aliaksandr Viktoravich<br><br>Bazanov, Aleksandr Viktorovich  | БАЗАНАЎ, Аляксандар<br>Віктаравіч     | БАЗАНОВ, Александр<br>Викторович       | Data tat-twelid:<br>26.11.1962, Kazakistan<br><br>Indirizz: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7<br>Информационно-аналитический центр | Direttur taċ-Ċentru tal-Informationi u l-Analizi tal-Amministrazzjoni tal-President. Wiehed mill-għejun principali tal-propaganda tal-istat, li tappoġġa u tiġġustifika r-repressjoni tal-oppozizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili. L-oppozizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili jitpingew sistematikament b'mod negattiv u derogatorju, bl-użu ta' informazzjoni falsifikata.  |
|     |  |                                       |  |   |   |
| ▼M5 |  |                                       |  |   |   |
| ▼M3 |  |                                       |  |   |   |
| 22. | Bilejchyk, Aliaksandr Uladzimiravich Bilejchik, Aleksandr Vladimirovich (Bilejchik, Aleksandr Vladimirovich)   | БІЛЕЙЧЫК, Аляксандар<br>Уладзіміравіч | БИЛЕЙЧИК, Александар<br>Владимирович   | Data tat-twelid: 1964<br><br>Indirizz:<br>10, Kollektornaya str.<br>220004 Minsk<br>БЕЛАРУССИЯ  | L-Ewwel Viċi Ministro tal-Ġustizzja, inkarigat mis-servizzi ġudizzjarji, l-istatus ċivili u s-servizzi notarili. Il-funzjonijiet tiegħu jinkludu s-superviżjoni u l-kontroll tal-Professjoni Legali. Kellu rwol principali fit-tnejħha mill-professjoni kważi sistematika tal-avukati li ddefendew prigunieri političi.   |

## ▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar  |
|-----|--|--------------------------------------|---------------------------------|--|---|
| 23. | Bortnik, Siarhei Aliaksandrovich (Bortnik, Siarhey Aliaksandrovich)<br>Bortnik, Sergei Aleksandrovich (Bortnik, Sergey Aleksandrovich) | Бортнік, Сяргей Аляксандравіч        | БОРТНИК, Сергей Александрович   | Data tat-twelid:<br>28.5.1953<br><br>PtT: Minsk<br><br>Indirizz: Ul. Surganova 80-263, Minsk<br><br>Numru tal-passaport:<br>MP0469554  | Prosekutur Pubbliku.<br><br>Fl-2006, ittratta l-każ tal-ex-kandidat presidenzjali Alyaksandr Kazulin li kien akkużat li f'Marzu 2006 organizza protesti kontra l-elezzjonijiet froudenti. L-akkuża ppreżentata minnu kienet motivata politikament u kienet tħinkludi ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. F'April 2012, qabel ukoll mal-impożizzjoni ta' superviżjoni preventiva tal-pulizija għal sentejn fuq l-aktivist politiku prominenti Pavel Vinagradau.   |
| 24. | Brysina, Zhanna Leanidauna<br>Brysina, Zhanna Leonidovna   | БРЫСИНА, Жанна Леанідаўна            | Брысина, Жанна Леонидовна       | Indirizz: Суд Заводского района г. Минска 220107, г. Минск, пр. Партизанский, 75А  | Viċi President tal-Qorti Distrettwali Zavodskoi ta' Minsk, ex-imħallef tal-Qorti Distrettwali Zavodskoi ta' Minsk. Hija trattat il-kawża ta' Khalipp Irina, Martselev Sergei, Severinets Pavel, rappreżentanti eċċellenti tas-soċjetà civili. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-užu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkużati.  |
| 25. | Bulash, Ala Biukbalauna<br>Bulash, Alla Biukbalovna  | БУЛАШ, Алла Бюкбалаўна               | БУЛАШ, Алла Бюкбаловна,         | Indirizz: Суд Октябрьского района г. Минск, 220027 ул. Семашко, 33   | Viċi President tal-Qorti Distrettwali ta' Kastrichnitski ta' Minsk responsabbi għall-materji kriminali u ex-imħallef tal-Qorti Distrettwali ta' Oktiabrski (Kastrichnitski) ta' Minsk. Hija trattat il-kawża ta' Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich, Andrei Protasenia, Vladimir Homichenko. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-užu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkużati. |
| 26. | Bushchik, Vasil Vasilievich<br>Bushchik, Vasili Vasilievich  | БУШЧЫК, Василь Васильевич            | Бушчик, Василий Васильевич      | Data tat-twelid:<br>26.2.1952<br><br>PtT: Vershok, distrett ta' Baranovichy, reġjun ta' Brest<br><br>Indirizz: Белорусский государственный педагогический университет 220050, Беларусь г. Минск, ул. Советская, 18 | Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC). Bhala Membru tas-CEC, huwa kien responsabbi għall-ksur tal-istandardi elettorali internazzjonali fl-elezzjonijiet Presidenzjali tad-19 ta' Diċembru 2010 u fl-elezzjonijiet Presidenzjali ta' Settembru 2012.   |

## ▼M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Ragunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

## ▼M5

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼M3

|     |   |   |                                  |  |  |
|-----|---|---|----------------------------------|--|--|
| 28. | Busko, Ihar Iauhenavich<br>(Busko, Ihar Yauhenavich<br>Busko, Igor Evgenievich<br>(Busko, Igor Yevgenyevich)            | Бусько, Ігар Яўгенавіч                    | Бусько, Ігорь Евгеньевич         | Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17  | Viċi Kap tal-KGB, ex-Kap tal-KGB tar-Regjun ta' Brest. Responsabli<br>ghall-hidma repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà civili u l-oppozizzjoni<br>demokratika fir-regjun ta' Brest u fil-Bjelorussja.   |
| 29. | Bychko, Aliaksei<br>Viktarovich<br><br>Bychko, Aleksei<br>Viktorovich<br><br>(Bychko, Alexey<br>Viktorovich)            | БЫЧКО, Аляксей<br>Віктаравіч              | БЫЧКО, Алексей<br>Викторович     | Indirizz: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1  | Imħallef fil-Qorti tal-Belt ta' Minsk, ex-imħallef fil-Qorti Distrettwali<br>Centrali ta' Minsk. Fis-26 ta' Ottubru 2011, huwa kkundanna lill-aktivist<br>tas-soċjetà civili Siarhei Kazakou għal 10 ijiem habs. Il-mod kif mexxa<br>l-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Aċċetta l-užu ta'<br>evidenza u xhieda li ma kellhiex rilevanza ghall-akkużat.   |
| 30. | Charhinets, Mikalai<br>Ivanavich<br><br>Cherginets, Nikolai<br>Ivanovich  | Чаргінець, Мікалай<br>Іванавіч            | ЧЕРГІНЕЦЬ, Ніколаї<br>Іванович   | Data tat-twelid:<br>17.10.1937<br><br>PtT: Minsk<br><br>ID: 3171037A004PB4<br><br>Indirizz: Общественное<br>объединение "Союз<br>писателей Беларуси"<br>220034, г. Минск, ул.<br>Фрунзе, 5 | Kap tal-Ğhaqda tal-Kittieba li hija favur ir-regim u President tal-Kunsill<br>Pubbliku Repubblikan ghall-Moralità (li jiehu sehem fl-aktivitajiet ta'<br>ċensura mir-regim) u ex-President tal-Kumitat ghall-Affarijiet Barranin<br>tal-Kamra Superjuri. Sostenitur mill-qrib tal-President Lukashenka, u figura<br>ċentrali fil-propaganda u ċ-ċensura tar-regim.   |
| 31. | Charkas, Tatsiana<br>Stanislavauna<br><br>(Cherkas, Tatsiana<br>Stanislavauna)<br><br>Cherkas, Tatiana<br>Stanislavovna | Чаркас, (ЧЭРКАС)<br>Таццяна Станіславаўна | Черкас, Татьяна<br>Станиславовна | Indirizz: Суд Фрунзен-<br>ского района г. Минска<br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2   | Viċi President tad-Distrett ta' Frunzenski ta' Minsk, ex-imħallef tad-Distrett<br>ta' Frunzenski ta' Minsk, li qed tittratta l-kawzi tad-dimostranti Aleksandr<br>Otroshchenkov (ikkundannat għal 4 snin prigunerija taht kondizzjonijiet<br>ristretti), Aleksandr Molchanov (3 snin) u Dmitri Novik (3.5 snin prigune-<br>rija taht kondizzjonijiet ristretti). Responsabli<br>ghall-implimentazzjoni tas-sanzjonijiet amministrattivi u kriminali politikament-motivati kontra<br>r-rappreżentanti tas-soċjetà civili. |

## ▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|-----|--|--------------------------------------|---------------------------------|---|--|
| 32. | Charniak, Alena<br>Leanidauna<br><br>Cherniak, Elena<br>Leonidovna<br><br>(Cherniak, Yelena<br>Leonidovna; Chernyak,<br>Yelena Leonidovna) | Чарняк, Алена<br>Леоніда́уна         | Черняк, Елена<br>Леонидовна     | Indirizz: Суд Московс-<br>кого района г. Минска<br><br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>“Правда”, 27 | Imħallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Hija kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti<br>paċċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, hija kkun-<br>dannat lill-attivisti tas-soċjetà civili Andrei Eliseeu, Hanna Yakavenka,<br>Henadz Chebatarovich rispettivament għal 10 ijiem, 11-il jum u 12-il<br>jum habs. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksur ċar tal-Kodiċi<br>tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi<br>irrelevanti ghall-akkużati. |

## ▼M6

|     |  |                                    |                                    |  |   |
|-----|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|
| 33. | Charnyshou, Aleh<br>Anatolievich<br><br>Chernyshev, Oleg<br>Anatolievich   | ЧАРНЫШОЎ, Алег<br>Анатольевіч      | ЧЕРНЫШЕВ, Олег<br>Анатольевич      | Indirizz: КГБ 210623, г.<br>Минск, проспект Неза-<br>висимости, 17 | Vici Kap tal-KGB, inkaragat mill-intelligence estera, minn April 2014.<br>Kurunell, kien responsabli mill-unità ta' kontra t-terrorizmu tal-KGB,<br>l-unità “Alpha”. Huwa pparteċipa personalment fit-trattament inuman u<br>degradanti ta' attivisti tal-oppożizzjoni fiċ-ċentru ta' detenżjoni tal-KGB<br>f'Minsk wara t-trażżeen tad-dimostrazzjoni ta' protesta wara l-elezjoni<br>f'Minsk fid-19 ta' Diċembru 2010. L-azzjonijiet tiegħu kienu jikkostitwix Xu<br>ksur dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet<br>tal-bniedem. |
| 35. | Chatvartkova, Natallia<br>Alexeeuna<br><br>Chetvertkova, Natalia<br>Alexeevna (Chetvertkova,<br>Natalya Alexeevna) | ЧАТВЯРТКОВА,<br>Наталья Алексеевна | ЧЕТВЕРТКОВА,<br>Наталья Алексеевна |  | Kienet Viċi President u mhallef tal-Qorti Distrettwali ta' Partizanski ta'<br>Minsk (sat-18.6.2012).<br><br>Hija trattat il-proċess tal-eks-kandidat presidenzjali Andrei Sannikov, atti-<br>vista tas-soċjetà civili Ilia Vasilevich, Fedor Mirzoianov, Oleg Gnedchik u<br>Vladimir Yeriomenok. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksur ċar<br>tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta'<br>xhieda irrelevanti ghall-akkużati.  |

## ▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)     | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Raġunijiet ghall-elenkar  |
|-----|--|--------------------------------------|-------------------------------------|---|---|
| 36. | Chubkavets Kiryl<br>Chubkovets Kirill  | Чубка́вэц, Кірыл                     | Чубковец, Кирилл                    |   | <p>Prosekutur pubbliku tal-kawża kontra l-ex-kandidati presidenzjali Nikolai Statkevich u Dmitri Uss, kif ukoll l-attivisti politici u tas-soċjetà ċivili Andrei Pozniak, Aleksandr Klaskovski, Aleksandr Kvetkevich, Artiom Gribkov u Dmitri Bulanov. L-akkūza pprezentata minnu kellha motivazzjoni politika čara u imminent u kienet ksur ċar tal-Kodiċi tal-Procedura Kriminali. Hija kienet ibbażata fuq klassifikazzjoni żbaljata tal-avvenimenti tad-19 ta' Dicembru 2010, mhux sostnuta b'evidenza, provi jew testimonjanzi tax-xhieda.</p> <p>Bħala prosekutur tal-Istat huwa oppona l-appell ta' Ales Byalyatski rigward is-sentenza imposta fuqu mill-Qorti Distrettwali Pervomaiski ta' Minsk minkejja li l-proċess ta' Byalyatski tmexxa b'mod li kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Procedura Kriminali.</p> <p>Byalyatski kien attiv fid-difiza u l-ghoti ta' għajnejna lil dawk li sofrej minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Dicembru 2010 u t-trażżeen tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.</p> |
| 37. | Chyžh, Iury<br>Aliaksandravich (Chyžh,<br>Yury Aliaksandravich)<br>Chizh, Iuri Aleksandrovich<br>(Chizh, Yuri<br>Aleksandrovich) | ЧЫЖ, Юрий<br>Аляксандравич           | ЧИЖ, Юрий<br>Александрович          | PtT: Soboli, Bierezovsky<br>Rajon, Brestkaja Oblast<br>(Соболи, Березовский<br>район, Брестская<br>область)<br><br>Data tat-twelid:<br>28.3.1963<br><br>Nru tal-passaport: SP<br>0008543 (validità attwali<br>dubjuża). | <p>Iury Chyžh huwa assoċiat mal-President Lukashenko u wlied u jibbenefika minn u jappoġġa r-reġim ta' Lukashenko, speċjalment permezz tal-kumpanija holding tiegħi LLC Triple. L-attivitajiet tal-LLC Triple jinkludu attivitajiet li jirriżultaw minn għotjiet u konċessjonijiet pubbliċi mir-reġim. F'Għu 2013 ingħata mill-President Lukashenko l-ogħla distinżjoni tal-istat għas-serviżi tiegħu. Il-pożizzjonijiet li huwa għandu fil-qasam sportiv, speċjalment is-shubja tiegħi fil-Kunsill Ċentrali tal-klabb tal-Isports tal-President u bħala President tal-Bord tal-klabb tal-futbol FC Dynamo Minsk u President tal-Federazzjoni Bjelorussa tal-lotta, jikkonfirmaw l-assoċjazzjoni tiegħi mar-reġim.</p>  |
| 38. | Davydzka, Henadz<br>Branislavavich<br><br>Davydko, Gennadi<br>Bronislavovich   | ДАВИДЬКА, Генадз<br>Браніслававіч    | ДАВЫДЬКО, Геннадий<br>Брониславович | Data tat-twelid:<br>29.9.1955, Senno,<br>Vitebsk region<br><br>Indirizz: Белтеле-радио-<br>компания,<br>ул. Макаенка, 9,<br>Минск, 220807,<br>Беларусь  | <p>President tal-kumpanija Radio-TV tal-Istat. President tal-kumpanija Radju-Televiziva tal-Istat Jiddeskrivi lilu nnifsu bħala demokratiku awtoritarju, kien responsabbi għall-promozzjoni tal-propaganda tal-istat fuq it-TV, li appoġġat u ggustifikat ir-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili wara l-elezzjonijiet ta' Dicembru 2010. L-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili jitpingew sistematikament b'mod negattiv u derrogatorju, bl-użu ta' informazzjoni falsifikata.</p>   |

## ▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)    | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|-----|--|--------------------------------------|------------------------------------|--|--|
| 39. | Dubinina/Rouda, Zhanna Piatrouna<br><br>Dubinina/Rovdo, Zhanna Petrovna                        | ДУБІНІНА/ РОЎДА,<br>Жанна Пя́тру́на  | ДУБІНІНА/ РОВДО,<br>Жанна Петровна | Indirizz: Суд Заводс-<br>кого района г. Минска<br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А | Imħallef fil-Qorti tad-Distrett ta' Zavodskoi ta' Minsk. Fl-2010 hija mmultat<br>jew ikkundannat lir- rappreżentanti tas-soċjetà ċivili għad-dimostrazzjonijiet<br>paċifici tagħhom: a) 2010.12.20, Hulyak Vital, 30 unità baži ta' kuljum<br>(1 050 000 BLR); b) 2010.12.20, Vaskabovich Lyudmila, 30 unità baži<br>ta' kuljum (1 050 000 BLR), c) 2010.12.20, Urywski Alyaksandr, 10<br>ijiem habs; d) 2010.12.20, Stashulyonak Veranika, 30 unità baži ta' kuljum<br>(1 050 000 BLR); e) 2010.12.20, Say Syarhey, 10 ijiem habs; f)<br>2010.12.20, Maksimenka Hastassy, 10 ijiem habs; g) 2010.12.20, Nikitarovich Yuliya, 10 ijiem habs. Ripetutament imponet sentenzi ta' habs u<br>multi kbar fuq dawk involuti f'dimostrazzjonijiet paċifici u, b'rızultat ta'<br>dan, kienet responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u<br>tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussia. |

## ▼M6

|     |  |                                |                               |   |   |
|-----|--|--------------------------------|-------------------------------|---|---|
| 40. | Dysko, Henadz Iosifavich<br><br>Dysko, Gennadi Iosifovich  | ДЫСКО, Генадъ<br>Іосифавіч     | ДЫСКО, Генадий<br>Иосифович   | Data tat-twelid: 1964<br><br>Post tat-twelid:<br>Oshmiany, reġjun ta'<br>Hrodna<br><br>Indirizz: 210601<br>г. Витебск, ул.<br>Жесткова, 14а (ул.<br>Zhestkova, 14a Vitebsk)   | Prosekurur tar-Reġjun ta' Vitebsk sat-2.8.2011. Responsabbli għar-repress-<br>joni tas-soċjetà ċivili wara l-elezzjoniċi ta' Diċembru 2010. Dan jinkludi<br>r-responsabbiltà għal kawzi kontra Siarhei Kavalenka u Andrei Haidukow.   |
| 41. | Dzemiantsei, Vasil Ivanovich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich)<br><br>Dementeı, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich) | ДЗЕМИАНЦЕЙ, Василь<br>Іванавіч | ДЕМЕНТЕЙ, Василий<br>Иванович | Data tat-twelid:<br>20.9.1954<br><br>Post tat-twelid: Distrett<br>ta' Chashniki, reġjun ta'<br>Vitebsk<br><br>ID: 3200954E045PB4<br><br>Indirizz: Гродненская<br>региональная таможня<br>230003, г. Гродно, ул.<br>Карского, 53 | Kap tal-Kumitat reġjonali tad-Dwana ta' Hrodna, kien l-Ewwel Viċi President tal-KGB (2005-2007), kien Viċi Kap tal-Kumitat tad-Dwana tal-Istat. Huwa responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u oppożizzjoni demokratika, b'mod partikolari fl-2006 u l-2007. |

## ▼M6

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|-----|--|--------------------------------------|---------------------------------|---|--|
| 42. | Dziadkou, Leanid<br>Mikalaevich<br><br>Dedkov, Leonid<br>Nikolaevich                           | ДЗЯДКОЎ, Леанід<br>Мікалаевіч        | ДЕДКОВ, Леонид<br>Николаевич    | Data tat-twelid: 10.1964<br><br>ID: 3271064M000PB3<br><br>Indirizz: КГБ 210623, г.<br>Мінск, проспект Независимости, 17 | Eks-Viċi Kap tal-KGB (minn Lulju 2013), inkarigat mill-intelligence estera. Kien responsabbi wkoll ghall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà civili u oppożizzjoni demokratika. |

## ▼M3

|     |   |                                  |                                  |  |   |
|-----|---|----------------------------------|----------------------------------|--|---|
| 43. | Esman, Valery<br>Aliaksandravich<br><br>(Yesman, Valery<br>Aliaksandravich)<br><br>Esman, Valeri<br>Aleksandrovich<br><br>(Yesman, Valeri<br>Aleksandrovich; Yesman,<br>Valeriy Aleksandrovich) | ЕСЬМАН, Валерий<br>Аляксандровіч | ЕСЬМАН, Валерий<br>Александрович | Indirizz: Суд<br>Центрального района г.<br>Минска<br><br>220030, г. Минск, ул.<br>Кирова, 21 | Imħallef fil-Qorti Distrettwali Įcentrali tal-belt ta' Minsk. Huwa kien direttament involut fil-proċessi kontra dimostranti pacifici fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, huwa kkundanna lill-aktivisti tas-soċjetà civili Siarhei Martynau, Dzmitry Chiarniak, Euhen Vaskovich għal 10 ijiem, 11-il jum u 12-il jum habs rispettivament. F'Ġunju, Lulju u Ottubru 2011, huwa kkundanna diversi aktivisti ohra għal 10 ijiem u 11-il jum habs. Fil-25 ta' Frar 2013, huwa kkundanna fi proċess magħluq l-aktivist Anatol Naumovich għal 15-il jum habs. Il-mod kif mexxa l-proċessi kien ksur ċar tal-Kodici tal-Procedura Kriminali. Aċċetta l-užu ta' evidenza u xhieda li ma kellhiex rilevanza ghall-akkużat. |
|-----|---|----------------------------------|----------------------------------|--|---|

|     |   |                                    |                                    |                               |   |
|-----|---|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|---|
| 44. | Farmahei, Leanid<br>Kanstantsinavich<br><br>(Farmahey, Leanid<br>Kanstantsinavich)<br><br>Farmagei, Leonid<br>Konstantinovich (Farmagey,<br>Leonid Konstantinovich) | ФАРМАГЕЙ, Леанід<br>Канстанцінавіч | ФАРМАГЕЙ, Леонид<br>Константинович | Data tat-twelid:<br>27.8.1962 | Ex-Viċi Kap tal-Akkademja tal-Ministeru tal-Intern. Kien involut attivament fir-repressjoni tas-soċjetà civili fil-Bjelorussja. Fir-rwol li kelli (sa ġunju 2011) bhala Kmandant tal-Milizzja tal-Belt ta' Minsk ikkmando l-forzi tal-milizzja ta' Minsk li wettqu repressjoni brutali ta' dimostrazzjoni fid-19 ta' Diċembru 2010. |
|-----|---|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|---|

## ▼M6

## ▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)      | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar  |
|-----|--|--------------------------------------|--------------------------------------|--|---|
| 47. | Haidukevich Valery<br>Uladzimiravich<br><br>Gaidukevich Valeri<br>Vladimirovich  | ГАЙДУКЕВІЧ,<br>Валерій Уладзіміравіч | ГАЙДУКЕВІЧ,<br>Валерій Владімирович  | Data tat-twelid:<br>19.1.1953<br><br>PtT: Behoml, Behomlski<br>district, Minsk region                              | <p>Membru tal-Parlament fil-Kamra Inferjuri, Kap tal-Kumitat dwar is-Sigurtà, id-Difiża u l-Ğlieda kontra l-kriminalità tal-Assemblea Parlamentari tal-Unjoni tal-Istat tar-Russja u l-Bjelorussja. Ex-Viči Ministru tal-Intern u Kap tal-Milizzja.</p> <p>Bħala kmandant tat-truppi interni, huwa kien responsabbi għar-repressjoni vjolenti tad-dimostrazzjoni fid-19 ta' Diċembru 2010 f'Minsk, fejn it-truppi tiegħu kienu minn tal-ewwel li involvew ruhhom attivament.</p>  |
| 48. | Halavanau, Viktar<br>Ryhoravich<br><br>Golovanov, Viktor<br>Grigorievich   | ГАЛАВАНАЎ, Віктар<br>Рыгоравіч       | ГОЛОВАНОВ, Виктор<br>Григорьевич     | Data tat-twelid:<br>15.12.1952, Borisov<br><br>Indirizz: ул. Короля, 3,  | <p>Rettur tal-"Istitut privat tad-Dritt tal-Bjelorussja". Meta kien Ministru tal-Ġustizzja s-servizzi tiegħu fasslu ligħiġiet li huma repressivi lejn is-socjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika. Huwa wkoll ċahad jew neħha r-registrazzjoni lil NGOs u partiti politici u injora atti illegali mwettqa mis-servizzi tas-sigurtà kontra l-poplazzjoni.</p>   |
| 49. | Harbatouski, Yury<br>Aliaksandravich<br>(Harbatouski, Iury<br>Aliaksandravich)<br><br>Gorbatovski, Yuri<br>Aleksandrovich<br>(Gorbatovski, Iuri<br>Aleksandrovich;<br><br>Gorbatovski, Yuriy<br>Alexandrovich) | ГАРБАТОЎСКІ, Юрый<br>Аляксандравіч   | ГОРБАТОВСКІЙ,<br>Юрий Александрович  | Indirizz: Суд Первомайского района г.<br>Минска<br><br>220012, г. Минск, ул.<br>Толбухина, 9                       | <p>Imħallef fil-Qorti tad-Distrett ta' Pervomaiski ta' Minsk. Fl-2010 mmulta jew ikkundanna lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili għad-dimostrazzjoni paċċiċi tagħhom: a) 2010.12.20, Hubskaya Iryna, 10 ijiem habs; b) 2010.12.20, Kaptisuh Dzmitry, 10 ijiem il-habs; c) 2010.12.20, Mikheyenka Yahor, 12-il jum habs; d) 2010.12.20, Burbo Andrey, 10 ijiem habs; e) 2010.12.20, Pushnarova Hanna, 10 ijiem habs; f) 2010.12.20, Shepuraw Mikita, 15-il jum habs; g) 2010.12.20, Zadzarykowski Andrey, 10 ijiem habs; h) 2010.12.20, Yaromyenkaw Yawhen, 10 ijiem habs. Ripetutament impona sentenzi ta' habs kontra dawk involuti f'dimostrazzjonijiet paċċiċi u, b'rɪzultat ta' dan, kien responsabbi għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja.</p> <p>Fis-17 ta' Diċembru 2012, huwa kkundanna l-attivist ċiviku prominenti Pawel Vinahradau għal 5 ijiem habs, u fit-18 ta' April 2013 huwa kkundanna lil Uladzimir Yaromenak, attivist iehor ċiviku prominenti għal 15-il jum habs.</p> |
| 50. | Herasimenka, Henadz<br>Anatolievich Gerasimenko,<br>Gennadi Anatolievich   | ГЕРАСИМЕНКА,<br>Генадъз Анатольевіч  | ГЕРАСИМЕНКО,<br>Геннадий Анатольевич | Indirizz:<br>“Институт национальной безопасности Республики Беларусь”<br><br>220034, г. Минск, ул.<br>3. Бядули, 2 | <p>Viči Kap tal-Istitut tas-Sigurtà Nazzjonali (skola tal-KGB) u ex-Kap tal-KGB tad-Distrett ta' Vitebsk.</p> <p>Responsabbi għall-ħidma repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fir-reğjun ta' Vitebsk.</p>  |

## ▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa)                                    | Ismijiet<br>(ortografija Russa)  | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|-----|--|---|----------------------------------|---|--|
| 51. | Herasimovich, Volha<br>Ivanauna<br><br>Gerasimovich, Olga<br>Ivanovna Gerasimovich<br>Olga Ivanovna  | ГЕРАСИМОВИЧ, Вольга<br>Иванаўна<br><br>(ГЕРАСИМОВИЧ<br>Вольга Иваноўна) | ГЕРАСИМОВИЧ,<br>Ольга Ивановна   |   | Prosekutur li ppreżenta l-kawża kontra Byalyatski fil-Qorti tal-Belt ta' Minsk wara l-applikazzjoni ta' Byalyatski lill-qorti dwar id-detenzjoni tiegħu. Byalyatski kien attiv fid-difiza u l-ghoti ta' għajnuna lil dawk li sofrew minn repressjoni marbuta mal-elezjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trazżeen tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.   |
| 52. | Hermanovich, Siarhei<br>Mikhailovich Germanovich,<br>Sergei Mikhailovich<br>(Germanovich, Sergey<br>Mikhailovich)  | ГЕРМАНОВИЧ, Сяргей<br>Міхайлавіч  | ГЕРМАНОВИЧ,<br>Сергей Михайлович | Indirizz: Суд<br>Октябрьского района г.<br>Минска<br><br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33 | Imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Oktiabrski ta' Minsk. Fl-2010 mmulta jew ikkundanna lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili għad-dimostrazzjoni nijiet paċċifiċi tagħhom: a) 2010.12.20, Sidarevich Katsyryna, 30 unità bażi ta' kuljum (1 050 000 BLR); b) 2010.12.20, Lyskavets Paval, 15-il jum habs; c) 2010.12.20, Sachylka Syarhey, 15-il jum habs; d) 2010.12.20, Krawtsov Dzianis, 10 ijiem habs; e) 2010.12.20, Vyarbitski Uladzimir, 15-il jum habs; f) 2010.12.20, Newdakh Maksim, 15-il jum habs. Ripetutament impona sentenzi ta' habs u multi kbar kontra dawk involuti f'dimostrazzjonijiet paċċifiċi u, b'rīzultat ta' dan, kien responsabbi għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussia. Fil-31.08.2012 ikkundanna lill-attivist Pavel Eutsikhieu għal 5 ijiem habs. |
| 53. | Hihin, Vadzim Frantsavich<br>Gigin, Vadim Frantsevich  | ГІГІН, Вадзім<br>Францевіч  | ГІГІН, Вадим<br>Францевич        | Data tat-twelid:<br>21.10.1977<br><br>PtT: Minsk  | Kap Editur tal-ġurnal ta' kull xahar "Belorusskaia Dumka" tal-Amministrazzjoni tal-President.<br><br>Huwa wieħed mill-aktar membri li jinstema' u influenti tal-magna ta' propaganda tal-istat fil-meżzi tal-istampa. Huwa appoġġa u ġġustifikar repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili, li huma sistematikament deskritti b'mod negattiv u derogatorju bl-użu ta' informazzjoni falsifikata, partikolarmen wara l-elezzjonijiet presidenziali fl-2010.   |
| 54. | Grachova, Liudmila<br>Andreeuna<br><br>(Grachova, Lyudmila<br>Andreyeuna)<br><br>Gracheva, Liudmila<br>Andreevna<br><br>(Grachova, Lyudmila<br>Andreyevna;<br><br>Grachiova, Ludmila<br>Andreevna) | ГРАЧОВА, Людмила<br>Андреёуна   | ГРАЧЕВА, Людмила<br>Андреевна    | Indirizz: Суд Ленинского района города<br>Минска<br><br>ул. Семашко, 33<br>220027, г. Минск   | Imħallef u Viċi President tal-Qorti Distrettwali ta' Leninski ta' Minsk. Trattat il-kawża tal-ex-kandidati presidenziali Nikolai Statkevich u Dmitri Uss, kif ukoll l-attivisti politici u tas-soċjetà ċivili Andrei Pozniak, Aleksandr Klaskovski, Aleksandr Kvetkevich, Artiom Gribkov u Dmitri Bulanov. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkużati.  |

## ▼M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

## ▼M6

|     |   |                              |                              |  |  |
|-----|---|------------------------------|------------------------------|--|--|
| 55. | Hureeu Siarhei Viktorovich<br>(Hureyeu Siarhey<br>Viktaravich)<br><br>Gureev Sergei Viktorovich,<br>(Gureyev Sergey<br>Viktorovich) | ГУРЭЕЎ, Сяргей<br>Віктаравіч | ГУРЕЕВ, Сергей<br>Викторович |  | Kien involut attivament fir-repressjoni tas-soċjetà civili fil-Bjelorussja. Bhala eks-Vici Ministru tal-Intern u Kap tal-Investigazzjoni Preliminari, huwa kien responsabbi għas-sopprezzjoni vjolenti ta' protesti u ksur tad-drittijiet tal-bniedem matul il-procedimenti tal-investigazzjonijiet fir-rigward tal-elezzjonijiet ta' Diċembru 2010. Inghaqad mal-forzi ta' rizerva fi Frar 2012. Attwalment huwa Ĝeneral fil-forzi ta' rizerva. |
|-----|---|------------------------------|------------------------------|--|--|

## ▼M3

|     |   |                                |                               |   |   |
|-----|---|--------------------------------|-------------------------------|---|---|
| 55. | Husakova, Volha<br>Arkadzieuna<br><br>Gusakova, Olga Arkadievna | ГУСАКОВА, Вольга<br>Аркадьевна | ГУСАКОВА, Ольга<br>Аркадьевна | Indirizz: Суд Москов-<br>ского района г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>“Правда”, 27 | Imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Moskovsky ta' Minsk.<br><br>Kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċ-ċiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, hija kkundannat lill-aktivisti tas-soċjetà civili, Aleksandryna Alibovich u Volha Kashtalian, għal 10 ijiem habs, u Aliaksei Varonchanka u Eryk Arlou għal 12-il jum habs. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hiju sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti ghall-akkużati. |
|-----|---|--------------------------------|-------------------------------|---|---|

|     |  |                             |                 |   |   |
|-----|--|-----------------------------|-----------------|---|---|
| 57. | Iakubovich, Pavel Izotovich<br>(Yakubovich, Pavel<br>Izotovich)<br><br>Iakubovich, Pavel Izotovich<br>(Yakubovich, Pavel<br>Izotovich) | ЯКУБОВИЧ, Павел<br>Ізотавіч | ЯКУБОВИЧ, Павел | Data tat-twelid:<br>23.9.1946<br><br>PtT: Unecha, reġjun ta'<br>Briansk, Russia/USSR<br><br>Indirizz: Ул.<br>Б.Хмельницкого, 10 а,<br>Минск, 220013 | L-editur-Kap tal-gazzetta tal-Amministrazzjoni tal-President u l-gazzetta tal-propaganda prinċipali "Sovietskaia Belarus", ex- Membru tal-Kamra Superjuri tal-Parlament mahtur mill-President Lukashenka.<br><br>Huwa wieħed mill-aktar membri li jinstema' u influenti tal-magna ta' propaganda tal-istat fil-meżzi tal-istampa. Huwa appoġġa u ggūstika r-repressjoni tal-oppozizzjoni demokratika u s-soċjetà civili, li jitpingew sistematikament b'mod negattiv u derogatorju bl-użu ta' informazzjoni falsifikata. Huwa kien partikolarmen attiv f'dan ir-rigward wara r-repressjoni vjolenti tad- dimostrazzjonijiet paċċiċi fid-19 ta' Diċembru 2010 u fi protesti sussegwenti. |
|-----|--|-----------------------------|-----------------|---|---|

## ▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)        | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar  |
|-----|--|--------------------------------------|--|--|---|
| 58. | Iancheuski, Usevalad<br>Viachaslavavich<br>(Yancheuski, Usevalad<br>Vyachaslavavich)<br>Ianchevski, Vsevolod<br>Viacheslavovich<br>(Yanchevski, Vsevolod<br>Vyacheslavovich)   | ЯНЧЭУСКИ, Усевалад<br>Вячеслававіч   | ЯНЧЕВСКИЙ,<br>Всеволод<br>Вячеславович | Data tat-twelid:<br>22.4.1976, Borisov   | <p>Assistent tal-President, Kap tad-Dipartiment tal-Ideoloġija tal-Amministrazzjoni tal-President.</p> <p>Kreatur ewleni tal-ideoloġija tar-regim u l-propaganda tal-istat, li tappogġa u tiġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili. L-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili jitpinġew sistematikament b'mod negativ u derogatorju, bl-użu ta' informazzjoni falsifikata.</p>  |
| 59. | Iarmoshyna, Lidzia<br>Mikhailauna (Yarmoshyna,<br>Lidzia Mikhailauna;<br>Yarmoshyna, Lidziya<br>Mikhailauna) Ermoshina,<br>Lidiia Mikhailovna<br>(Yermoshina, Lidia<br>Mikhailovna; Yermoshina,<br>Lidiya Mikhailovna) | ЯРМОШИНА, Лідзя<br>Міхайлаўна        | ЕРМОШИНА, Лидия<br>Михайловна          | Data tat-twelid:<br>29.1.1953,<br>PtT: Slutsk (Reġjun ta'<br>Minsk)  | President tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali tal-Bjelorussja. Mill-1996, kienet wahda mill-persuni ewlenin parċeċipanti fil-falsifikazzjonijiet tal-elezzjonijiet u r-referendum froudenti, b'mod partikolari fl-2004, l-2006, l-2008, l-2010 u l-2012.  |
| 60. | Iaruta, Viktar Heorhevich<br>(Yaruta, Viktor Heorhevich)<br>Iaruta, Viktor Gueorguevich<br>(Yaruta, Viktor<br>Gueorguevich)  | ЯРУТА, Віктор<br>Георгієвіч          | ЯРУТА, Виктор<br>Георгиевич            |  | Kap tal-Bord tal-KGB ghall-Komunikazzjonijiet tal-Istat. Responsabli ghall-hidma repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.   |
| 61. | Iasianovich, Leonid<br>Stanislavavich<br>(Yasianovich, Leonid<br>Stanislavavich)<br><br>Iasenovich, Leonid<br>Stanislavovich (Yasenovich,<br>Leonid Stanislavovich)  | ЯСЯНОВІЧ, Леанід<br>Станіслававіч    | ЯСЕНОВИЧ, Леонид<br>Станиславович      | Data tat-twelid:<br>26.11.1961<br><br>PtT: Buchani, Vitebsk<br>district<br><br>Indirizz: Суд<br>Центрального района г.<br>Минска<br>220030, г. Минск, ул.<br>Кирова, 21<br><br>Numru tal-passaport:<br>MP0515811 | Viċi President tal-Qorti Distrettwali Ċentrali ta' Minsk. Ex-imhallef tal-Qorti Distrettwali Ċentrali ta' Minsk. Fis-6 ta' Awwissu 2006, ikkundanna ghall-habs lill-attivisti tas-soċjetà ċivili mill-Inizjattiva Ćivika "Shubija" talli mmonitorjaw l-elezzjonijiet Presidenzjali fl-2006. Nikolai Astreiko gie kkundannat għal sentejn habs, Timofei Dranchuk għal sena, Aleksandr Shalaiko u Enira Bronitskaya għal 6 xhur. Fl-2007, 2010, 2011 u 2012, huwa kkundanna diversi attivisti għal jiem il-habs; partikolarmen fl-20 ta' Diċembru 2010, huwa kkundanna lil Andrei Luhin, Serhey Krauchanka u Stanislau Fedorau għal 10 ijem habs, u lil Volha Chernykh għal 12-il jum habs. Fil-21 ta' Diċembru 2010, ikkundanna lil Mykalai Dzemindenka għal 15-il jum habs. |

**▼M3**

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

Fl-20 ta' Dicembru 2011, huwa kkundanna żewġ attivisti li pparteċipaw f'azzjoni dwar l-anniversarju tal-avvenimenti tad-19 ta' Dicembru 2010, lil Vassil Parfenau u Siarhey Pavel rispettivament għal 15 u 12-il jum habs. Fis-6 ta' Settembru 2012, huwa kkundanna lil Aliaksey Tseply għal 5 ijiem habs għar-rezista allegata għal pulizija, filwaqt li kien qed iqassam gazzetta tal-oppożizzjoni f'Minsk centrali. Il-mod kif mexxa l-processi kien ksur ċar tal-Kodici tal-Procedura Kriminali.

**▼M6**

|     |  |                            |                            |   |  |
|-----|--|----------------------------|----------------------------|---|--|
| 62. | Iauseev, Ihar Uladzimiravich (Yauseev, Ihar Uladzimiravich; Yauseyev, Ihar Uladzimiravich)<br><br>Evseev, Igor Vladimirovich (Yevseev, Igor Vladimirovich; Yevseyev, Igor Vladimirovich) | ЯЎСЕЕЎ, Ирап Уладзіміравіч | ЕВСЕЕВ, Игорь Владимирович | Data tat-twelid: 1968<br><br>Indirizz: г. Витебск, пр-т Фрунзе, д.41а | Kap tal-Pulizija regionali ta' Vitebsk (minn Ĝunju 2012), ġeneral tal-pulizija (mill-2013). Ex-Viči Kap tal-Pulizija ta' Minsk u Kap tal-iskwadra ta' kontra l-irvellijsjet (OMON) ta' Minsk. Kellu l-kmand tat-truppi li xejnu d-dimostrazzjonijiet pacifici tad-19 ta' Dicembru 2010 u ha sehem personalment fil-brutalitā, u għal dan irċieva premju u ittra ta' rikonoxximent mill-President Lukashenka fi Frar 2011. Fl-2011, kellu l-kmand ukoll tat-truppi li rażznu diversi protesti oħra minn attivisti politici u cċittadini pacifici f'Minsk. |
|-----|--|----------------------------|----------------------------|---|--|

**▼M3**

|     |  |                            |                           |   |  |
|-----|--|----------------------------|---------------------------|---|--|
| 63. | Ihnatovich-Mishneva, Liudmila<br><br>Ignatovich-Mishneva, Liudmila | ІГНАТОВІЧ-МИШНЕВА Людмила  | ИГНАТОВИЧ-МИШНЕВА Людмила |   | Prosekutur tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk li fl-2011 kienet involuta fiċ-ċahda tal-appell kontra s-sentenza ta' Dmitri Dashkevich u Eduard Lobov, attivisti tal-Molodoi Front (Young Front). Il-process kien ksur ċar tal-Kodici tal-Procedura Kriminali.                |
| 64. | Ipatau, Vadzim Dzmitryevich<br><br>Ipatov, Vadim Dmitrievich       | ІПАТАЎ, Вадзім Дзмітрыевіч | ИПАТОВ, Вадим Дмитриевич  | Data tat-twelid:<br>30.10.1964<br><br>PtT: Ukraina<br><br>ID: 3301064A004PB5<br><br>Indirizz: 220010, г.<br>Минск, ул. Советская,<br>11 | Viċi President tal-Kummissjoni Elettorali Centrali (CEC). Bhala Membru tas-CEC, huwa kien responsabbi ghall-ksur tal-istandards elettorali internazzjonali fl-elezzjonijiet Presidenziali tad-19 ta' Dicembru 2010 u fl-elezzjonijiet Parlamentari ta' Settembru 2012. |

## ▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa  | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)      | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                 | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|-----|---|--------------------------------------|--------------------------------------|---|--|
| 65. | Ivanou, Siarhei<br>Ivanov, Sergei<br>(Ivanov, Sergey)   | ИВАНОЎ, Сяргей                       | ИВАНОВ, Сергей                       |   | Viċi Kap tad-Diviżjoni ta' Provvisti tad-Direttorat tal-Ideologija u l-Persunal tad-Dipartiment Municipal tal-Intern ta' Minsk. Fi Frar 2011, huwa rċieva premju u ittra ta' rikonoxximent mill-President Lukashenka ghall-partecipazzjoni attiva tiegħu u l-implementazzjoni tal-ordnijiet matul ir-repressjoni tad-dimostrazzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010.  |
| 66. | Kachanau Uladzimir<br>Uladzimiravich Kachanov<br>Vladimir Vladimirovich   | КАЧАНАУ, Уладзімір<br>Уладзіміравіч  | КАЧАНОВ, Владимир<br>Владимирович    | Indirizz: 10 Kollektornaya str. 220004 Minsk<br>BJELORUSSJA           | Ajjutant/Konsulent ghall-Ministr tal-Ġustizzja. Bhala l-ajjutant ghall-Ministr tal-Ġustizzja, huwa kien responsabqli għar-rwol u l-azzjoni tal-Ministeru tal-Ġustizzja u l-ġudikatura tal-Bjelorusija, billi elabora ligħej li huma repressivi għas-socjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika, issorvelja l-hidma tal-imhallfin u l-prosekuturi, cahad jew nehha r-registrazzjoni għal NGOs u partiti politici, ha deċiżjonijiet kontra avukati li jiddefendu l-prigunieri politici, kif ukoll injura deliberatament l-atti illegali mwettqa mis-servizzi tas-sigurtà kontra l-popolazzjoni. |
| 67. | Kadzin, Raman<br>Kadin, Roman   | КАДЗІН, Раман                        | КАДИН, Роман                         | Data tat-twelid:<br>17.7.1977<br><br>Passaport preżenti:<br>MP3260350 | Ufficijal Kmandant tal-Provvista Teknika u tal-Armi tas-Servizz tal-Ġhassha Motorizzata.<br><br>Fi Frar 2011, huwa rċieva premju u ittra ta' rikonoxximent mill-President Lukashenka ghall-partecipazzjoni attiva tiegħu u l-implementazzjoni tal-ordnijiet matul ir-repressjoni tad-dimostrazzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010.  |
| ▼M6 | Kakunin, Aliaksandr<br>Aliaksandravich<br>(Kakunin, Aliaxandr<br>Aliaxandravich)<br><br>Kakunin, Aleksandr<br>Aleksandrovich<br>(Kakunin, Alexandre<br>Alexandrovich) | КАКУНИН, Александр<br>Александрович  | КАКУНИН, Аляксандар<br>Аляксандровіч | Kap tal-kolonja penali<br>IK-2 f'Bobruisk                             | Responsabqli għat-trattament inuman tal-prigunieri politici A. Sannikau u A. Beliatski fil-kolonja penali IK-2 f'Bobruisk. Attivisti tal-oppożizzjoni ġew ittorturati, imċahħda mill-aċċess ghall-avukati u mqiegħda fl-iżolament fil-kolonja penali taht is-superviżjoni tiegħu. Kakunin għamel pressjoni fuq A. Beliatski u A. Sannikau sabiex iġiegħelhom jiffirmaw appell għal maħfraf.  |

## ▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|-----|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--|
| 69. | Kalach, Uladzimir<br>Viktarovich<br><br>Kalach, Vladimir<br>Viktorovich                        | КАЛАЧ, Уладзімір<br>Віктаравіч       | КАЛАЧ, Владимир<br>Викторович   |                                       | Kap tal-KGB tar-regjun u l-belt ta' Minsk u kien Viċi Kap tal-KGB għal Minsk. Responsabli ghall-hidma repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika f'Minsk. |

## ▼M6

## ▼M3

|     |   |                                 |                                |  |   |
|-----|---|---------------------------------|--------------------------------|--|---|
| 71. | Kamarouskaya, Volha<br>Paulauna<br><br>Komarovskaya, Olga<br>Pavlovna | КАМАРОЎСКАЯ,<br>Вольга Паулаўна | КОМАРОВСКАЯ,<br>Ольга Павловна |  | Ex-Imħallef tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bhala mhallef assoċjat, hija ċahdet l-appelli kontra s-sentenzi tal-ex kandidat presidenzjali Andrei Sannikov, l-attivisti politici u tas-soċjetà ċivili Irina Khalip, Sergei Martselev, Pavel Severinets, Aleksandr Otrosh-chenkov, Dmitri Novik, Aleksandr Molchanov, Ilia Vasilevich, Fiodor Mirzayanov, Oleg Gnedchik, Vladimir Yeriomenok, Dmitri Doronin, Sergei Kazakov, Vladimir Loban, Vitali Matsukevich, Evgeni Sekret u Oleg Fedorkevich. Dawn il-proċessi kienu ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. |
|-----|---|---------------------------------|--------------------------------|--|---|

|     |  |                                  |                                   |  |  |
|-----|--|----------------------------------|-----------------------------------|--|--|
| 72. | Kamisarau, Valery<br>Mikalayevich<br><br>Komissarov, Valeri<br>Nikolaevich | КАМИСАРАЎ,<br>Валерый Мікалаевіч | КОМИССАРОВ,<br>Валерий Николаевич | Data tat-twelid:<br>24.1.1953<br><br>Indirizz: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1 | Imħallef tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bhala Prim Imħallef huwa ċahad l-appelli kontra s-sentenzi tal-attivisti politici u tas-soċjetà ċivili Dmitri Dashkevich, Eduard Lobov, Aleksandr Otroshchenkov, Dmitri Novik, Aleksandr Molchanov. Dawn il-proċessi kienu ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. |
|-----|--|----------------------------------|-----------------------------------|--|--|

## ▼M6

|     |  |                                     |                                  |   |   |
|-----|--|-------------------------------------|----------------------------------|---|---|
| 73. | Kanapliou, Uladzimir<br>Mikalaevich<br><br>Konoplev, Vladimir<br>Nikolaevich | КАНАПЛЕЎ, Улад-<br>зімір Мікалаевіч | КОНОПЛЕВ,<br>Владимир Николаевич | Data tat-twelid: 3.1.1954<br><br>Post tat-twelid:<br>Akulintsi, regjun ta'<br>Mohilev<br><br>ID: 3030154A124PB9 | Huwa għandu rabtiet mill-qrib mal-President Lukashenka li miegħu ġad-did mill-qrib matul is-snin tmenin u l-aktar fis-snin disghin. Viċi Kap tal-Kumitat Olimpiku Nazzjonali (il-Kap huwa Alexandre Lukashenka), Kap tal-Federazzjoni tal-Handball. Ex-President tal-Kamra Inferjuri tal-Parlament, mahtur mill-President. Kien wieħed mill-atturi ewlemin fl-elezzjoni presidenzjali frodulenti fi-2006. |
|-----|--|-------------------------------------|----------------------------------|---|---|

▼M6

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar  |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|--|---|
|  |  |                                      |                                 | Indirizz: Национальный<br>олимпийский комитет<br>Республики Беларусь<br>220020 г. Минск<br>ул.Радужная, 27 | Inghata residenza f'Minsk, fid-distrett tan-nomenklatura Drozdy<br>mill-Amministrazzjoni Presidenzjali. |

▼M3

|     |  |                                    |                                   |   |   |
|-----|--|------------------------------------|-----------------------------------|---|---|
| 74. | Karovina, Natallia<br>Uladzimirauna (Karovina,<br>Natallya Uladzimirauna)<br>Korovina, Natalia<br>Vladimirovna (Korovina,<br>Natalya Vladimirovna) | КАРОВИНА, Наталья<br>Уладзіміраўна | КОРОВИНА, Наталья<br>Владимировна | Indirizz: Суд Фрунзенс-<br>кого района г. Минска<br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2  | Imħallef fil-Qorti tad-Distrett ta' Frunzenski ta' Minsk. Fl-2010-2012<br>immultat jew ikkundannat lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili<br>ghad-dimostrazzjonijiet paċċifici tagħhom: a) 2012.09.18, Vinahradau<br>Pavel, 12-il jum habs; b) 2012.06.30, Kostka Mikhas, 6 ijiem habs; c)<br>2011.06.30, Sytsko Stefan, 10 ijiem habs; d) 2011.06.30, Arapinovich<br>Alyaksandr, Yukhnowski Dzyanis u Tsyareshchanka Uladzimir, 25 unità<br>baži ta' kuljum (875 000 BLR); e) 2011.06.30, Sarachuk Yulian, 25 unità<br>baži ta' kuljum (875 000 BLR); f) 2011.06.23, Shewtsov Syarhey, 8 unita-<br>jiet bazi ta' kuljum (280 000 BLR); g) 2010.12.20, Vashkevich Alyaksandr,<br>10 ijiem habs; h) 2010.12.20, Myadzvedz Lyeanid, 10 ijiem habs. Ripet-<br>tament imponiert sentenzi ta' habs u multi kbar fuq dawk involuti f'dimos-<br>trazzjonijiet paċċifici u, b'rīzultat ta' dan, kienet responsabbli għar-repressjoni<br>tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
| 75. | Karpenka, Ihar Vasilievich<br>Karpenko, Igor Vasilievich   | КАРПЕНКА, Игорь<br>Васильевич      | КАРПЕНКО, Игорь<br>Васильевич     | Data tat-twelid:<br>28.4.1964<br><br>PtT: Novokuznetsk,<br>ir-Russia<br><br>Indirizz: Минский<br>городской исполни-<br>тельный комитет пр-т<br>Независимости 8, г.<br>Минск | L-Ewwel Segretarju tal-Partit Komunista pro-regim. Ex-Kap<br>tal-Kummissjoni Elettorali Regionali tal-Belt ta' Minsk, ex-Membru<br>tal-Kamra Inferjuri tal-Parlament, bhalissa Viċi Sindku ta' Minsk. Bhala<br>President ta' Kummissjoni Elettorali Regionali ghall-elezzjoni Presidenzjali,<br>kien responsabbli direttament ghall-ksur tal-istandards elettorali internazzjoni-<br>nali fl-elezzjonijiet Presidenzjali, b'mod partikolari fl-2006 u fl-2010 fil-Belt<br>ta' Minsk. Bhala Viċi Sindku ta' Minsk huwa għandu, kontroll fuq<br>l-organizzazzjoni ta' manifestazzjonijiet, dimostrazzjonijiet, marċi, u<br>l-organizzazzjoni u sensibilizzazzjoni ideologika għal referenda u<br>elezzjonijiet.   |

**▼M3**

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

**▼M6**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

**▼M3**

|     |   |                               |                              |   |   |
|-----|---|-------------------------------|------------------------------|---|---|
| 77. | Katsuba, Sviatlana<br>Piatrouna<br><br>Katsubo, Svetlana Petrovna | КАЦУБА, Светлана<br>Пястроўна | КАЦУБО, Светлана<br>Петровна | Indirizz: 220010, г.<br>Минск, ул. Советская,<br>11 | Membru tal-Kummissjoni Elettorali Čentrali (CEC). Bhala Membru tas-CEC, hija kienet responsabbi ghall-ksur tal-istandards elettorali internazzjonali fl-elezzjonijiet Presidenzjali tad-19 ta' Diċembru 2010 u fl-elezzjonijiet Presidenzjali ta' Settembru 2012. |
|-----|---|-------------------------------|------------------------------|---|---|

**▼M6**

|     |  |                                   |                                  |  |   |
|-----|--|-----------------------------------|----------------------------------|--|---|
| 78. | Kavaliou, Aliaksandr<br>Mikhailovich<br><br>Kovalev, Aleksandr<br>Mikhailovich | КАВАЛЕЎ, Аляксандар<br>Міхайлавіч | КОВАЛЕВ, Александр<br>Михайлович |  | Kien Direttur tal-kamp tal-prigunieri f'Horki. Huwa kien responsabbi għat-trattament inuman tad-detenu, specjalment għall-persekuzzjoni u t-trattament ta' tortura tal-attivist tas-soċjetà civili Dmitri Dashkevich, li ġie mitfugħ il-habs b'rabta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażżeen tas-soċjetà civili u tal-oppozizzjoni demokratika. |
|-----|--|-----------------------------------|----------------------------------|--|---|

**▼M3**

|     |   |                                |                               |   |  |
|-----|---|--------------------------------|-------------------------------|---|--|
| 79. | Kazak, Viktar<br>Uladzimiravich<br><br>Kazak, Viktor<br>Vladimirovich | КАЗАК, Віктор<br>Уладзіміравіч | КАЗАК, Виктор<br>Владимирович | Indirizz: Суд Московс-<br>кого района г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>“Правда”, 27 | Imħallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Huwa kien direttamente involuto nell'oppressione dei dimostranti pacifici del 19 dicembre 2010. Il-20 diċembru 2010, era kien aktar aktar aktar minn-hu kien aktar aktar minn-attivisti della società civile Siarhei Arlou e Dzmitry Kresik, għal 12-jidha jum habs, u Valeria Niadzvitskaya, Valiantsyna Busko u Hanna Dainiak għal 10 ijiem habs.<br><br>Fis-27 ta' Diċembru 2010, era kien aktar aktar minn-hu kien aktar aktar minn-attivisti (Viktoriya Bandarenka, 10 ijiem habs; Andrei Zakhareuski, 5 ijiem habs; Mikhail Muski, 7 ijiem habs; Raman Grytsevich, 7 ijiem habs).<br><br>Il-mod kif mexxa l-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Aċċetta l-użu ta' evidenza u xhieda li ma kellhiex rilevanza għall-akkużat. |
|-----|---|--------------------------------|-------------------------------|---|--|

VM3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet għall-eLENKAR   |
|-----|--|--------------------------------------|---------------------------------|--|--|
| 80. | Kazheunikau Andrey<br>Kozhevnikov Andrey   | КАЖЭУНИКАЎ,<br>Андрэй                | КОЖЕВНИКОВ,<br>Андрей           |  | Prosekutur pubbliku tal-kawża kontra l-ex-kandidati presidenzjali Vladimir Neklyaev, Vitaly Rimashevsky, il-membri tat-tim tal-kampanja ta' Neklyaev Andrei Dmitriev, Aleksandr Feduta u Sergei Vozniak, kif ukoll il-Viče-President tal-Young Front, Anastasia Polozhanka. L-akkuža pprezentata minnu kellha motivazzjoni politika ċara u imminentni u kienet ksur ċar-tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija kienet ibbażata fuq klassifikazzjoni żbaljata tal-avvenimenti fid-19 ta' Dicembru 2010, u mhux sostnuta b'evidenza, provi jew testimonjanzi tax-xhieda.   |
| 81. | Kaziatka, Iury Vasilievich<br>(Kaziatka, Yury<br>Vasilievich; Kaziyatka,<br>Yury Vasilievich)<br><br>Koziatko, Iuri Vasilievich<br>(Koziatko, Yuri Vasilievich;<br>Koziyatko, Yuri<br>Vasilievich) | КАЗІЯТКА, Юрий<br>Васильевич         | КОЗІЯТКО, Юрій<br>Васильович    | Data tat-twelid:<br>24.4.1964, Brest<br><br>Indirizz: 220029, г.<br>Мінськ, вул. Комуністическа, 6 | Membru tal-Kamra Superjuri tal-Parlament, maħtūr minn Alexandre Lukashenko. Direttur Generali tal-kanal televiżiv pubbliku "Stolichnoe Televišenie", awtur u prezentatur tal-programm televiżiv "L-istampa tad-dinjal". Dan il-programm huwa strument tal-propaganda tal-istat, li tappoġġa u jiġiustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà civili. L-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà civili jitpingew sistematikamente b'mod negattiv u derogatorju, bl-użu ta' informazzjoni falsifikata. Huwa kien partikolarmen attiv f'dan ir-rigward wara r-repressjoni vjolent tad-dimostrazzjonijiet paċċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010 u fi protest sussegwenti. |
| 83. | Kharyton, Aliaksandr<br>Khariton, Aleksandr  | ХАРЫТОН, Аляксандр                   | ХАРИТОН, Александр              |  | Konsulent Anzjan tad-Diviżjoni tal-Organizzazzjonijiet Soċjali, Partiti u NGOs tal-Ministeru tal-Ġustizzja. Ha sehem attiv fir-repressjoni tas-soċjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika sa mill-2001, billi personalment ċahad li jirregista NGOs u partiti politici, li fbosta kaži wassal biex jiġu aboliti.  |

## ▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa  | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)  | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|-----|---|--------------------------------------|----------------------------------|---|--|
| 84. | Khatkevich, Iauhen<br>Viktarovich<br><br>(Khatkevich, Yauhen<br>Viktarovich)<br><br>Khatkevich, Evgeni<br>Viktorovich<br><br>(Khatkevich, Yevgeni<br>Viktorovich) | ХАТКЕВІЧ, Яўген<br>Віктаравіч        | ХАТКЕВИЧ, Евгений<br>Викторович  | Indirizz: Суд Москов-<br>ского района г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>“Правда”, 27 | Imhallef fil-Qorti Distrettwali ta' Moskovski tal-belt ta' Minsk.<br>Huwa kien direttament involut fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti<br>paċċifici fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20, it-22 u s-27 ta' Diċembru 2010,<br>huwa kkundanna lill-attivisti tas-soċjetà civili, Alyaksandra Suslava and<br>Svitlana Pankavets, għal 10 ijiem habs, Fedar Masliannikau u Mikhas<br>Lebedz għal 12-il jum habs, u Zmitser Bandarchuk, Artsem Dubski and<br>Mikhas Paskevich għal 15-il jum habs. Fl-2011, l-2012 u l-2013, huwa<br>kkundanna lil attivisti oħra għal perijodi li jvarjaw minn 7 ijiem sa 14-il<br>jum habs. Il-mod kif mexxa l-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi<br>tal-Proċedura Kriminali. Aċċetta l-užu ta' evidenza u xhieda li ma kellhix<br>rilevanza għall-akkużat. |
| 85. | Khmaruk, Siargei<br>Konstantinovich<br><br>Khmaruk, Sergei<br>Konstantinovich (Khmaruk,<br>Sergey Konstantinovich)  | ХМАРУК, Сяргей<br>Константинович     | ХМАРУК, Сергей<br>Константинович | Indirizz: Прокуратура г.<br>Минска ул. Раковская<br>38  | Prosekutur tal-Belt ta' Minsk. Kien Prosekutur tar-Reġjun ta' Brest. Respon-<br>sabbli għar-repressjoni tas-soċjetà civili wara l-elezzjonijiet ta' Diċembru<br>2010.<br>Promoss fi Frar 2011.   |
| 86. | Khrobastau, Uladzimir<br>Ivanovich<br><br>Khrobostov, Vladimir<br>Ivanovich   | ХРОБАСТАЎ, Улад-<br>зімір Іванавіч   | ХРОБОСТОВ,<br>Владимир Иванович  | Indirizz: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1               | Imhallef tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bhala mhallef assoċjat, huwa ċahad<br>l-appell kontra s-sentenza tal-attivist politiku Vasili Parfenkov. Il-proċess<br>kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Fl-24 ta' Jannar 2012,<br>huwa ċahad l-appell ta' Ales Byalyatski kontra s-sentenza imposta fuqu<br>mill-Qorti Distrettwali Pervomaiski ta' Minsk anki jekk il-proċess ta'<br>Byalyatski tmexxa b'mod li kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Krimi-<br>nali.<br>Byalyatski kien attiv fid-difiża u l-ghoti ta' ghajnuna lil dawk li sofrej<br>minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u<br>t-trażżeen tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika.  |

## ▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa  | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Ragunijiet ghall-elenkar  |
|-----|---|--------------------------------------|---------------------------------|---|---|
| 87. | Khrypach, Siarhei Fiodorovich<br><br>Khripach, Sergei Fiodorovich   | ХРЫПАЧ, Сяргей Федоравіч             | ХРИПАЧ, Сергей Федорович        | Indirizz: Минский городской суд 220092, г. Минск, ул. Дунина-Марцинкевича, 1      | Imħallef tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bhala Prim Imħallef, huwa ċahad l-appelli kontra s-sentenzi tal-ex-kandidati presidenzjali Andrei Sannikov, Nikolai Statkevich, Dmitri Uss, Vladimir Nekliaev, l-aktivisti politici u tas-soċjetà civili Andrei Dmitriev, Ilia Vasilevich, Fiodor Mirzayanov, Oleg Gnedchik, Vladimir Yeromenok, Andrei Pozniak, Aleksandr Klaskovski, Aleksandr Kviatkevich, Artiom Gribkov, Dmitri Bulanov u, bħala mħallef assoċjat, Dmitri Dashkevich, Eduard Lobov, Aleksandr Otroshchenkov, Dmitri Novik, Aleksandr Molchanov. Dawn il-proċessi kienu ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali.   |
| 88. | Khvainitskaya, Zhanna Anatolyeuna (Khvainitskaia, Zhanna Anatolieuna)<br><br>Khvojnitskaya, Zhanna Anatolyevna (Khvojnitskaia, Zhanna Anatolieva) | ХВАЙНІЦКАЯ, Жанна Анатольевна        | ХВОЙНИЦКАЯ, Жанна Анатольевна   | Indirizz: Суд Заводского района г. Минска 220107, г. Минск, пр. Партизанский, 75А | Imħallef fil-Qorti tad-Distrett ta' Zavodskoi ta' Minsk. Fis-27 ta' Mejju 2011 hija kkundannat lill-aktivisti Ihar Alinevich, Nikolai Dziadok u Aliaksandr Frantskevich rispettivament għal 8, 4,5 u 3 snin habs. Hija mmultat jew ikkundannat ukoll lir-rappräsentanti li ġejjin tas-soċjetà civili għad-dimstrazzjonijiet paċċifici tagħhom: a) 2010.12.20, Makarenka Adam, 6 ijiem habs; b) 2010.12.20, Bachyla Uladzimir, 30 unità bazi ta' kuljum (1 050 000 BLR); c) 2010.12.20, Kukalyew Syarhey, 10 ijiem habs; d) 2010.12.20, Astafyew Alyaksandr, 10 ijiem habs; e) 2010.12.20, Yazerski Raman, 10 ijiem habs; f) 2010.12.20, Sapranyetskaya Darya, 10 ijiem habs; g) 2010.12.20, Aheyeva Iryna, 10 ijiem habs; h) 2010.12.20, Drahun Alyaksandr, 10 ijiem habs; i) 2010.12.20, Shambalava Tatsyana, 10 ijiem habs; j) 2010.12.20, Dzyemidzyuk Barys, 10 ijiem habs; k) 2010.12.20, Kassabuka Alyaksandr, 10 ijiem habs.<br><br>Ripetutament imponiet sentenzi ta' habs u multi kbar fuq dawk involuti f'dimostrazzjonijiet paċċifici u, b'rезультат ta' dan, kienet responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
| 89. | Kisialiou, Anatol Siamionavich<br><br>Kiselev, Anatoli Seme-novich<br><br>(Kiselyov, Anatoli Semyo-novich)  | КИСЯЛЕЎ, Анатоль Семенавіч           | КИСЕЛЕВ, Анатолий Семенович     |   | Ex-Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonal ta' Brest għall-elezzjoni Presidenzjali tal-2010, Kap tal-organizzazzjoni ta' trade unions reġionali favur-ir-regim.<br><br>Bħala President ta' Kummissjoni Elettorali Reġjonal, huwa kien responsabbli ghall-ksur tal-istandardi elettorali internazzjonali fl-elezzjoni Presidenzjali tad-19 ta' Dicembru fir-regjun ta' Brest.  |

## ▼M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

## ▼M6

## ▼M3

|     |   |                              |                             |   |  |
|-----|---|------------------------------|-----------------------------|---|--|
| 91. | Kochyk, Aliaksandr Vasilyevich (Kochyk, Aliaksandr Vasiliievich)<br>Kochik, Aleksandr Vasilyevich (Kochik, Aleksandr Vasilievich) | КОЧЫК, Аляксандар Васільевіч | КОЧИК, Александр Васильевич | Indirizz: Суд Партизанского района г. Минска<br>220027, г. Минск, ул. Семашко, 33 | Imhallef fil-Qorti Distrettwali ta' Partizanski ta' Minsk. Fl-2010-2011 immulta jew ikkundanna lir-rappresentanti li gejjin tas-soċjetà civili għad-dimostrazzjoni pacifici tagħhom: a) 2011.07.07, Revut Yawhen, 8 ijiem habs; b) 2011.07.04, Nikitsenka Katsyryna, 5 ijiem habs; c) 2011.06.23, Kazak Zmitser, 28 unità bażi ta' kuljum (980 000 BLR); d) 2010.12.20, Dzyezidzenka Dzianis, 12-il jum habs; e) 2010.12.20, Navumovich Syarhey, 14-il jum habs, f) 2010.12.20, Kavalenka Wsevalad, 15-il jum habs; g) 2010.12.20, Tsupa Dzyanis, 15-il jum habs; h) 2010.12.20, Makashyn Syarhey, 10 ijiem habs; i) 2010.12.20, Zhakhavets Illya, 10 ijiem habs. Ripetutament impona sentenzi ta' habs u multi kbar kontra dawk involuti f'dimostrazzjoni pacifici u, b'rɪzultat ta' dan, kien responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
|-----|---|------------------------------|-----------------------------|---|--|

|     |   |                       |                       |   |  |
|-----|---|-----------------------|-----------------------|---|--|
| 92. | Kolas, Alena Piatrovna<br>Kolos, Elena Petrovna<br>(Kolos, Yelena Petrovna) | КОЛАС, Алена Пятроўна | КОЛОС, Елена Петровна | Indirizz: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7<br>Информационно-аналитический центр | Viċi Direttur taċ-Ċentru tal-Informazzjoni u l-Analizi tal-Amministrazzjoni tal-President. Origini u leħen importanti tal-propaganda tal-istat, li tiprovo, tappoġġa u tiggustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà civili. L-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà civili jitpingew sistematikament b'mod negattiv u derogatorju, bl-użu ta' informazzjoni falsifikata. |
|-----|---|-----------------------|-----------------------|---|--|

## ▼M6

|     |   |                             |                             |  |   |
|-----|---|-----------------------------|-----------------------------|--|---|
| 93. | Konan, Viktor Aliaksandravich<br>Konon, Viktor Aleksandrovich | КОНАН, Віктор Аляксандравіч | КОНОН, Виктор Александрович |  | Hademu attivament biex jimmina d-demokrazija fil-Bjelorussja. Fir-rwol li kelleu bhala Viċi Prosekuratur Generali sal-2012, huwa kien inkarigat u involut direttament fl-aktivitajiet kollha tal-intelligence mwettaq mill-ufficċċju tal-Prosekuratur Generali kontra entitajiet indipendenti u tal-oppożizzjoni, inkluz fl-2010. |
|-----|---|-----------------------------|-----------------------------|--|---|

|     |  |                                 |                               |   |  |
|-----|--|---------------------------------|-------------------------------|---|--|
| 94. | Kornau, Uladzimir Uladzimiravich<br>Kornov, Vladimir Vladimirovich | КОРНАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч | КОРНОВ, Владимир Владимирович | Indirizz: Суд Советского района г. Минска<br>220113, г. Минск, Логойский тракт, 3<br>Tel: +375 17 280 83 40 | Kap tal-Qorti Distrettwali ta' Sovetski ta' Minsk, kien Imhallef fil-Qorti tal-Belt ta' Minsk li awtorizza ċ-ċahda tal-appell ta' Byalyatski. Byalyatski kien attiv fid-difiza u l-ghoti ta' assistenza lil dawk li sofrej minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażżeen tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika. |
|-----|--|---------------------------------|-------------------------------|---|--|

## ▼M6

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|-----|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--|
| 95. | Korzh, Ivan Aliakseevich<br>Korzh, Ivan Alekseevich  | КОРЖ, Иван Алексеевич                | КОРЖ, Иван Алексеевич           |                                       | General, Kap tal-KGB tar-Reġjun ta' Hrodna. Responsabbli ghall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika fir-reġjun ta' Hrodna. |

## ▼M3

|     |   |                            |                           |   |  |
|-----|---|----------------------------|---------------------------|---|--|
| 96. | Kozik, Leonid Piatrovich<br>Kozik, Leonid Petrovich | КОЗІК, Леонід<br>П'яtronіч | КОЗИК, Леонид<br>Петрович | Data tat-twelid:<br>13.7.1948<br>PtT: Borisov<br>ID: 3130748A017PB8 | Kap tal-Federazzjoni tat-Trade Unions. Ex-Viči Prim Ministro u Viči Kap tal-Amministrazzjoni tal-President. Figura centrali u sostentur tar-reġim. Responsabbli ghall-vjolazzjonijiet fil-holqien froudenti ta' kumitati elettorali, fejn il-membri tat-trade unions ta' favur ir-reġim jirrappreżentaw parti prinċipali, u għan-nomina froudenti ta' kandidati, u ghall- pressjoni li saret fuq il-haddiema biex jivvutaw għar-reġim. |
|-----|---|----------------------------|---------------------------|---|--|

## ▼M6

|     |  |                   |                       |  |   |
|-----|--|-------------------|-----------------------|--|---|
| 97. | Krasheuski, Viktar<br>Krashevski, Viktor | КРАШЕУСКІ, Віктор | КРАШЕВСКІЙ,<br>Віктор |  | General, Kien Kap tal-GRU (Dipartiment tal-Intelligence tal-Ministeru tad-Difiza) u Viči Kap tal-persunal tal-Forzi Armati tal-Bjelorussia (sa Frar 2013). Responsabbli ghall-attività tas-servizzi tal-intelligence fir-repressjoni tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika. |
|-----|--|-------------------|-----------------------|--|---|

## ▼M3

|     |   |                                      |                                     |  |   |
|-----|---|--------------------------------------|-------------------------------------|--|---|
| 98. | Krasouskaya, Zinaida<br>Uladzimirauna<br>(Krasouskaia, Zinaida<br>Uladzimirauna)<br>Krasovskaya, Zinaida<br>Vladimirovna (Krasovskaia,<br>Zinaida Vladimirovna) | КРАСОЎСКАЯ,<br>Зінаїда Уладзіміраўна | КРАСОВСКАЯ,<br>Зинаида Владимировна | Indirizz: Суд Ленинс-<br>кого района города<br>Минска<br>ул. Семашко, 33<br>220027, г. Минск | Imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Leninski ta' Minsk. Fl-2010 mmultat jew ikkundannat lir-rappreżentanti li gejjin tas-soċjetà civili għad-dimostrazzjoni<br>nijiet pacifici tagħhom: a) 2010.12.20, Krawchuk Volha, 30 unità baži ta' kuljum (1 050 000 BLR); b) 2010.12.20, Charukhina Hanna, 30 unità baži ta' kuljum (1 050 000 BLR); c) 2010.12.20, Dubovik Alena, 15-il jum habs; d) 2010.12.20, Boldzina Alena, 12-il jum habs; e) 2010.12.20, Syrakvash Andrey, 15-il jum habs; f) 2010.12.20, Klimko Nastassija, 12-il jum habs; g) 2010.12.20, Kuwshinaw Viktar, 15-il jum habs. Ripetutament imponiet sentenzi ta' habs u multi kbar fuq dawk involuti f'dimostrazzjoni<br>pacifici u, b'rīzultat ta' dan, kienet responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussia. |
|-----|---|--------------------------------------|-------------------------------------|--|---|

## ▼M6

VM3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Raġunijiet għall-eLENKAR  |
|------|--|--------------------------------------|---------------------------------|---|---|
| 101. | Kryštāpovich, Leu Eustafievich<br><br>(Kryštāpovich, Leu Yeustafievich)<br><br>Krishtapovich, Lev Evstafievich<br><br>(Krishtapovich, Lev Yevstafievich) | КРЫШТАПОВИЧ, Леў Еўстафьевіч         | КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич    | Indirizz: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7<br>Информационно-аналитический центр     | <p>Viċi Direttur ta-ċentru tal-Informazzjoni u l-Analizi tal-Amministrazzjoni tal-President.</p> <p>Orīġini u lehen importanti tal-propaganda tal-istat, li tappoġġa u tiġġustifikar r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili. L-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili jitpinġew sistematikament b'mod negattiv u derogatorju, bl-użu ta' informazzjoni falsifikata.</p>   |
| 103. | Kuklis, Mikalai Ivanovich<br><br>Kuklis, Mikalai Ivanovich   | КУКЛІС, Мікала́й Іванавіч            | КУКЛІС, Мікала́й Іванавіч       | Indirizz: 220030 г. Минск, ул. Интернациональная, 22  | Viċi Prosekuratur Ĝenerali. Responsabli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili wara l-elezzjonijiet ta' Dicembru 2010.   |
| 104. | Kuliashou, Anatol Nilavich<br><br>Kuleshov, Anatoli Nilovich   | КУЛЯШОЎ, Анатоль Нілавіч             | КУЛЕШОВ, Анатолий Нилович       | Data tat-twelid:<br>25.7.1959<br><br>PtT: Ali-Bairamly,<br>Azerbaijan<br><br>ID: 3250759A066PB3 | Konsulent għall-Kumitat Eżekuttiv tas-CIS. Kien involut attivamenti fir-repressjoni tas-soċjetà ċivili fil-Bjelorusija. Fir-rwol li kellu bhala Ministru tal-Intern ikkmandha t-truppi tal-Ministeru tal-Intern li wettqa' repressjoni brutali tad-dimostrazzjonijiet paċċifici fid-19 ta' Dicembru 2010 u wera li kien x'aktarx kburi minn din ir-responsabbiltà. Assenjal mal-forzija ta' rizerva tal-armata f'Jannar 2012.   |
| 105. | Kuzniatsou, Ihar Nikonavich<br><br>Kuznetsov, Igor Nikonovich  | КУЗНЯЦОЎ, Ирап Ніконавіч             | КУЗНЕЦОВ, Игорь Никонович       | Indirizz: Ċentru ta' Tahriġ tal-KGB Бядули 2, 220034, Минск                                     | <p>General, Kap ta-ċentru ta' Tahriġ tal-KGB, kien Kap tal-KGB fir-regjujoni ta' Minsk u fil-belt ta' Minsk.</p> <p>Bħala l-persuna responsabli għat-thejjija u t-tahriġ tal-persunal tal-KGB, huwa kien responsabli ghall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika. Fir-rigward tal-funzjonijiet preċedenti tiegħi, huwa kien responsabli għall-istess attività repressiva tal-KGB fil-belt ta' Minsk u fir-regjujoni ta' Minsk.</p> |

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa  | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)   | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar  |
|------|---|--------------------------------------|-----------------------------------|--|---|
| 106. | Kuzniatsova, Natallia<br>Anatolieuna<br><br>Kuznetsova, Natalia<br>Anatolievna<br><br>(Kuznetsova, Natalya<br>Anatolyevna)  | КУЗНЯЦОВА, Наталья<br>Анатольевна    | КУЗНЕЦОВА, Наталья<br>Анатольевна | Data tat-twelid: 1973,<br>Minsk<br><br>Indirizz: Суд Москов-<br>ского района г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>“Правда”, 27 | Imħallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Hija kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti<br>paċċifici fid-19 ta' Dicembru 2010. Fl-20 ta' Dicembru 2010, hija kkun-<br>dannat lill-attivista tas-soċjetà civili, Anastasia Lazareva, għal 10 ijiem<br>habs. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura<br>Kriminali. Hija sostniet l-užu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrelevanti<br>ghall-akkużati.  |
| 107. | Lapko, Maksim Fiodorovich<br><br>Lapko, Maksim Fedorovich<br>(Lapko, Maxim<br>Fyodorovich)  | ЛАПКО, Максим<br>Федорович           | ЛАПКО, Максим<br>Федорович        | Indirizz: Суд<br>Октябрьского района г.<br>Минска<br><br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33  | Imħallef fil-Qorti ta' Oktiabrski Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Huwa kien direttament involut fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti<br>paċċifici fid-19 ta' Dicembru 2010. Fl-20 ta' Dicembru 2010, huwa kkun-<br>danna lill-attivisti tas-soċjetà civili Raman Scherbau u Vital Tratsiakou għal<br>10 ijiem habs, Yuri Krylovich u Pavel Kavalenka għal 15-il jum habs,<br>lill-attivisti tal-Front taż-Żgħażagh Zmitser Kremenitski u Uladzimir Yaromenak<br>rispettivament għal 14 u 15-il jum habs. Fl-2012, huwa kkundanna<br>lil attivisti ohra, partikolarment lil attivisti tal-Front taż-Żgħażagh, għal<br>termini ta' zmien li jvarjaw minn 10 ijiem sa 15-il jum habs. Fis-17 ta'<br>Lulju 2012, huwa kkundanna lil Raman Vasiliu u Uladzimir Yaromenak<br>rispettivament għal 12 u 15-il jum habs. Il-mod kif mexxa l-proċessi kien<br>ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Aċċetta l-užu ta' evidenza u<br>xhieda li ma kellhiex rilevanza ghall-akkużat. |
| 108. | Lapo, Liudmila Ivanauna<br>(Lapo, Lyudmila Ivanauna;<br>Lapo, Ludmila Ivanauna)<br><br>Lappo, Ludmila Ivanovna<br>(Lappo, Liudmila Ivanovna;<br>Lappo, Lyudmila Ivanovna) | ЛАПО, Людмила<br>Иванаўна            | ЛАППО, Людмила<br>Ивановна        | Indirizz: Суд Фрунзенс-<br>кого района г. Минска<br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2                                       | Imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Frunzenski ta' Minsk. Fl-2010-2011<br>immultat jew ikkundannat lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà civili<br>ghad-dimostrazzjonijiet paċċifici tagħhom: a) 2011.07.07, Melyanets<br>Mikalay, 10 ijiem habs; b) 2011.06.30, Shastseryk Uladzimir, 10 ijiem<br>habs; c) 2011.06.30, Zyakaw Eryk, 10 ijiem habs; d) 2011.04.25, Grynman<br>Nastassija, 25 unità bażi ta' kuljum (875 000 BLR); e) 2010.12.20,<br>Nikishyn Dzmitry, 11-il jum habs. Fl-2012-2013 ukoll hija kkundannat<br>diversi attivisti għal perijodi ta' prigunerija. 20, Navumava Valyantsina,<br>11-il jum habs. Ripetutamente imponet sentenzi ta' habs u multi kbar fuq<br>dawk involuti f'dimostrazzjonijiet paċċifici u, b'rezultat ta' dan, kienet respon-<br>sabbi għar-repressjoni tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika<br>fil-Bjelorussia.   |

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                     | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar  |
|------|--|--------------------------------------|---------------------------------|--|---|
| 109. | Laptseva, Alena<br>Viacheslavna<br><br>Lapteva, Elena<br>Viacheslavovna<br><br>(Lapteva, Yelena<br>Vyacheslavovna) | ЛАПТЕВА, Алена<br>Вячеславаўна       | ЛАПТЕВА, Елена<br>Вячеславовна  | Indirizz: Суд Заводс-<br>кого района г. Минска<br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А   | Imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Zavodskoi ta' Minsk. Hija kienet direttamente involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċċifici fid-19 ta' Dicembru 2010. Fl-20 ta' Dicembru 2010, hija kkundannat lill-attivisti tas-soċjetà civili Raman Maksimienka, Yuras Shpak-Ryzhkou, Hanna Belskaya, Paval Sakolchik, Sviatlana Rubashkina, Uladzimir Parkalau u Tatsyana Vaikovih għal 10 ijiem habs. Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-užu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti ghall-akkużati.   |
| 110. | Laptzionak, Ihar<br>Mikalaevich<br><br>Laptionok, Igor Nikolaevich   | ЛАПЦЕНАК, Irap<br>Мікалаевіч         | ЛАПТЕНОК, Игорь<br>Николаевич   | Data tat-twelid:<br>31.8.1947,<br>Minsk  | Membru tal-Bord tal-Għaqda tal-Kittieba li hija favur ir-régim. Responsabli ghall-organizzazzjoni u l-implimentazzjoni tat-tixrid ta' informazzjoni falsifikata permezz tal-mezzi ta' komunikazzjoni kkontrollati mill-istat. Bhala ex-Vice Ministro tal-Informationi kelli rwol principali fil-promozzjoni tal-propaganda tal-istat li tappoġġa u tiġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà civili. L-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà civili tpingew sistemikament b'mod negativ u derogatorju bl-užu ta' informazzjoni falsifikata u li mhix vera. |
| 111. | Lashyn, Aliaksandr<br>Mikhailovich<br><br>Lashin, Aleksandr<br>Mikhailovich  | ЛАШЫН, Аляксандр<br>Міхайлівіч       | ЛАШИН, Александр<br>Михайлович  | Indirizz: 220030 г.<br>Минск, ул. Интерна-<br>циональная 22  | Viċi Prosekurur Generali, responsabli għar-repressjoni tas-soċjetà civili wara l-elezzjonijiet ta' Dicembru 2010.   |
| 112. | Lazavik, Mikalai Ivanovich<br>Lozovik, Nikolai Ivanovich   | ЛАЗАВІК, Мікалай<br>Іванавіч         | ЛОЗОВІК Николай<br>Иванович     | Data tat-twelid:<br>18.1.1951<br><br>Nevinyany, Minsk<br>region (Невинянн<br>Вилейского р-на<br>Минской обл)<br><br>ID: 3180151H004PB2 | Segretarju tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali tal-Bjelorussja.<br><br>Mis-sena 2000 kien wieħed mill-atturi ewlenin involuti fil-falsifikazzjoni f'elezzjonijiet u referenda froudenti, b'mod partikolari fl-2004, l-2006, l-2008, l-2010, l-2012.   |
| 113. | Lemiashonak, Anatol<br>Ivanovich<br><br>Lemeshenok, Anatoli<br>Ivanovich   | ЛЕМЯШОНЯК,<br>Анатоль Іванавіч       | ЛЕМЕШЕНОК,<br>Анатолий Иванович | Data tat-twelid:<br>14.5.1947  | President tal-Unjoni Bjelorussa tal-Ġurnalisti li hija favur ir-régim. Kap Editur tar-“Republika”, gazzetta tal-Kunsill tal-Ministri. Fil-pożizzjoni tiegħu huwa wieħed mill-aktar membri li jinstema' u influenti tal-magna ta' propaganda tal-istat fil-midja stampata. Huwa appoġġa u ġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà civili, li huma sistematikament deskritti b'mod negativ u derogatorju bl-užu ta' informazzjoni falsifikata, partikolarmen wara l-elezzjonijiet presidenziali fl-2010.  |

## ▼M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

## ▼M6

|      |  |                                |                                 |  |   |
|------|--|--------------------------------|---------------------------------|--|---|
| 114. | Liabedzik, Mikhail<br>Piatrovich<br><br>Lebedik, Mikhail Petrovich   | ЛЯБЕДЗІК, Міхайл<br>Пятровіч   | ЛЕБЕДІК, Михаил<br>Петрович     | Indirizz: Ул.<br>Б.Хмельницкого, 10 а,<br>Минск, 220013                                      | Matul il-kampanja elettorali Presidenzjali tal-2010 huwa nhatar mill-Kap tal-Kumitat Elettorali Ċentrali. L-ewwel Viċi Kap (mahtur mill-ġdid fil-21 ta' Jannar 2014) tal-Bord Superviżorju inkarigat mill-monitoraġġ tal-konformità mal-proċeduri u r-regoli tal-kampanji elettorali fil-mezzi tal-informazzjoni, u, bhala tali, kellu rwol attiv fil-propaganda tar-regim matul il-kampanji elettorali tal-2010 u l-2012. Fis-26 ta' Ottubru 2011 huwa ingħata l-“Ordni ta' Franzisk Skorina” mill-President. F'Settembru 2012, huwa rrifjuta li jinkludi membri tal-mezzi tal-informazzjoni indipendenti fil-Bord. L-Ewwel Viċi Editur tal-gazzetta tal-Amministrazzjoni tal-President u l-gazzetta ewlenija ta' propaganda “Sovietskaia Belarus”. Sors ta' politika favur il-gvern, iffalsifika l-fatti u għamel kumenti inġusti dwar il-proċessi li għaddejjin fil-Bjelorussja kontra l-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà civili, li gew deskritti sistematikament b'mod negattiv u derogatorju, b'mod partikolari wara l-elezzjonijiet Presidenzjali fl-2010. |
| 115. | Liaskouski, Ivan<br>Anatolievich<br><br>Leskovski, Ivan<br>Anatolievich  | ЛЯСКОЎСКІ, Іван<br>Анатольевіч | ЛЕСКОВСКИЙ, Иван<br>Анатольевич |  | Kien Kap tal-KGB għar-reġjun ta' Homel u kien Viċi Kap tal-KGB għal Homel. Responsabbi għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika fir-reġjun ta' Homel. Huwa tneħha mill-pożizzjoni tieghu mill-President fit-2 ta' April 2014 għal imgħiba mhux xierqa.  |
| 116. | Liushyk, Siarhei<br>Anatolievich<br><br>(Lyushtyk, Siarhey<br>Anatolyevich)<br><br>Liushyk, Sergey<br>Anatolievich<br><br>(Lyushtyk, Sergey<br>Anatolyevich) | ЛЮШТИК, Сяргей<br>Анатольевич  | ЛЮШТИК, Сергей<br>Анатольевич   | Indirizz: Суд Первомайского района г.<br>Минска<br><br>220012, г. Минск, ул.<br>Толбухина, 9 | Imħallef fil-Qorti tad-Distrett ta' Pervomaiski ta' Minsk. Fl-2010-2011 immulta jew ikkundanna lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà civili għad-dimostrazzjoni jaċċiċċi tagħhom: a) 2011.07.14, Struy Vitali, 10 unitajiet bażi ta' kuljum (35 000 BLR); b) 2011.07.04, Shalamitski Pavel, 10 ijem habs; c) 2010.12.20, Sikirytskaya Tatsyana, 10 ijem habs; d) 2010.12.20, Dranchuk Yuliya, 13-il jum habs; e) 2010.12.20, Lapko Mikalay, 12-il jum habs; f) 2010.12.20, Pramatoraw Vadzim, 12-il jum habs. Ripetutament impona sentenzi ta' habs u multi kbar kontra dawk involuti f'dimostrazzjoni jaċċiċċi paċċifici u, b'rizultat ta' dan, kien responsabbi għar-repressjoni tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja.  |

## ▼M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

## ▼M6

|      |  |   |  |  |  |
|------|--|---|--|--|--|
| 117. | Lomats, Zianon Kuzmich<br>Lomat, Zenon Kuzmich                                     | ЛОМАЦЬ, Зянон<br>Кузьміч                | ЛОМАТЬ, Зенон<br>Кузьмич               | Data tat-twelid:<br>27.1.1944<br><br>Post tat-twelid: Karabani, Minsk  | Hadem attivament biex jimmina d-demokrazija fil-Bjelorussja. Fir-rwol li kellu bhala President tal-Kumitat ghall-Kontroll mill-Istat (sal-2010) kien wiehed mill-persuni ewlenin involuti fil-każ ta' Ales Byalyatski, wiehed mid-difensuri l-aktar prominenti tad-drittijiet tal-Bniedem, Kap taċ-Ċentru tad-Drittijiet tal-Bniedem Bjelorussu "Vyasna", Viċi President tal-FIDH. A. Byalyatski kien attiv fid-difiza u l-ghoti ta' assistenza lil dawk li batew mir-repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażżeen tas-soċjetà ċivilu u tal-oppozizzjoni demokratika. |
| 118. | Lopatko, Alexander<br>Alexandrovich  | Александр<br>Александрович<br>Лопатко   | Аляксандар<br>Аляксандровіч<br>Лапатка | Viċi Kap tal-kolonja<br>penali IK-9 f'Mazyr  | Responsabili għat-trattament inuman ta' D.Dashevich, li jinkludi torturi u ċahda tal-acċess għal rappreżenti legali. Lopatko kellu pożizzjoni ewlenja fil-kolonna penali fejn inżamm Dashevich u fejn giet applikata pressjoni psikologika, inkluża ċ-ċahda ta' irqad u l-iżolament, fuq il-prigunieri politici inkluz is-Sur Dashevich.   |
| 119. | Lukashenka, Aliaksandr<br>Ryhoravich Lukashenko,<br>Aleksandr Grigorievich         | ЛУКАШЕНКА, Аляксандр Рыгорович          | ЛУКАШЕНКО, Александр Григорьевич       | Data tat-twelid:<br>30.8.1954<br><br>PtT: Kopyś, Vitebsk<br>district   | President tar-Repubblika tal-Bjelorussja.  |
| 120. | Lukashenka, Dzmitry<br>Aliaksandravich<br><br>Lukashenko, Dmitri<br>Aleksandrovich | ЛУКАШЕНКА,<br>Дзмітрый<br>Аляксандравіч | ЛУКАШЕНКО,<br>Дмитрий<br>Александрович | Data tat-twelid:<br>23.3.1980<br><br>Indirizz: Klabb<br>tal-Isports tal-President<br>220029, г. Минск, ул.<br>Старовиленская, 4. | Negozjant, b'parteċipazzjoni attiva f'operazzjonijiet finanzjarji li jinvolvu l-familja Lukashenka.<br><br>President tal-Klabb tal-Isports tal-President.  |

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)   | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|------|--|--------------------------------------|-----------------------------------|--|--|
| 121. | Lukashenka, Viktor Aliaksandravich<br><br>Lukashenko, Viktor Aleksandrovich  | ЛУКАШЕНКА, Віктор Аляксандравіч      | ЛУКАШЕНКО, Віктор Александрович   | Data tat-twelid:<br>28.11.1975   | Assistent/Ajutant tal-President f'Affarijiet ta' Sigurtà Nazzjonali. F'Mejju 2013, inhatar kosuperviżur tal-Kummissjoni Bjelorussa-Russa dwar l-Esportazzjoni tal-Potaxx minn missieru. Bhala wieħed mill-eqreb kollaboraturi tiegħu, kellu rwol ċentrali fil-miżuri repressivi implimentati kontra l-oppozizzjoni demokratika u s-soċjetà civili. Bhala membru ewljeni tal-Kunsill tas-Sigurtà tal-Istat, kien responsabbi għall-koordinazzjoni ta' miżuri repressivi kontra l-oppozizzjoni demokratika u s-soċjetà civili, b'mod partikolari fir-repressjoni vjolenti tad-dimostrazzjoni tad-19 ta' Diċembru 2010.   |
| 122. | Lukomski, Aliaksandr Valiantsinovich Lukomski, Aleksandr Valentinovich   | ЛУКОМСКІ, Аляксандр Валянцінавіч     | ЛУКОМСКИЙ, Александр Валентинович | Data tat-twelid:<br>12.8.1971<br><br>ID: 3120871A074PB7                          | Kmandant tar-Rigment Specjali tal-Ministeru tal-Intern tal-Belt ta' Minsk. Huwa kkmanda t-truppi li razżnu dimostrazzjoni paċifika fid-19 ta' Diċembru 2010, u għal dan irċieva premju u ittra ta' rikonoxxiem mill-President Lukashenka fi Frar 2011. F'Għunju 2011, ikkmandha wkoll truppi li wettqu repressjoni fuq cittadini paċifici f'Minsk.   |
| 123. | Lutau Dzmitry Mikhailovich<br><br>Lutov Dmitri Mikhailovich<br>(Lutov Dmitry Mikhailovich)   | ЛУТАЎ, Дзмітрый Міхайлавіч           | ЛУТОВ, Дмитрий Михайлович         |  | Prosekutur fil-proċess ta' Syarhei Kavalenka li nghata sentenza ta' sentejn u xahar habs talli ma harix il-probation. Syarhei Kavalenka qabel kien ingħata sentenza sospiża talli dendel barra bandiera bajda-hamra-bajda, simbolo tal-moviment tal-oppozizzjoni, fuq sigra tal-Milied f'Vitsebsk. Is-sentenza sussegwenti mogħiġja mill-imħallef fil-kawża kienet ħarxa b'mod sproporzjonat meta titqies in-natura tar-reat u mhux konformi mal-kodiċi kriminali tal-Bjelorussja. L-azzjonijiet ta' Lutau kkostitwixxew ksur dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem. |
| 124. | Makei, Uladzimir Uladzimiravich<br>(Makey, Uladzimir Uladzimiravich)<br><br>Makei, Vladimir Vladimirovich<br>(Makey, Vladimir Vladimirovich) | МАКЕЙ, Уладзімір Уладзіміравіч       | МАКЕЙ, Владимир Владимирович      | Data tat-twelid:<br>5.8.1958,<br><br>Reġjun ta' Hrodna<br><br>ID: 3050858A060PB5 | Ministru tal-Affarijiet Barranin, ex-Kap tal-Amministrazzjoni tal-President. Bhala Kap tal-Amministrazzjoni tal-President, kien meqjus it-tieni l-aktar persuna b'saħħitha fir-regim u, bhala tali, kien responsabbi għall-organizzazzjoni ta' elezzjonijiet frolumenti fl-2008 u l-2010 u għar-repressjoni sussegwenti ta' dimostranti paċifici.  |

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|------|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--|
| 125. | Maladtsova, Tatsiana<br>Molodtsova, Tatiana  | МАЛАДЦОВА,<br>Таццяна                | МОЛОДЦОВА,<br>Татьяна           |                                       | Prosekutur tad-Distrett ta' Frunzenski ta' Minsk, li qed tittratta l-kawża ta' Aleksandr Otroshchenkov, ta' Aleksandr Molchanov u ta' Dmitri Novik. Responsabili ghall-implementazzjoni tas-sanzjonijiet amministrattivi u kriminali motivati politikament kontra r-rappreżentanti tas-socjetà civili. |

## ▼M6

|      |   |                              |                              |  |   |
|------|---|------------------------------|------------------------------|--|---|
| 126. | Maltsau, Leonid<br>Siamionavich<br><br>Mal'tsev, Leonid<br>Semenovich | МАЛЬЦАЎ, Леанід<br>Сіменавіч | МАЛЬЦЕВ, Леонид<br>Семенович | Data tat-twelid:<br>29.8.1949,<br><br>Post tat-twelid: Vete-<br>nevka, Slonim rayon,<br>Reġjun ta' Hrodna<br><br>(д. Ветеневка,<br>Слонимского района,<br>Гродненской области)<br>ID: 3290849A002PB5 | Kap tal-Kumitat tal-Frontiera tal-Istat, kien Segretarju tal-Kunsill tas-Sigurtà. |
|------|---|------------------------------|------------------------------|--|---|

## ▼M3

|      |  |                                  |                                  |   |   |
|------|--|----------------------------------|----------------------------------|---|---|
| 127. | Maslakou, Valery<br>Anatolievich<br><br>Maslakov, Valeri<br>Anatolievich | МАСЛАКОЎ, Валерий<br>Анатольевич | МАСЛАКОВ, Валерий<br>Анатольевич | Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17 | Kap tal-Bord tal-KGB tal-kontrospjunaġġ militari. Responsabili ghall-hidma repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika. |
|------|--|----------------------------------|----------------------------------|---|---|

|      |  |                                 |                              |   |  |
|------|--|---------------------------------|------------------------------|---|--|
| 128. | Mazouka Anzhalika<br>Mikhailauna<br><br>Mazovka Anzhelika<br>Mikhailovna | МАЗОЎКА, Анжаліка<br>Міхайлаўна | МАЗОВКА, Анжела<br>Михайлова | Indirizz: Суд Советс-<br>кого района г. Минска<br>220113, г. Минск,<br>Логойский тракт, 3 | Imhallef fil-Qorti tad-Distrett ta' Sovetski ta' Minsk. Fl-2010-2011 immultat jew ikkundannat lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà civili għad-dimost- trazzjonijiet pacifici tagħhom: a) 2011.07.14, Bussel Alyaksandr, 10 ijiem habs; b) 2011.07.14, Krukowski Syarhey, 8 ijiem habs; c) 2011.07.14, Kantsin Yahor, 10 ijiem habs; d) 2011.07.07, Sukhanossik Vyachaslaw, 8 ijiem habs; e) 2010.12.21, Nyanakhaw Andrey, 15-il jum habs; f) 2010.12.20, Myslivets Ihar, 15-il jum habs; g) 2010.12.20, Vilkin Alyaksey, 12-il jum habs; h) 2010.12.20, Kharitonow Paval, 12-il jum habs. Ripetutament imponier sentenzi ta' habs kontra dawk involuti f'dimost- trazzjonijiet pacifici u, b'rizzultat ta' dan, kienet responsabili għar-repressjoni tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
|------|--|---------------------------------|------------------------------|---|--|

**▼M3**

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Ragunijiet ghall-elenkar  |
|------|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---|
| 129. | Mazouka, Kiryl Viktaravich<br>Mazovka, Kirill<br>Viktorovich                                   | МАЗОЎКА, Кірыл<br>Віктаравіч         | МАЗОВКА, Кирилл<br>Викторович   | Data tat-twelid: 1979                 | Prosekutur tal-kawża Dashkevich-Lobov, Dmitri Dashkevich u Eduard Lobov, attivisti tal-Molodoi Front (Young Front), ġew ikkundannati diversi snin ta' prigunerija għal “vandalizmu”. Il-motivazzjoni wara l-prigunerija tagħhom kienet li huma t-tnejn ipparteċipaw attivament fil-kampanja eletorali f'Dicembru 2010 fejn appoġġaw wiehed mill-kandidati tal-oppożizzjoni. |

|      |   |                                |                                |                                |   |
|------|---|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---|
| 130. | Merkul, Natallia Viktarauna<br>Merkul, Natalia Viktorovna<br>(Merkul, Natalya<br>Viktorovna | МЕРКУЛЬ, Наталия<br>Віктораўна | МЕРКУЛЬ, Наталья<br>Викторовна | Data tat-twelid:<br>13.11.1964 | Direttriċi tal-Iskola Sekondarja fil-Belt ta' Talkov, id-Distrett ta' Pukhovichi. Fis-27 ta' Jannar 2011, hija iliċenzjat lil Natalia Ilinich, ghalliema rrispettata hafna tal-iskola sekondarja minhabba l-fehmiet političi tagħha u l-partecipazzjoni tagħha fl-avvenimenti tad-19 ta' Dicembru 2010. |
|------|---|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---|

**▼M5**

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| — | — | — | — | — | — |
|---|---|---|---|---|---|

**▼M6**

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| — | — | — | — | — | — |
|---|---|---|---|---|---|

**▼M3**

|      |   |                              |                              |  |   |
|------|---|------------------------------|------------------------------|--|---|
| 133. | Miklashevich, Piotr<br>Piatrovich Miklashevich,<br>Petr Petrovich | МИКЛАШЕВІЧ, Пётр<br>Петрович | МИКЛАШЕВИЧ, Петр<br>Петрович | Data tat-twelid:<br>18.10.1954<br><br>PtT: Kosuta, Reġjun ta'<br>Minsk | Kap tal-Qorti Kostituzzjonal u ex-Prosekutur Ĝeneralis attiv fir-repressjoni tas-soċjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika. Fil-kapaċità precedenti tiegħu, kien wieħed mill-persuni ewlenin involuti fir-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u tas-soċjetà civili, mill-2004 sal-2008. Sa mill-hatra tiegħu fil-Qorti Kostituzzjonal fl-2008, implimenta fedelment il-politika repressiva tar-regim u vvalida ligħiġiet repressivi anke meta dawn kienu jiksru l-kostituzzjoni. |
|------|---|------------------------------|------------------------------|--|---|

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa  | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Raġunijiet ghall-elenkar  |
|------|---|--------------------------------------|---------------------------------|---|---|
| 134. | Mitrakhovich, Iryna<br>Aliakseeuna<br><br>Mitrakhovich, Irina<br>Alekseevna   | МИТРАХОВІЧ, Ірина<br>Аляксеєўна      | МИТРАХОВИЧ,<br>Ирина Алексеевна | Indirizz: Суд<br>Октябрьского района г.<br>Минска<br><br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33               | Imħallef fil-Qorti ta' Oktiabrski Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti pacifiċi fid-19 ta' Dicembru 2010. Fl-20 ta' Dicembru 2010, hija kkundannat lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Aleh Yastrutseu u Mark Metsialkou għal 15-il jum habs. Fis-7 ta' Lulju 2011, hija kkundannat lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Eduard Baida u Andrei Ratsolka għal 10 ijiem habs, and Artsem Starykau għal 12-il jum habs talli hadi sehem fi protesta silenzjuża. Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hijas sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti ghall-akkużati.  |
| 135. | Morozau, Viktor<br>Mikalaevich<br><br>Morozov, Viktor<br>Nikolaevich  | МАРОЗАЎ, Віктар<br>Мікалаевіч        | МОРОЗОВ, Виктор<br>Николаевич   | Indirizz: Прокуратура<br>Гродненской области<br><br>г. Гродно, ул. Довата-<br>тора, 2а                      | Prosekutur tar-regjun ta' Hrodna. Responsabbi għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili wara l-elezzjonijiet ta' Dicembru 2010.   |
| 136. | Motyl, Tatsiana<br>Iaraslavauna<br><br>(Motyl, Tatsiana<br>Yaraslavauna)<br><br>Motyl, Tatiana Iaroslavovna<br>(Motyl, Tatyana<br>Yaroslavovna) | МОТЬЛЬ, Таццяна<br>Яраславаўна       | Мотыль, Татьяна<br>Ярославовна  | Indirizz: Суд Москов-<br>ского района г. Минска<br><br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>“Правда”, 27 | Imħallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti pacifiċi fid-19 ta' Dicembru 2010. Fl-10 ta' Jannar 2011, hija kkundannat lill-attivist tal-Front taż-Żgħażaq Yulian Misikuovich għal 12-il jum habs, u fil-21 ta' Jannar 2011 u fil-31 ta' Jannar 2011 rispettivament, hija kkundannat lill-attivist politiku, Usevalad Shasharin, u lill-attivist tas-soċjetà ċivili, Tsimafei Atranschankau, għal 9 ijiem habs kull wieħed.<br><br>Hija kkundannat ukoll fis-27 ta' Dicembru 2010 u fl-20 ta' Jannar 2011 rispettivament, lid-difensur tad-drittijiet tal-bniedem Mikhail Matskevich għal 10 ijiem habs u lill-attivist tas-soċjetà ċivili Valer Siadou għal 12-il jum habs ghall-partcipazzjoni tagħhom fazzjoni b'apogġ għall-prigunieri politici.<br><br>Hija kienet ukoll direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tal-attivisti tas-soċjetà ċivili fl-2011. Fl-4 u fis-7 ta' Lulju 2011, hija kkundannat lil Anton Glinisty u Andrei Ignatchyk għal 10 ijiem habs. Hija kienet ukoll direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tal-attivisti politici fl-2012. |

**▼M3**

|            | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|------------|--|--------------------------------------|---------------------------------|--|--|
|            |  |                                      |                                 |  | <p>Fit-22 ta' Frar 2012, hija kkundannat lill-attivist politiku prominenti Pavel Vinagradu għal 10 ijiem habs, li fuqu hija imponiet, fl-10 ta' April 2012, superviżjoni preventiva tal-pulizija għal sentejn. Fit-23 ta' Marzu 2012, hija kkundannat lill-attivisti političi Mikhas Kostka u Anastasia Shuleika bir-"Revoluzzjoni permezz tan-netwerks soċjali" għal 5 ijiem habs.</p> <p>Fil-21 ta' April 2012, hija reġgħet ikkundannat lil din tal-ahħar għal 10 ijiem habs.</p> <p>Fl-24, il-25 u s-26 ta' Mejju 2012, hija kkundannat lill-attivisti tal-Front taż-Żgħażagh Uladzimir Yaromenak, Zmitser Kremenski u Raman Vasiliev għal 10 ijiem, 10 ijiem and 12-il jum habs rispettivament.</p> <p>Fit-22 ta' Ġunju 2012, hija kkundannat lill-għurnalista Pawl Sverdlou għal 15-il jum habs. Fit-18 ta' April 2012, hija kkundannat lill-attivista Katsiarina Halitskaya għal 10 ijiem habs. Fit-8 u d-9 ta' Novembru 2012, hija kkundannat lill-attivisti tal-Front taż-Żgħażagh Uladzimir Yaromenak u Raman Vasiliev għal 15-il jum habs. Fis-7 ta' Mejju 2013, hija kkundannat lill-attivist Aliaksandr Yarashevich għal 12-il jum habs. Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sost-niet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkużati.</p> |
| <b>▼M6</b> | 137. Navumau, Uladzimir Uladzimiravich<br>Naumov, Vladimir Vladimirovich                       | НАВУМАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч     | НАУМОВ, Владимир Владимирович   | Data tat-twelid:<br>7.2.1956,<br><br>Post tat-twelid:<br>Smolensk (Russja)         | <p>Naqas milli jiehu azzjoni biex jinvestiga l-każ tal-ghajbien mhux solvut ta' Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski u Dmitri Zavadski fil-Bjelorussia fl-1999 u fl-2000. Ex-Ministru tal-Intern u wkoll ex-Kap tas-Servizz tas-Sigurtà tal-President. Bhala Ministro tal-Intern huwa kien responsabbli għar-repressjoni matul id-dimostrazzjonijiet pacifici sakemm intira fis-6 ta' April 2009 għal raġunijiet ta' saħha.</p> <p>Inghata residenza f'Minsk fid-distrett tan-nomenklatura Drozdy mill-Amministrazzjoni Presidenzjali.</p>   |
| <b>▼M3</b> | 138. Nazaranka, Vasil Andreyevich Nazarenko, Vasili Andreevich                                 | НАЗАРАНКА, Василь Андреевич          | НАЗАРЕНКО, Василий Андреевич    | Indirizz: Минский городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-Марцинкевича, 1 | Imħallef tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bhala Prim Ministro, huwa ċaħad l-appelli kontra s-sentenzi tal-attivisti političi u tas-soċjetà civili Vasili Parfenkov u bhala mhallef assoċjat, Dmitri Dashkevich, Eduard Lobov. Dawn il-proċessi kienu ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali.   |

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar  |
|------|--|--------------------------------------|---------------------------------|--|---|
| 139. | Niakrasava, Alena<br>Tsimafeeuna<br><br>Nekrasova, Elena<br>Timofeevna<br><br>(Nekrasova, Yelena<br>Timofeyevna) | НЯКРАСАВА, Алена<br>Цимафееўна       | Некрасова, Елена<br>Тимофеевна  | Indirizz: Суд Заводс-<br>кого района г. Минска<br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А | Imħallef fil-Qorti ta' Zavodskoi Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Hija kienet direttament involuta fir-repressjoni għid-dimostranti paċċifici fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, hija kkun-<br>dannat lill-attivisti tas-socjetà civili Tatsyana Grechanikava, Alyaksandr<br>Baranou, Yevhen Tsarykau, Maryna Paulouskaya, u Andrei Zialiony għal<br>15-il jum habs. Fl-4 u s-7 ta' Lulju 2011, u fis-6 ta' Ottubru 2011, hija<br>kkundannat lil diversi attivisti (Katsiarina Davydzik, 10 ijiem habs;<br>Yauguenia Kamarova, 10 ijiem habs; Aleh Bazhok, 10 ijiem habs; Yan<br>Melnikau, 5 ijiem habs). Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur ċar<br>tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta'<br>testimonjanzi irrilevanti ghall-akkużati. |

|      |  |                                 |                                  |   |   |
|------|--|---------------------------------|----------------------------------|---|---|
| 140. | Niavyhlas, Henadz<br>Mikalaevich<br><br>Nevyglas, Gennadi<br>Nikolaevich | НЯВЫГЛАС, Генадзь<br>Мікалаевіч | НЕВЫГЛАС, Геннадий<br>Николаевич | Data tat-twelid:<br>11.2.1954<br><br>PtT: Parakhonsk, Distrett<br>ta' Pinsk<br><br>ID: 3110254A014PB5 | Viċi Segretarju Generali tal-Organizzazzjoni tat-Trattat dwar is-Sigurtà<br>Kollettiva u ex-Kap tas-Servizz tas-Sigurtà tal-President, ex-kap<br>tal-Kunsill tas-Sigurtà Nazzjonali, ex-Kap tal-Amministrazzjoni<br>tal-President. Bhala Kap tal-Amministrazzjoni tal-President, kien direttamente<br>responsabbi għall-organizzazzjoni ta' elezzjonijiet frudulenti fl-2006<br>u għar-repressjoni sussegwenti ta' dimostranti paċċifici. |
|------|--|---------------------------------|----------------------------------|---|---|

## ▼M6

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼M3

|      |  |                             |                             |  |   |
|------|--|-----------------------------|-----------------------------|--|---|
| 142. | Padabed, Iury Mikalaevich<br>(Padabed, Yury<br>Mikalaevich)<br><br>Podobed, Iuri Nikolaevich<br>(Podobed, Yuri<br>Nikolaevich) | ПАДАБЕД, Юрий<br>Мікалаевіч | ПОДОБЕД, Юрій<br>Николаевич | Data tat-twelid:<br>5.3.1962,<br><br>PtT: Slutsk (Reġjun ta'<br>Minsk) | Kap tas-servizz tas-sigurtà tal-kumpanija holding Triple ta' Yuri Chizh,<br>ex-Kap tal-Unità għal Skopijiet Specjalni fil-Ministeru tal-Intern.<br>Bhala kmandant tat-truppi interni kontra l-irvelli li kien responsabbi u<br>involut direttamente fir-repressjoni vjolenti ta' dimostrazzjonijiet paċċifici,<br>b'mod partikolari fl-2004 u l-2008. |
|------|--|-----------------------------|-----------------------------|--|---|

## ▼M6

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)   | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|------|--|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|--|
| 144. | Padhaiški, Henadz<br>Danatavich<br><br>Padhaiški, Henadz<br>Danatavich                         | ПАДГАЙСКІ, Генадзь<br>Данатавіч      | ПОДГАЙСКІЙ,<br>Геннадий Донатович |                                       | Direttur tal-Kullegg Statali tal-Politeknika ta' Minsk. Responsabli għat-tkeċċija ta' studenti involuti fil-protesti wara l-elezzjonijiet ta' Diċembru 2010. |

|      |   |                                 |                                |   |   |
|------|---|---------------------------------|--------------------------------|---|---|
| 145. | Paluyan, Uladzimir<br>Mikalaevich<br><br>(Paluijan, Uladzimir<br>Mikalaevich)<br><br>Poluyan, Vladimir<br>Nikolaevich<br><br>(Poluyan, Vladimir<br>Nikolaevich) | ПАЛУЯН, Уладзімір<br>Мікалаевіч | ПОЛУЯН, Владимир<br>Николаевич | Data tat-twelid: 1961,<br>Ir-rahal ta' Nekrashevichi<br>tad-distrett ta' Karelichi<br>tar-reġjun ta' Hrodna | Ministru tat-Taxxi u d-Dazji. Jissorvelja l-awtoritajiet tat-taxxa li jappoġġaw il-kawża kriminali kontra Byalyatski bl-użu tal-pretest ta' evaž-joni tat-taxxa. Byalyatski kien attiv fid-difiza u l-ghoti ta' ghajnuna lil dawk li sofrew minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażżeen tas-socjetà civili u tal-oppozizzjoni demokratika. |
|------|---|---------------------------------|--------------------------------|---|---|

## ▼M6

|      |  |                                       |                                   |  |   |
|------|--|---------------------------------------|-----------------------------------|--|---|
| 146. | Paulichenka, Dzmitry<br>Valerievich<br><br>Pavlichenko, Dmitri<br>Valerievich (Pavlichenko,<br>Dmitriy Valeriievich) | ПАЎЛІЧЭНКА,<br>Дзмітрый<br>Валер'евіч | ПАВЛИЧЕНКО,<br>Дмитрий Валериевич | Data tat-twelid: 1966,<br>Post tat-twelid: Vitebsk<br>Indirizz: Белорусская<br>ассоциация ветеранов<br>спецподразделений<br>войск МВД “Честь”<br><br>220028, Минск<br>Маяковского, 111 | Persuna ċentrali fl-ghajbien mhux solvut ta' Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski u Dmitri Zavadski fil-Bjelorussja fl-1999 u fl-2000. Kien Kap tal-Grupp ta' Reazzjoni Specjali fil-Ministeru tal-Intern (SOBR).<br><br>Negozjant, Kap tal-“Unur”, l-Assocjazzjoni tal-Ministeru tal-Intern tal-veterani minn forzi specjali tal-Ministeru tal-Intern. |
| 148. | Piakarski, Aleh<br>Anatolievich<br><br>Pekarski, Oleg Anatolievich   | ПЯКАРСКІ, Алег<br>Анатольевіч         | ПЕКАРСКІЙ, Олег<br>Анатольевич    | ID: 3130564A041PB9   | Kien involut attivament fir-repressjoni tas-soċjetà civili fil-Bjelorussja. Bhala l-ewwel Viċi Ministro tal-Intern (sal-2012), kien responsabli għar-repressjoni tas-soċjetà civili wara l-elezzjonijiet ta' Diċembru 2010.<br><br>Kurunell fil-forzi ta' rizerva.  |

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa  | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa)                             | Ismijiet<br>(ortografija Russa)    | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Ragunijiet ghall-elenkar   |
|------|---|--|------------------------------------|--|--|
| 149. | Piatkevich, Natalia<br>Uladzimirauna Petkevich,<br>Natalia Vladimirovna<br>(Petkevich, Natalya<br>Vladimirovna)                             | ПЯТКЕВИЧ, Наталья<br>Уладзіміраўна                               | ПЕТКЕВИЧ, Наталья<br>Владимировна  | Data tat-twelid:<br>24.10.1972<br>PtT: Minsk<br>ID: 4241072A012PB1   | Assistent tal-President u ex-Vici Kap tal-Amministrazzjoni tal-President. Fil-kapaċitā preċedenti tagħha, hija kienet inkarigata mill-kwistjonijiet legali u tal-ġustizzja fl-Amministrazzjoni tal-President u kienet direttament responsabbi għall-organizzazzjoni tal-elezzjonijiet froudenti fl-2006 u l-2010.  |
| 150. | Poludzen, Iauhen<br>Iauhenavich<br>(Paludzen, Yauhen<br>Yauhenavich<br>Poluden, Evgeni<br>Evgenievich<br>(Poluden, Yevgeni<br>Yevgenyevich) | ПОЛУДЗЕНЬ, Яўген<br>Яўгенаўіч<br>(ПАЛУДЗЕНЬ, Яўген<br>Яўгенаўіч) | ПОЛУДЕНЬ, Евгений<br>Евгеньевич    | Data tat-twelid:<br>30.1.1962<br>ID: 3300162A006PB3  | Ex-Vici Ministru tal-Intern u Kap tal-Milizzja. Taħt il-kmand tiegħu, forzi tal-milizzja wettqu repressjoni brutali tad-dimostrazzjonijiet pacifici fid-19 ta' Diċembru 2010.  |
| 151. | Prakopau, Yury Viktarovich<br>(Prakopau, Iury<br>Viktarovich)<br>Prokopov, Iuri Viktorovich<br>(Prokopov, Yuri<br>Viktorovich)              | ПРАКОПАЎ, Юрый<br>Віктаравіч                                     | ПРОКОПОВ, Юрий<br>Викторович       | PtT: 7.10.1978<br>ID: 3071078A031PB4   | Ġurnalista tal-kanal "Pervi" (Nru 1) tat-Televizjoni tal-Istat b'pożizzjoni għolja u influenti. Huwa l-anchorman tal-programm tat-televizjoni "Fiċ-ċentru tal-attenzjoni".<br>Dan il-programm huwa strument tal-propaganda tal-istat fuq it-televiżjoni, li japoġġa u jiġi sifika r-repressjoni tal-oppozizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili. L-oppozizzjoni u s-soċjetà ċivili huma sistematikament deskritti b'mod negattiv u derrogatorji bl-użu ta' informazzjoni estensiva u falsifikata. Huwa kien partikolarmen attiv f'dan ir-rigward wara r-repressjoni vjolenti tad-dimostrazzjonijiet pacifici fid-19 ta' Diċembru 2010 u fi protesti sussegwenti. |
| 152. | Praliaskouski, Aleh<br>Vitoldavich Proleskovski,<br>Oleg Vitoldovich<br>(Proleskovsky, Oleg<br>Vitoldovich)                                 | ПРАЛЯСКОЎСКІ,<br>Алег Вітольдавіч                                | ПРОЛЕСКОВСКИЙ,<br>Олег Витольдович | Data tat-twelid:<br>1.10.1963<br>PtT: Zagorsk<br>(Sergijev Posad/ Russia)<br>Indirizz: 220004, г.<br>Минск, пр. Победи-<br>телей, 11 Уффицју<br>Nru 508<br>Il-Bjelorusja | Ministru tal-Informationi, ex-Vici Kap tal-Amministrazzjoni tal-President, ex-Kap tad-Direttorat Ġenerali għall-Ideoloġija fl-Amministrazzjoni tal-President, ex-Direttur ta-ċ-Ċentru tal-Analizi u l-Informationi fl-Amministrazzjoni tal-President.<br>Kien wieħed mill-għejun u l-ilha ewlenin tal-propaganda statali u tal-appoġġ ideoloġiku għar-regim. Ingħata promozzjoni għall-pozizzjoni ta' Ministru, u minn dakinar kompli jleħha propaganda u appoġġ favur l-atti tar-regim fil-konfront tal-oppozizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili.  |

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa  | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa)                           | Ismijiet<br>(ortografija Russa)        | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Ragunijiet ghall-elenkar   |
|------|---|--|--|---|--|
| 153. | Pratasavitskaia, Natallia<br>Uladzimirauna<br>Protosovitskaia, Natalia<br>Vladimirovna<br>(Protosovitskaya, Natalia<br>Vladimirovna;<br>Protosovitskaya, Natalya<br>Vladimirovna) | ПРАТАСАВІЦКАЯ,<br>Наталля Уладзіміраўна                        | ПРОТОСОВІЦКАЯ,<br>Наталья Владимировна | Indirizz: Суд<br>Октябрьского района г.<br>Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33   | Imhallef fil-Qorti ta' Oktiabrski Rayon ta' Minsk. Hija kienet direttament involuta fir-repressjoni gudizzjarja tad-dimostranti paċifici fid-19 ta' Diċembru 2010. Fil-20 ta' Diċembru 2010, hija kkundannat lill-attivisti tas-socjetà civili Siarhei Sheuchenka, Katsiaryna Sliadzeuskaya u Aliaksandra Chemisava għal 10 ijiem habs, u Yauhen Mironau, Ihar Matsuta, Illya Laptseu, Mikhail Korzun u Vital Murashkevich għal 15-il jum habs. Fit-13 ta' Jannar 2011, hija kkundannat lill-għurnalist prominenti Andrei Pochobut għal 15-il jum habs. Fil-31 ta' Ottubru 2011, hija kkundannat lill-attivista Volha Bandarenka għal 10 ijiem habs. Fis-26 ta' Marzu 2013, hija kkundannat lill-attivist Ihar Simirou għal 10 ijiem habs. Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-užu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti ghall-akkużati. |
| 154. | Putsyla, Uladzimir<br>Ryhorovich<br>(Putsila, Uladzimir<br>Ryhorovich)<br><br>Putsiło, Vladimir<br>Grigorievich<br>(Putsiło, Vladimir<br>Grigoryevich)                            | ПУЦЫЛА, Уладзімір<br>Рыгоравіч (ПУЦЛА,<br>Уладзімір Рыгоравіч) | ПУЦИЛО Владимир<br>Григорьевич         |   | Imhallef tal-Qorti Suprema. Ex-President tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk bhala l-ahhar rimedju li jissorvelja s-sentenzi (mogħtija mill-qorti tal-prim'istanza u kkonfermati mill-qorti tal-appell) fil-każ tal-prigunier politiku magħruf internazzjonally Pavel Severinets (il-ko-president tal-kumitat organizazzjati biex jinħoloq il-partit Kristjan Demokratiku Bjelorussu u l-mexxej tal-kampanja elettorali tal-kandidat presidenzjali għall-2010 Vital Rymashevskij u fil-każ tal-ex-prigunier politiku Aleksandr Otroshchenkov (segretarju ghall-istampa tal-kandidat presidenzjali għall-2010 Andrei Sannikov). Huwa ċahad il-kwerela gudizzjarja kontra dawn is-sentenzi bi ksur ċar tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali.  |
| ▼M6  | Pykina, Natallia<br>Mikhailauna (Pykina,<br>Natalia Mikhailauna)<br><br>Pikina, Natalia Mikhailovna<br>(Pykina, Natalya<br>Mikhailovna)   | ПЫКИНА, Наталья<br>Михайлаўна                                  | ПЫКИНА, Наталья<br>Михайлова           | Data tat-twelid:<br>20.4.1971<br><br>Post tat-twelid: Rakov<br><br>Indirizz: Суд Парти-<br>занского района г.<br>Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33 | Responsablli ghall-implimentazzjoni tas-sanzjonijiet amministrattivi u kriminali motivati politikament kontra rappreżentanti tas-socjetà civili. Imhallef tal-Qorti Distrettwali Partizanski li qed tittratta l-kawża ta' Likhovid. Fid-29 ta' Marzu 2011, hija kkundannat lis-Sur Likhovid, attivist ta' "Il-Moviment ghall-Helsien", għal tliet snin u nofs habs. Hija għejt mahtura Viċi President tal-Qorti Distrettwali ta' Partizanski ta' Minsk.  |

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)  | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Ragunijiet ghall-elenkar   |
|------|--|--------------------------------------|----------------------------------|---|--|
| 156. | Radzkou, Aliaksandr<br>Mikhailovich<br><br>Radkov, Aleksandr<br>Mikhailovich                   | РАДЗЬКОЎ, Аляк-<br>сандр Михайлович  | РАДЬКОВ, Александр<br>Михайлович | Data tat-twelid: 1.7.1951<br>PtT: Votnia, Reġjun ta'<br>Mohilev<br>ID: 3010751M102PB0 | L-Ewwel Viċi Kap tal-Amministrazzjoni tal-President, ex-Ministru tal-Edukazzjoni.<br><br>Għalaq l-Università tal-Umanità Ewropea, ordna r-repressjoni tal-istudenti tal-oppozizzjoni, u organizza lill-istudenti biex iżiegħi l-hom jivvutaw għar-regim. Huwa kellu rwol attiv fl-organizzazzjoni tal-elezzjonijiet froudenti fl-2008, l-2010 u l-2012, u fir-repressjoni sussegwenti ta' dimostranti paċċifici fl-2008 u l-2010. Huwa qrib hafna tal-President Lukashenka. Huwa l-Kap ta' Belya Rus, l-organizzazzjoni ideologika u politika ewlenja tar-regim. |

## ▼M6

|      |  |                              |                              |  |   |
|------|--|------------------------------|------------------------------|--|---|
| 157. | Rakhmanava, Maryna<br>Iurievna<br><br>Rakhmanova, Marina<br>Iurievna | РАХМАНАВА,<br>Марына Юрьевна | РАХМАНОВА,<br>Марина Юрьевна | Data tat-twelid: 1970<br>Post tat-twelid: Hrodna | Membru tal-Kummissjoni Elettorali Čentrali (KEČ) u Kap tad-Dipartiment tat-Talbiet Pubblici fl-amministrazzjoni regionali ta' Hrodna. Bhala Membru tal-Kummissjoni Elettorali Čentrali, hija kienet responsabbi għall-ksur tal-standards elettorali internazzjonali fl-elezzjonijiet Presidenziali tad-19 ta' Dicembru 2010 u fl-elezzjonijiet Parlamentari ta' Settembru 2012. |
|------|--|------------------------------|------------------------------|--|---|

## ▼M3

|      |   |                                     |                                    |   |  |
|------|---|-------------------------------------|------------------------------------|---|--|
| 158. | Ravinskaia, Tatsiana<br>Uladzimiravauna<br><br>(Ravinskaya, Tatsiana<br>Uladzimiravauna)<br><br>Revinskaia, Tatiana<br>Vladimirovna<br><br>(Revinskaya, Tatiana<br>Vladimirovna; Revinskaya,<br>Tatyana Vladimirovna) | РАВИНСКАЯ, Таццяна<br>Уладзіміраўна | РЕВІНСКАЯ, Татьяна<br>Владимировна | Indirizz: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1 | Imħallef fil-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Ex-imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Pervomayski tal-belt ta' Minsk.<br><br>Fis-27 ta' April 2011, hija kkundannat lill-politiku Dmitri Bandarenka, koorindatur tal-kampanja cívika "Belarus Ewropew" tal-ex-kandidat presidenziali A. Sannikau għal sentejn hab. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hijha sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkużati. |
|------|---|-------------------------------------|------------------------------------|---|--|

## ▼M6

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

**▼M3**

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Ragunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

**▼M6**

|      |   |                             |                              |  |  |
|------|---|-----------------------------|------------------------------|--|--|
| 160. | Rubinau, Anatol Mikalaevich<br><br>Rubinov, Anatoli Nikolaevich   | РУБІНАЎ, Анатоль Мікалаєвіч | РУБІНОВ, Анатолий Николаевич | Data tat-twelid:<br>15.4.1939<br><br>Mohilev   | President tal-Kamra Superjuri tal-Parlament, kien Viċi Kap inkarigat mill-Meżzi tal-Informazzjoni u l-Ideoloġija tal-Amministrazzjoni tal-President (2006-2008). F'dik il-pozizzjoni, kien wieħed mill-ġejun u l-ilhna ewlenin tal-propaganda statali u tal-appogg ideoloġiku għar-reġim. Membru tal-Kunsill tas-Sigurtà minn Marzu 2014.  |
| 161. | Rusak, Viktar Uladzimiravich<br><br>Rusak, Viktor Vladimirovich   | РУСАК, Віктор Уладзіміравіч | РУСАК, Виктор Владимирович   | Data tat-twelid: 4.5.1955<br><br>Post tat-twelid: Minsk<br><br>Indirizz: Палата представителей Национального собрания Республики Беларусь 220010, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Советская, 11 | Membru tal-Kamra Inferjuri tal-Parlament, Viċi Kap tal-Kumitat għas-Sigurtà Nazzjonali. Ex-Kap tal-Bord tal-KGB għas-Sigurtà Ekonomika. Kien responsabbi għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika.   |
| 162. | Rybakou, Aliaksei Vasilievich<br><br>(Rybakov, Aliaksey Vasilievich)<br><br>Rybakov, Aleksei Vasilievich<br><br>(Rybakov, Alexey Vasilievich) | РЫБАКОЎ, Аляксей Васільевіч | РЫБАКОВ, Алексей Васильевич  | Data tat-twelid:<br>31.7.1966<br><br>Indirizz: Ul. Yesenina 31-1-104, Minsk<br><br>Numru tal-passaport: MP2937413  | Imħallef tal-Qorti Suprema. Ex-imħallef fil-qorti tad-distrett ta' Moska f'Minsk u fil-preżent imħallef fil-Qorti Suprema. Huwa kkundanna lill-ex-kandidat presidenzjali, Alyaksandr Kazulin, għal hames snin-u nofs habbs talli f'Marzu 2006 organizza protesti kontra l-elezzjonijiet frodulenti. Il-mod kif mexxa l-proċess kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. |

**▼M3**

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)  | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Ragunijiet ghall-elenkar   |
|------|--|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|--|
| 163. | Saikouski Valeri Yosifovich<br>Saikovski Valeri Yosifovich                                     | САЙКОЎСКІ, Валерый<br>Іосіфавіч      | САЙКОВСКИЙ,<br>Валерий Иосифович | Data tat-twelid: 1977                 | Mahtur Viċi Kap tad-Diviżjoni ta' Minsk tal-Kumitat tal-Investigazzjoni f'Jannar 2012. Bhala Prosekuratur Pubbliku tad-Distrett Pervomaiski ta' Minsk, huwa ttratta l-proċess ta' Ales Byalyatski, wieħed mid-difensuri l-aktar prominenti tad-drittijiet tal-bniedem, Kap taċ-Čentru Bjelorussu HR 'Vyasna', Viċi President tal-FIDH. L-akkuża pprezentata mill-prosekutur fil-proċess kellha motivazzjoni politika ċara u imminentni u kienet ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Byalyatski kien attiv fid-difiża u l-ghoti ta' ghajnejha lil dawk li sofrej minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażżeen tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika. |

**▼M5**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

**▼M3**

|      |  |                       |                          |   |   |
|------|--|-----------------------|--------------------------|---|---|
| 165. | Sanko Ivan Ivanavich<br>Sanko Ivan Ivanovich | САНЬКО, Іван Іванавіч | САНЬКО, Иван<br>Иванович | Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17 | Sindku, investigatur anzjan tal-KGB. Huwa wettaq investigazzjonijiet li inkludew l-użu ta' provi ffalsifikati kontra l-aktivisti tal-oppożizzjoni fiċċentru ta' detenzjoni tal-KGB f'Minsk wara t-trażżeen tad-dimostrazzjoni ta' protesta wara l-elezzjoni f'Minsk fid-19 ta' Diċembru 2010. L-azzjonijiet tiegħu kienu jikkostitwixx ksur ċar tad-drittijiet tal-bniedem billi ċahħdu d-dritt ta' proċess ġust u l-ksur tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem. |
|------|--|-----------------------|--------------------------|---|---|

**▼M6**

|      |  |                             |                             |  |  |
|------|--|-----------------------------|-----------------------------|--|--|
| 166. | Sauko, Valery Iosifovich<br>Savko, Valeri Iosifovich | САЎКО, Валерий<br>Іосіфавіч | САВКО, Валерий<br>Иосифович |  | Kap tal-fergha Hrodna tat-trade union favur ir-regim. Ex-Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġionali (KER) tar-Reġjun ta' Hrodna ghall-elezzjoni Presidenzjali tal-2010 u l-elezzjonijiet lokali ta' Marzu 2014. Bhala President ta' Kummissjoni Elettorali Reġionali, kien responsabli ghall-ksur tal-istandardi elettorali internazzjonali fl-elezzjonijiet Presidenzjali tad-19 ta' Dicembru 2010, u ghall-falsifikazzjoni fl-elezzjonijiet lokali ta' Marzu 2014 fir-reġjun ta' Hrodna. |
|------|--|-----------------------------|-----------------------------|--|--|

## ▼M6

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar  |
|------|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---|
| 167. | Shaeu, Valiantsin Piatrovich<br>(Shayeu, Valyantsin<br>Piatrovich)<br><br>Shaev, Valentin Petrovich<br>(Shayev, Valentin<br>Petrovich) | ШАЕЎ, Валянцин<br>Пятрович           | ШАЕВ, Валентин<br>Петрович      |                                       | Membru tal-Kunsill tas-Sigurtà, Kap tal-Kumitat ta' Investigazzjoni, kien Viċi Kap tal-Kumitat ta' Investigazzjoni, kien Prosekurur tar-regjun ta' Homel. Responsabbi għar-repressjoni tas-soċjetà civili wara l-elezzjonijiet ta' Dicembru 2010. |

## ▼M3

|      |   |                                  |                                   |  |   |
|------|---|----------------------------------|-----------------------------------|--|---|
| 168. | Shahrai, Ryta Piatrouna<br>Shagrai, Rita Petrovna   | ШАГРАЙ, Рыта<br>Пястроўна        | ШАГРАЙ, Рита<br>Петровна          | Indirizz: Суд Парти-<br>занского района г.<br>Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33 | Vici President tal-Qorti Distrettwali ta' Partizanski tal-belt ta' Minsk, ex-Imħallef tal-Qorti Distrettwali ta' Oktiabrski tal-belt ta' Minsk.<br><br>Kienet direttamente coinvolta nell-repressjoni ġudizzjarja dei dimostranti pacifici il-19 di Dicembre 2010. Il-20 di Dicembre 2010, era condannata a 10 anni di carcere per i leader delle organizzazioni civili Ales Sobal, Maksim Hrishel e Kastantsin Chufistau, e a 15 anni per Artur Zauharodny. Nel luglio 2011, era condannata a 13 anni per Uladzimir Siarheeu. Nel dicembre 2012, era condannata a 5 anni per Aleh Korban. Il processo si è svolto davanti al giudice Artur Zauharodny. Era stata costituita come testimone di fatto nei processi di criminalità. Era stata costituita come testimone di fatto nei processi di criminalità. |
| 169. | Shamionau Vadzim<br>Iharavich Shamenov Vadim<br>Igorevich (Shamyonov<br>Vadim Igorevich)  | ШАМИНОУ, Вадзім<br>Ігаравіч      | ШАМИНОВ, Вадим<br>Игоревич        |  | Kaptan, kap tal-unità operativa tal-kolonna penale IK-17 fi Shklov. Tefu' pressjoni fuq il-prigunieri politici, cahhadhom mid-dritt tagħhom ta' korrispondenza, u heddidhom sabiex jikseb konfessjonijiet. Direttamente responsabile dell'arresto dei prigionieri politici e attivisti dell'opposizione nel dicembre 2010. La sua responsabilità è stata riconosciuta in numerosi processi di criminalità.  |
| 170. | Shastakou Maksim<br>Aliaksandravich<br>(Shastakou Maxim<br>Aliaksandravich)<br><br>Shestakov, Maksim<br>Aleksandrovich<br>(Shestakov, Maxim<br>Alexandrovich) | ШАСТАКОЎ, Максім<br>Александраўч | ШЕСТАКОВ, Максим<br>Александрович |  | Prosekurur li ppreżenta l-kawża kontra Byalyatski fil-Qorti Distrettwali ta' Pervomaiski ta' Minsk wara l-applikazzjoni ta' Byalyatski lill-qorti dwar id-detenzjoni tiegħu. Byalyatski kien aktif fid-difiza u l-ghoti ta' ghajnejha lil dawk li sofrej minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Dicembru 2010 u t-trażżeen tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika.  |

## ▼M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

## ▼M6

|      |  |                           |                           |  |  |
|------|--|---------------------------|---------------------------|--|--|
| 171. | Shchurok, Ivan Antonovich<br>Shchurok, Ivan Antonovich | ЩЧУРОК, Іван<br>Антонович | ЩЧУРОК, Иван<br>Антонович |  | Membru tal-Kummissjoni Elettorali ĮCentrali (KEĆ) u Kap tad-Dipartiment tal-Edukazzjoni fl-amministrazzjoni reġionali ta' Vitebsk. Bhala Membru tal-Kummissjoni Elettorali ĮCentrali, kien responsabbi għall-ksur tal-istards elettorali internazzjonali fl-elezzjonijiet Presidenziali tad-19 ta' Dicembru 2010 u fl-elezzjonijiet Parlamentari ta' Settembru 2012. |
|------|--|---------------------------|---------------------------|--|--|

## ▼M3

|      |  |                                 |                                |  |   |
|------|--|---------------------------------|--------------------------------|--|---|
| 173. | Sheiman, Viktar<br>Uladzimiravich (Sheyman,<br>Viktar Uladzimiravich)<br>Sheiman, Viktor<br>Vladimirovich (Sheyman,<br>Viktor Vladimirovich) | ШЭЙМАН, Віктар<br>Уладзіміравіч | ШЕЙМАН, Виктор<br>Владимирович | Data tat-twelid:<br>26.5.1958,<br>PtT: Reġjun ta' Hrodna | Kap tad-Dipartiment ta' Ģestjoni tal-Amministrazzjoni tal-President. Responsabbi għall-ghajbien mhux solvut ta' Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski u Dmitri Zavadski fil-Bjelorussja fl-1999-2000. Kien Segretarju tal-Kunsill tas-Sigurtà. Sheiman għadu Assistent Specjali tal-President. |
|------|--|---------------------------------|--------------------------------|--|---|

|      |  |                              |                              |   |   |
|------|--|------------------------------|------------------------------|---|---|
| 174. | Shestakou, Iury Valerievich<br>(Shestakou, Yury<br>Valerievich)<br>Shestakov, Iuri Valerievich<br>(Shestakov, Yuri<br>Valerievich) | ШЕСТАКОЎ, Юрый<br>Валер'евич | ШЕСТАКОВ, Юрий<br>Валерьевич | Indirizz: Суд Москов-<br>ского района г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>“Правда”, 27 | Imħallef u Viċi President fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk. Huwa kien direttamente involuto nel repressjoni ġudizzjarja tal-dimostranti pacifici fid-19 ta' Dicembru 2010. Fl-20 u s-27 ta' Dicembru 2010, huwa kkundanna lill-attivisti tas-soċjetà civili Illya Vasilievich, Nadzeya Chayukhova, Tatsiana Radzetskaya, Siarhei Kanapatski u Volha Damarad għal 10 ijiem habs. Fl-20 ta' Dicembru 2010 huwa kkundanna lill-attivist Siarhei Kanapatski għall-kommemorazzjoni tar-repressjoni fid-19 ta' Dicembru 2010. Il-mod kif mexxa l-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Aċċetta l-użu ta' evidenza u xhieda li ma kellhiex rilevanza għall-akkużat. |
|------|--|------------------------------|------------------------------|---|---|

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)     | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|------|--|--------------------------------------|-------------------------------------|---|--|
| 175. | Shuhaeu, Siarhei<br>Mikhailovich<br>(Shuhayeu, Siarhei<br>Mikhailovich)<br><br>Shugaev, Sergei<br>Mikhailovich<br>(Shugayev, Sergey<br>Mikhailovich) | ШУГАЕЎ, Сяргей<br>Михайлович         | ШУГАЕВ, Сергей<br>Михайлович        | Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17                     | Kap tad-Divizjoni ta' Kontrospjunaġġ tal-KGB u kien Viċi Kap tal-Bord ta' Kontrospjunaġġ Militari tal-KGB. Responsabli ghall-hidma repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika.  |
| 176. | Shved, Andrei Ivanovich<br>Shved, Andrei Ivanovich<br>(Shved, Andrey Ivanovich)  | ШВЕД, Андрэй<br>Іванавіч             | ШВЕД, Андрей<br>Иванович            |   | Kap tal-Kumitat tal-Istat tat-Tagħrif Legali Espert. Ex-Viči Kap tal-Kumitat ta' Investigazzjoni u kien Viċi Prosekutur Ĝeneralu u Kap tad-Dipartiment ta' Investigazzjoni.<br><br>Fuq talba tal-KGB, fl-2011 ta bidu ghall-investigazzjoni tal-każ ta' Ales Byalyatski, wieħed mid-difensuri l-aktar prominenti tad-drittijiet tal-bniedem, Kap taċ-Ċentru tad-Drittijiet tal-Bniedem Bjelorussu 'Vyasna', Viċi President tal-FIDH. A. Byalyatski kien attiv sabiex iddefenda u ta l-ghajnuna lil dawk li batew mir-repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Dicembru 2010 u r-repressjoni tas-soċjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
| 177. | Shykarou, Uladzislau<br>Aleksandravich<br><br>Shikarov, Vladislav<br>Aleksandrovich  | ШЫКАРОЎ, Уладзілаў<br>Александравіч  | ШИКАРОВ, Владислав<br>Александрович |   | Imħallef tal-Qorti Distrettwali Zheleznodorozhny ta' Vitebsk. Huwa kkun-danna diversi dimostranti matul il- proċess ta' appell, minkejja l-fatt li huma ma kinux instabu hatja mill-Qorti tal-Prim'Istanza. Responsabli ghall-implimentazzjoni tas-sanzjonijiet amministrattivi u kriminali motivati politikament kontra r-rappreżentanti tas-soċjetà civili, inkluż l-attivist politiku Siarhei Kavalenka.  |
| 178. | Shylko, Alena Mikalaeuna<br>Shilko, Elena Nikolaevna<br>(Shilko, Yelena<br>Nikolaevna)   | ШЫЛЬКО, Алена<br>Мікалаеўна          | ШИЛЬКО, Елена<br>Николаевна         | Indirizz: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1 | Imħallef fil-Qorti tal-Belt ta' Minsk, ex-imħallef fil-Qorti Distrettwali Moskovski tal-Belt ta' Minsk.<br><br>Hija kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti pacifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20, l-24 u t-30 ta' Diċembru 2010, hija kkundannat lil attivisti tas-soċjetà civili, rispettivament Ihar Shershaw (12-il jum habs), Zmitser Shurkhai (10 ijiem habs) u Franak Viachorka (12-il jum habs).  |

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Raġunijiet ghall-elenkar  |
|------|--|--------------------------------------|---------------------------------|---|---|
|      |  |                                      |                                 |   | <p>Fl-24 ta' Jannar 2012 hija čahdet l-appell ta' Ales Byalyatski rigward is-sentenza imposta fuqu mill-Qorti Distrettwali Pervomaiski ta' Minsk minkejja li l-proċess ta' Byalyatski tmexxa b'mod li kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Byalyatski kien attiv fid-difiża u l-ghoti ta' ghajnuna lil dawk li sofrew minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażżeen tas-soċjetà ċivilu u tal-oppożizzjoni demokratika.</p> <p>Il-mod kif tmexxi l-proċessi huwa ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti ghall-akkużati.</p> |
| 179. | Siankevich, Eduard Aliaksandravich<br>Senkevich, Eduard Aleksandrovich                         | СЯНЬКЕВІЧ, Эдуард Аляксандравіч      | СЕНЬКЕВИЧ, Эдуард Александрович | Data tat-twelid:<br>15.4.1952<br><br>PtT: Slonim, reġjun ta' Hrodna                       | <p>Membru tal-Kamra Inferjuri tal-Parlament, Viċi Kap tal-Kumitat Permanenti dwar il-Liġi, kien Prosekurur tar-Reġjun ta' Mohilev. Responsabli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili wara l-elezzjonijiet ta' Diċembru 2010.</p>  |
| 180. | Siarheenka, Ihar Piatrovich<br>Sergeenko, Igor Petrovich<br>(Sergeyenko, Igor Petrovich)       | СЯРГЕЕНКА, Ирап Пятрович             | СЕРГЕЕНКО, Игорь Петрович       | Data tat-twelid:<br>14.1.1963<br><br>PtT: Stolitsa, reġjun ta' Vitebsk                    | <p>L-ewwel Viċi Kap tal-KGB, ex-Kap tal-KGB tar-Reġjun ta' Mohilev. Responsabli għall-hidma repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivilu u l-oppożizzjoni demokratika fir-reġjun ta' Mohilev u fil-Bjelorussja.</p>   |
| 181. | Simakhina, Liubou<br>Siarheeuna<br>Simakhina, Liubov<br>Sergeevna                              | СИМАХИНА, Любоў Сяргеевна            | СИМАХИНА, Любовь Сергеевна      | Indirizz: Суд Московского района г. Минска 220042, г. Минск, Проспект газеты "Правда", 27 | <p>Imħallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk.</p> <p>Hija kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċċiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, hija kkundannat lill-aktivist tas-soċjetà ċivili Siarhei Barsukou għal 12-il jum ħabs. Fit-8 ta' Novembru 2011, hija kkundannat lill-aktivist tas-soċjetà ċivili Paval Siarhei għal 7 ijiem ħabs. Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti ghall-akkużati.</p>  |

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|------|--|--------------------------------------|---------------------------------|--|--|
| 182. | Simanau Aliaksandr Anatolievich<br>Simonov Aleksandr Anatolievich                              | СИМАНАЎ, Аляксандар Анатольевіч      | СИМОНОВ, Александр Анатольевич  | Data tat-twelid: 1952,<br>Brahin, reġjun ta' Homel<br>ID: 3100552C033PB6   | Ex-Viči Ministru tal-Ğustizzja, inkarigat mill-persunal ġudizzjarju, l-ideologija u l-kontroll tal-implimentazzjoni tas-sentenzi. Il-funzjonijiet tiegħu jinkludu s-superviżjoni u l-kontroll tal-persunal ġudizzjarju. Huwa kien responsabbli għar-rwol u l-azzjoni tal-Ministeru tal-Ğustizzja u l-ġudikatura tal-Bjelorussja, li huma strumenti ewlenin tar-repressjoni tal-popolazzjoni, billi impona l-propaganda tal-istat fuq il-ġudikatura, u billi żgura li l-persunal ġudizzjarju jieħu deċiżjonijiet li huma konformi man-natura repressiva tar-regim jew li deliberatatur jinjoraw l-atti illegali mwettqa mis-servizzi tas-sigurtà kontra l-popolazzjoni. |
| 183. | Simanouski Dmitri Valerevich<br>Simanovski Dmitri Valerievich                                  | СИМАНОЎСКИ, Дмитрий Валер'евич       | СИМАНОВСКИЙ, Дмитрий Валериевич |  | Prosekurur pubbliku tadt-Distrett Pervomaiski ta' Minsk. Huwa ttratta l-kawża ta' Dmitri Bondarenko. L-akkuża ppreżentata minnu kellha motivazzjoni politika cara u imminentni u kienet ksur car tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija kienet ibbażata fuq klassifikazzjoni żbaljata tal-avvenimenti tad-19 ta' Diċembru 2010, mhux sostnuta b'evidenza, provi jew testimonjanzi tax-xhieda.  |
| 184. | Sirenka, Viktar Ivanovich<br>Sirenko, Viktor Ivanovich   | СІРЕНКА, Віктор Іванович             | СИРЕНКО, Виктор Иванович        | Data tat-twelid: 4.3.1962<br>ID: 3040362B062PB7<br><br>Indirizz: Комитет по<br>здравоохранению<br>Минского гориспол-<br>кома<br>ул. Маяковского, 22,<br>корп. 2, 220006, г.<br>Минск | Kap tal-Kumitat ghall-Kura tas-Sahha fil-Belt ta' Minsk u ex-Kap Kirurgu tal-Isptar tal-Emergenza ta' Minsk. Huwa ma opponiex il-htif tal-kandidat presidenziali Nekliayev, li kien ittrasportat lejn l-isptar tiegħu wara li safha msawwat severament fid-19 ta' Diċembru 2010 u, billi naqas li jsejjah lill-pulizija, ikkoopera mal-awturi mhux magħrufa. Dan in-nuqqas ta' azzjoni wassal ghall-promozzjoni.<br><br>Bħala Kap tal-Kumitat ghall-Kura tas-Sahha fil-Belt ta' Minsk huwa responsabbli għas-superviżjoni tal-užu ta' istituzzjonijiet tal-kura tas-sahha ghall-haddiem fis-sopprezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem.                                   |

## ▼M6

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|------|---|--------------------------------------|---------------------------------|---|--|
| 185. | Sivakau, Iury Leanidovich<br>(Sivakau, Yury<br>Leanidovich)<br><br>Sivakov, Iury (Yuriy, Yuri)<br>Leonidovich | СІВАКАЎ, Юрый<br>Леанідавіч          | СИВАКОВ, Юрий<br>Леонидович     | Data tat-twelid:<br>5.8.1946,<br><br>Post tat-twelid: Onory,<br>Reğjun ta' Sakhalin<br><br>Indirizz: Белорусская<br>ассоциация ветеранов<br>спецподразделений<br>войск МВД “Честь”<br><br>220028, Минск<br>Маяковского, 111 | Organizza l-ghajbien mhux solvut ta' uri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski u Dmitri Zavadski fil-Bjelorussja fl-1999-2000. Ex-Ministru għat-Turiżmu u l-Isport, ex-Ministru ghall-Intern u kien Viċi Kap tal-Amministrazzjoni Presidenzjali. |

|      |  |                              |                              |  |  |
|------|--|------------------------------|------------------------------|--|--|
| 186. | Skurat, Viktar Vatslavavich<br>Skurat, Viktor Vatslavovich | СКУРАТ, Віктор<br>Васлававіч | СКУРАТ, Виктор<br>Ваславович |  | Kien Kap tad-Dipartiment tas-Sigurtà tal-Ministeru ghall-Intern. F'din il-kapaċità responsabbi għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u r-repressjoni tas-soċjetà civili u l-oppozizzjoni demokratika, b'mod partikolari wara dak li seħħ b'rезультат tal-elezzjonijiet presidenzjali tal-2010. Fi Frar 2011, huwa rċieva premju fil-forma ta' certifikat ta' rikonoxximent għasservizzi tiegħu. Irtirat minn Frar 2013. Kap tad-dipartiment tas-sigurtà tal-kumpannija holding “MZOR”, li hija kumpannija tal-Istat taht ir-responsabbiltà tal-Ministeru ghall-Industrija tar-Repubblika tal-Bjelorussja u għalhekk assoċjat direttamente mar-regim ta' Lukashenka. |
|------|--|------------------------------|------------------------------|--|--|

## ▼M3

|      |   |                                |                                   |   |  |
|------|---|--------------------------------|-----------------------------------|---|--|
| 187. | Slizheuski, Aleh<br>Leanidovich<br><br>Slizhevski, Oleg<br>Leonidovich    | СЛІЖЕУСКІ, Алех<br>Леанідавіч  | СЛИЖЕВСКІЙ, Олег<br>Леонідович    | Data tat-twelid:<br>16.8.1972<br><br>PtT: Hrodna<br><br>Indirizz: 10 Kollektornaya str. 220004 Minsk<br>БЕЛАРУССКАЯ | Ministru tal-Ġustizzja, Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC); u kien Kap tad-Divizijni tal-Organizzazzjoni soċjali u l-partiti politici fil-Ministeru tal-Ġustizzja. Bhala Membru taċ-CEC, kien responsabbi għall-ksur tal-standards elettorali internazzjonali li seħħew fl-elezzjonijiet sa mill-2007. Bil-pozizzjonijiet tiegħu fil-Ministeru tal-Ġustizzja u l-kontroll li ježerċita fuq il-ġudikatura, ha sehem attiv fir-repressjoni tas-soċjetà civili u l-oppozizzjoni demokratika, billi caħad ir-registrazzjoni ta' NGOs u partiti politici, li f'bosta kaži wassal biex jiġu aboliti. |
| 188. | Smalenski, Mikalai<br>Zinouevich<br><br>Smolenski, Nikolai<br>Zinovievich | СМАЛЕНСКІ, Мікалай<br>Зіноевіч | СМОЛЕНСКІЙ,<br>Николай Зиновьевич |   | Viċi Kap taċ-Ċentru tal-Antiterrorizmu CIS u kien Viċi Kap tal-KGB, inkarigat mill-personal u l-organizzazzjoni tal-kompieti tagħhom. Responsabbi għall-hidma repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà civili u l-oppozizzjoni demokratika.   |

**▼M3**

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

**▼M6**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

**▼M3**

|      |   |                                   |                                  |   |  |
|------|---|-----------------------------------|----------------------------------|---|--|
| 190. | Stsiapurka, Uladzimir<br>Mikhailovich<br><br>Stepurko, Vladimir<br>Mikhailovich | СЦЯПУРКА, Уладзімір<br>Михайловіч | СТЕПУРКО, Владимир<br>Михайлович | Indirizz: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1 | <p>Imħallef tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bhala Prim Imħallef huwa ċahad l-appelli kontra s-sentenzi tal-aktivisti politiċi u tas-soċjetà civili Irina Khalip, Sergei Martselev, Pavel Severinets, Dmitri Bondarenko, Dmitri Doronin, Sergei Kazakov, Vladimir Loban, Vitali Matsukevich, Evgeni Sekret u Oleg Fedorkevich. Dawn il-proċessi kienu ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali.</p> <p>Fl-24 ta' Jannar 2012, huwa ċahad l-appell ta' Ales Byalyatski dwar is-sentenza imposta fuqu mill-Qorti Distrettwali Pervomaiski ta' Minsk anki meta l-proċess ta' Byalyatski tmexxa b'mod li kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali.</p> <p>Byalyatski kien attiv fid-difiża u l-ghoti ta' ghajjnuna lil dawk li sofre minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażżeen tas-soċjetà civili u tal-oppozizzjoni demokratika.</p> |
|------|---|-----------------------------------|----------------------------------|---|--|

|      |   |                                 |                                 |  |   |
|------|---|---------------------------------|---------------------------------|--|---|
| 191. | Stuk, Aliaksei<br>Kanstantsinavich<br><br>Stuk, Aleksei<br>Konstantinovich<br><br>(Stuk, Alexey<br>Konstantinovich) | СТУК, Аляксей<br>Канстанцінавіч | СТУК, Алексей<br>Константинович | Data tat-twelid: 1959<br><br>Indirizz: 220030 г.<br>Минск, ул. Интерна-<br>циональная 22 | <p>Viċi Prosekurut Generali</p> <p>Fl-2007 u l-2008 fetah kawżi kontra mezzi tal-informazzjoni indipendentni, ġurnalisti u partiti tal-oppozizzjoni. Awtorizza tfittxijiet mill-ufficjal tal-KGB fil-kwartieri ta' "Radio Racyja", "ERB", "Belsat TV", fl-ufficċeu ta' Hrodno tal-Front Popolari Bjelorussu u l-NGO "Batskavshchyna", kif ukoll fl-appartamenti ta' 17-il ġurnalista.</p> |
|------|---|---------------------------------|---------------------------------|--|---|

|      |  |                                 |                                 |   |   |
|------|--|---------------------------------|---------------------------------|---|---|
| 192. | Sukharenska, Stsiapan<br>Mikalaevich Sukhorenko,<br>Stepan Nikolaevich | СУХАРЕНКА, Сцяпан<br>Мікалаєвич | СУХОРЕНКО, Степан<br>Николаевич | Data tat-twelid:<br>27.1.1957<br><br>PtT: Zdudichi, reġjun ta'<br>Homel<br><br>Indirizz: L-Ambaxxata<br>tar-Repubblika<br>tal-Bjelorussja għar-<br>Repubblika tal-Armenna<br>Erevan | <p>Ambaxxatur tal-Ministeru tal-Affarijiet Barranin tal-Bjelorussja, kien President tal-KGB. Hedded lil attivisti paċċiċi qabel dimostrazzjoni fl-2006, u kien wieħed mill-atturi ewlenin fir-repressjoni tal-oppozizzjoni demokratika u s-soċjetà civili wara l-elezzjonijiet froudenti. Kien ukoll ta' bidu għal emendi legislativi u ligiġiet repressivi kontra l-oppozizzjoni demokratika u s-soċjetà civili.</p> |
|------|--|---------------------------------|---------------------------------|---|---|

**▼M3**

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)     | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|------|--|--------------------------------------|-------------------------------------|--|--|
| 193. | Sukhau Dzmitri<br>Viachaslavavich (Sukhau<br>Dzimity<br>Vyachyaslavavich) Sukhov<br>Dmitri Vyacheslavovich<br>(Sukhov Dmitry<br>Viacheslavovich)             | СУХАЎ, Дзмітрі<br>Вячаслававіч       | СУХОВ, Дмитрий<br>Вячеславович      | Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17                    | Tenent Kurunell, operativ tal-kontrospjunaġġ militari tal-KGB. Huwa ffal-<br>sifika provi kontra attivisti tal-oppożizzjoni u uža theddid sabiex jikseb<br>konfessjonijiet mingħandhom fiċ-ċentru ta' detenzjoni tal-KGB f'Minsk<br>wara r-repressjoni tad-dimostrazzjoni ta' protesta wara l-elezzjoni f'Minsk<br>fid-19 ta' Dicembru 2010. Huwa kien direttament responsabbi ghall-ksur<br>tad-drittijiet fundamentali tal-bniedem ta' prigunieri politici u attivisti<br>tal-oppożizzjoni bl-užu ta' forza eċċessiva kontrihom. L-azzjonijiet tiegħu<br>kienu jikkostitwixxu ksur dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja<br>fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem.   |
| 194. | Svistunova, Valiantsina<br>Mikalaeuna (Svistunova,<br>Valyantsina Mikalayeuna)<br>Svistunova, Valentina<br>Nikolaevna (Svistunova,<br>Valentina Nikolayevna) | СВІСТУНОВА,<br>Валянціна Мікалаеўна  | СВИСТУНОВА,<br>Валентина Николаевна | Indirizz: Суд<br>Центрального района г.<br>Минска<br>220030, г. Минск, ул.<br>Кирова, 21 | Imhallef fil-Qorti Distrettwali Ċentrali ta' Minsk. Fl-2010-2011 immultat<br>jew ikkundannat lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili għad-dimo-<br>trazzjonijiet paċċifi tagħhom: a) 2011.07.21, Bandarenka Volha, 10 ijiem<br>il-habs; b) 2011.07.21, Ruskaya Volha, 11-il jum il-habs; c) 2010.12.20,<br>Marchyk Stanislaw, 15-il jum il-habs; d) 2010.12.20, Stanchyk Alyaksandr,<br>10 ijiem il-habs; e) 2010.12.20, Anyankow Syarhey, 10 ijiem il-habs.<br>Fis-26 ta' Marzu 2013 hija immultat l-attivist Aliaksandr Yarashevich.<br>Ripetutamente imponiet sentenzi ta' habs kontra dawk involuti f'dimostraz-<br>zionijiet paċċifi u, b'rīzultat ta' dan, kienet responsabbi għar-repressjoni<br>tas-soċjetà ċivilu u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
|      |  |                                      |                                     |  |  |

**▼M5****▼M3**

|      |   |                                    |                                    |   |   |
|------|---|------------------------------------|------------------------------------|---|---|
| 196. | Talstashou, Aliaksandr<br>Aleħavich<br>Tolstashov, Aleksandr<br>Olegovich | ТАЛСТАШОЎ, Аляк-<br>сандр Алехавіч | ТОЛСТАШОВ, Алекс-<br>андр Олегович | Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17 | Kap tal-Bord tal-KGB ghall-Protezzjoni tal-Ordni Kostituzzjonali u l-Ğliedha<br>Kontra t-Terrorizmu.<br>Responsabbi ghall-ħidma repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivilu u<br>l-oppożizzjoni demokratika. |
|      |   |                                    |                                    |   |   |

## ▼M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Ragunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

## ▼M5

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼M6

|      |                                  |                 |                 |  |   |
|------|----------------------------------|-----------------|-----------------|--|---|
| 201. | Traulka, Pavel<br>Traulko, Pavel | ТРАУЛЬКА, Павел | ТРАУЛЬКО, Павел |  | Logutenant Kurunell, li kien operattiv tal-kontrospjunaġġ militari tal-KGB (attwalment kap tas-servizz tal-istampa tal-Kumitat Investigattiv tal-Bjelorussja). Huwa ffalsifika evidenza u uża theddid sabiex jikseb konfessjonijiet mingħand attivisti tal-oppożizzjoni fiċ-ċentru ta' detenzjoni tal-KGB f'Minsk wara t-träzzin tad-dimostrazzjoni ta' protesta wara l-elezzjoni f'Minsk fid-19 ta' Dicembru 2010. Huwa kien direttament responsabbi għall-użu ta' trattament jew kastig krudili, inuman u degradanti u għac-ċahda tad-dritt għal proċess ġust. L-azzjonijiet tiegħu kienu jikkostitwixx ksur dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem. |
|------|----------------------------------|-----------------|-----------------|--|---|

|      |   |                          |                          |  |  |
|------|---|--------------------------|--------------------------|--|--|
| 202. | Trutka, Iury Igorevich<br>(Trutka, Yury Igorevich)<br>Trutko, Iury (Yurij, Yuri)<br>Igorevich | ТРУТКА, Юрий<br>Игоревич | ТРУТКО, Юрий<br>Игоревич | Viċi Kap tal-kolonja<br>penali IK-2 f'Bobruisk | Responsabbi għat-trattament inuman u krudili tal-prigunieri politici A. Sannikau u A. Beliatski fil-kolonja penali IK-2 f'Bobruisk. Attivisti tal-oppożizzjoni gew ittorturat, miċħuda l-acċess għal rapreżentazzjoni legali u mqieghda fl-izolament fil-kolonja penali taht is-sorveljanza tiegħu. Trutko għamel pressjoni fuq A. Beliatski u A. Sannikau sabiex iġiegħelhom jiffirmaw appell għal mahra. |
|------|---|--------------------------|--------------------------|--|--|

## ▼M3

|      |   |                            |                            |   |  |
|------|---|----------------------------|----------------------------|---|--|
| 203. | Tselitsa, Lidzja Fiodarauna<br>(Tselitsa, Lidzia<br>Fiodarauna; Tselitsa,<br>Lidziya Fiodarauna)<br><br>Telitsa, Lidiia Fedorovna<br>(Telitsa, Lidia Fedorovna;<br>Telitsa, Lidiya Fedorovna) | ЦЕЛИЦА, Лідзя<br>Федараўна | ТЕЛИЦА, Лидия<br>Федоровна | Indirizz: Суд Москов-<br>ского района г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>“Правда”, 27 | Imħallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Hija kienet direttamente involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti pacifici fid-19 ta' Dicembru 2010. Fl-20 ta' Dicembru 2010, hija kkundannat lill-attivist tas-socjetà civili Mikhail Barsukou għal 10 ijiem habs. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti ghall-akkużati. |
|------|---|----------------------------|----------------------------|---|--|

|      |   |                                |                                |  |   |
|------|---|--------------------------------|--------------------------------|--|---|
| 204. | Tsertsel, Ivan<br>Stanislavovich<br><br>Tertel, Ivan Stanislavovich | ЦЕРЦЕЛЬ, Иван<br>Станиславович | ТЕРТЕЛЬ, Иван<br>Станиславович | Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независимости, 17 | Viċi Kap tal-KGB, inkarigat mill-kriminalità ekonomika u l-għieda kontra l-korruzzjoni.<br><br>Responsabbi għall-hidma repressiva tal-KGB kontra s-socjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika. |
|------|---|--------------------------------|--------------------------------|--|---|

**▼M3**

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

**▼M6**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

**▼M3**

|      |  |                           |                          |   |  |
|------|--|---------------------------|--------------------------|---|--|
| 206. | Tupik, Vera Mikhailauna<br>Tupik, Vera Mikhailovna | ТУПИК, Вера<br>Михайлаунा | ТУПИК, Вера<br>Михайлова | Indirizz: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1 | Imħallef fil-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Kienet Viċi President u Imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Leninski tal-belt ta' Minsk. Hija kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċċifiċi fid-19 ta' Dicembru 2010. Fl-20 ta' Dicembru 2010, hija kkundannat lill-attivisti tas-soċjetà civili Natallia Vasilievich għal 15-il jum habs, u Katsiaryna Parfilieva, Alyaksandr Piatnitski u Sviatlana Rasliakova għal 10 ijiem habs. F'Lulju 2011, hija kkundannat attivisti ohra għal 10 ijiem habs. Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkużati. |
|------|--|---------------------------|--------------------------|---|--|

|      |  |                                 |                                 |   |   |
|------|--|---------------------------------|---------------------------------|---|---|
| 207. | Tushynski Ihar<br>Heraninavich<br><br>Tushinski Igor<br>Geroninovich | ТУШЫНСКИЙ, Игорь<br>Геранінавіч | ТУШИНСКИЙ, Игорь<br>Геронинович | Indirizz: 10 Коллектор-<br>ная str. 220004 Minsk<br>БЕЛОРУССЯ | Viċi Ministru tal-Ġustizzja inkarigat mill-appoġġ legali għall-istituzzjonijiet li jabbozzaw attivi legislativi u regolatorji dwar kwistjonijiet ekonomiċi u inkarigat mir-registrazzjoni tal-entitajiet legali.<br><br>Huwa responsabbi għar-rwol u l-azzjoni tal-Ministeru tal-Ġustizzja u tal-ġudikatura tal-Bjelorussja, li huma strumenti ewlenin tar-repressjoni tal-popolazzjoni, billi jipponi l-propaganda tal-istat fuq il-ġudikatura, li tipprovoka, u tiġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u tas-soċjetà civili, billi jiċċed jew inċhihi r-registrazzjoni għal NGOs u partiti politici. |
|------|--|---------------------------------|---------------------------------|---|---|

|      |   |                                |                                |   |  |
|------|---|--------------------------------|--------------------------------|---|--|
| 208. | Unukevich, Tamara<br>Vasileuna<br><br>Vnukovich, Tamara<br>Vasilievna | УНУКЕВИЧ, Тамара<br>Васильевна | ВНУКЕВИЧ, Тамара<br>Васильевна | Indirizz: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1 | Imħallef tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bhala mħallef assoċjat, hija čahdet l-appelli kontra s-sentenzi tal-attivisti politici u tas-soċjetà civili Irina Khalip, Sergei Martselev, Pavel Severinets. Dawn il-proċessi kienu ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. |
|------|---|--------------------------------|--------------------------------|---|--|

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa  | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|------|---|--------------------------------------|---------------------------------|--|--|
| 209. | Utsiuryn, Andrei Aliaksandravich (Utsiuryn, Andrey Aliaksandravich; Utsyuryn, Andrei Aliaksandravich) Vtiurin, Andrei Aleksandrovich (Vtiurin, Andrey Aleksandrovich; Vtyurin, Andrei Aleksandrovich) | УЦЮРЫН, Андрэй Аляксандравіч         | ВТЮРИН, Андрей Александрович    | Data tat-twelid: 1971, Penza (Russja)  | Kap tal-Istakkament tas-Sigurtà tal-President. Taħi is-superviżjoni tiegħu, diversi membri tas-servizz tiegħu hadu sehem f'interrogazzjonijiet ta' attivisti politici wara d-dimostrazzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010.  |
| 210. | Vakulchyk, Valery Paulavich Vakulchik, Valeri Pavlovich   | ВАКУЛЬЧЫК,<br>Валерий Паулович       | ВАКУЛЬЧИК, Валерий Павлович     | Data tat-twelid:<br>19.6.1964,<br>Ir-reġjun ta' Brest<br>Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17 | Kap tal-KGB, ex-Kap tal-Kumitat ta' Investigazzjoni, kien Kap tač-Ċentru Operattiv u Analitiku tal-Amministrazzjoni tal-President, responsabbi għat-telekomunikazzjoni, inkluz il-monitoraġġ, l-iffiltrar, il-kontroll u l-interferenza ta' diversi mezzi ta' komunikazzjoni, pereżempju l-internet. Bhala Viċi Kap tal-KGB kien responsabbi għall-hidma repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika.  |
| 211. | Valchkova, Maryana Leanidauna (Valchkova, Maryana Leanidauna) Volchkova, Marianna Leonidovna  | ВАЛЧКОВА, Марыяна Леанідаўна         | ВОЛЧКОВА Марианна Леонидовна    | Indirizz: Суд Партизанского района г.<br>Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33  | Imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Partizanski ta' Minsk. Fl-2010-2011 immultat jew ikkundannat lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà civili għad-dimostrazzjonijiet paċċifċi tagħhom: a) 2011.07.07, Lelikaw Andrey, 7 ijiem il-habs; b) 2011.07.07, Lapatsik Yawhen, piena mhux magħrufa; c) 2011.07.07, Syarheyew Uladzimir, 11-il jum il-habs; d) 2011.07.04, Stsepanenka Alyaksandr, 5 ijiem il-habs; e) 2011.07.04, Plyuto Tatsyana, 20 unità bażi ta' kuljum (700 000 BLR); f) 2011.06.23, Kanaplyannik Syarhey, 20 unità bażi ta' kuljum (700 000 BLR); g) 2010.12.20, Furman Viktar, 11-il jum il-habs; h) 2010.12.20, Astashow Anton, 11-il jum il-habs; i) 2010.12.20, Navumava Valyantsina, 11-il jum il-habs. Fl-24 ta' Settembru 2012, ikkundannat għal 3 ijiem habs lil Andrei u Aliaksei Dvaretski għatalba tagħhom għal bojkott lejliet l-elezzjonijiet. Ripetutament imponiet sentenzi ta' habs u multi kbar fuq dawk involuti f'dimostrazzjonijiet paċċifċi u, b'rɪzultat ta' dan, kienet responsabbi għar-repressjoni tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |

**▼M3**

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Ragunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|  |  |                                      |                                 |                                       |                          |

**▼M5**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

**▼M3**

|      |   |                               |                               |  |  |
|------|---|-------------------------------|-------------------------------|--|--|
| 213. | Varenik, Natallia<br>Siamionauna<br><br>Varenik, Natalia<br>Semenovna<br><br>(Varenik, Natalya<br>Semyonovna) | ВАРЭНИК, Наталля<br>Сяменаўна | ВАРЕНИК, Наталья<br>Семеновна | Indirizz: Суд Фрунзенс-<br>кого района г. Минска<br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2 | Imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Frunzenski tal-belt ta' Minsk.<br><br>Kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċi-<br>fiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, hija kkundannat<br>lill-attivisti tas-soċjetà civili Valiantsina Furman and Vadzim Klysheika<br>ghal 10 ijiem habs. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksur ċar tal-Kodiċi<br>tal-Proċedura Kriminali. Hijha sostniet l-užu ta' evidenza u ta' testimonjanzi<br>irrilevanti għall-akkużati. |
|------|---|-------------------------------|-------------------------------|--|--|

|      |   |                                |                                  |   |  |
|------|---|--------------------------------|----------------------------------|---|--|
| 214. | Vasilevich, Ryhor<br>Aliakseevich<br><br>Vasilevich, Grigori<br>Alekseevich<br><br>(Vasilevich, Grigoriy<br>Alekseyevich) | ВАСІЛЕВІЧ, Рыгор<br>Аляксеевіч | ВАСИЛЕВІЧ<br>Григорий Алексеевич | Data tat-twelid:<br>13.2.1955<br><br>ID: 3130255A011PB5 | Għalliem fl-Universitā tal-Istat tal-Bjelorussja. Ex-Prosekutur Generali,<br>ex-membru tal-Kamra Superjuri tal-Parlament. Kien superviżur<br>tal-prosekuzzjoni tal-persuni kollha detenuti wara r-repressjoni<br>tad-dimostrazzjonijiet paċiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. |
|------|---|--------------------------------|----------------------------------|---|--|

|      |  |                                    |                                    |  |  |
|------|--|------------------------------------|------------------------------------|--|--|
| 215. | Vasilieu, Aliaksei<br>Aliaksandravich<br><br>(Vasilyeu, Aliaksey<br>Aliaksandravich)<br><br>Vasiliev, Aleksei<br>Aleksandrovich<br><br>(Vasilyev, Alexey<br>Alexandrovich) | ВАСІЛЬЕЎ, Аляксей<br>Аляксандравіч | ВАСИЛЬЕВ, Алексей<br>Александрович |  | Direttur tal-Fond tal-Proprietà Regionali. Ex-Kap tal-Kummissjoni Elettorali<br>Regionali fir-reġjun ta' Minsk ghall-elezzjoni Presidenzjali tal-2010. Bhala<br>President ta' Kummissjoni Elettorali Regionali, kien responsabbli ghall-ksur<br>tal-istandsi elettorali internazzjonali fl-elezzjonijiet Presidenzjali<br>tad-19 ta' Diċembru 2010 fir-reġjun ta' Minsk. |
|------|--|------------------------------------|------------------------------------|--|--|

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar  |
|------|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---|
| 216. | Vehera, Viktar Paulavich<br>Vegera, Viktor Pavlovich   | BEREPA, Віктар<br>Паўлавіч           | ВЕГЕРА, Виктор<br>Павлович      |                                       | <p>L-ex l-Ewwel Viċi Kap tal-KGB, inkarigat mill-kontrospjunaġġ. Irtirat mill-1 ta' April 2013 u mibghut mal-forzi ta' riserva.</p> <p>Responsabbi għall-hidma repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika. Ta' bidu għall-każ tal-prigunier politiku Ales Byalyatski, wieħed mid-difensuri l-aktar prominenti tad-drittijiet tal-Bniedem, Kap taċ-Ċentru tad-Drittijiet tal-Bniedem Bjelorussu 'Vyasnja', Viċi President tal-FIDH. A. Byalyatski kien attiv sabiex iddefenda u ta l-ghajnejha lil dawk li batew mir-repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Dicembru 2010 u r-repressjoni vjolenti tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.</p> |

## ▼M6

|      |  |                              |                              |  |   |
|------|--|------------------------------|------------------------------|--|---|
| 217. | Volkau, Siarhei<br>Mikhailovich<br><br>Volkov, Sergei<br>Mikhailovich (Volkov,<br>Sergey Mikhailovich) | ВОЛКАЎ, Сяргей<br>Міхайлавіч | ВОЛКОВ, Сергей<br>Михайлович |  | Kien involut attivament fir-repressjoni tas-soċjetà ċivili fil-Bjelorussja. Bhala eks-Kap tal-Bord tal-KGB tal-Intelligence, kien responsabbi wkoll għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika. |
|------|--|------------------------------|------------------------------|--|---|

## ▼M3

|      |  |                                       |                                       |  |   |
|------|--|---------------------------------------|---------------------------------------|--|---|
| 218. | Yakunchykhin, Aliaksandr<br>Anatolyevich<br>(Iakunchykhin, Aliaksandr<br>Anatolievich)<br><br>Yakunchikhin, Aleksandr<br>Anatolyevich<br>(Iakunchikhin, Aleksandr<br>Anatolievich) | ЯКУНЧЫХИН, Аляк-<br>сандр Анатольевич | ЯКУНЧИХИН, Алекс-<br>андр Анатольевич | Indirizz: Суд<br>Центрального района г.<br>Минска<br>220030, г. Минск, ул.<br>Кирова, 21 | Imħallef fil-Qorti Distrettwali Centrali ta' Minsk. Fl-2010-2011 immulta jew ikkundanna lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili għad-dimostrazzjoni<br>njiġi pacifici tagħhom: a) 2011.11.17, Makayew Alyaksandr, 5 ijiem il-ħabs; b) 2011.07.07, Tukay Illya, 12-il jum il-ħabs; c) 2011.07.07,<br>Shapchyts Yawhen, 12-il jum il-ħabs; d) 2011.01.31, Kulakow Lyeanid,<br>30 unità bazi ta' kuljum (1 050 000 BLR); e) 2010.12.21, Yaromyenak<br>Uladzimir, 15-il jum il-ħabs; f) 2010.12.20, Darosha Alyaksey, 12-il jum il-ħabs; h) 2010.12.20,<br>Palyakow Vital, 15-il jum il-ħabs. Fis-27 ta' Jannar 2012, ikkundanna<br>ill-attivist politiku Aleh Volček għal 4 ijiem il-ħabs. |
|------|--|---------------------------------------|---------------------------------------|--|---|

## ▼M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                  | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)    | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|------|---|--------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|--|
|      |   |                                      |                                    |                                       | Fis-26 ta' Marzu huwa bagħat lill-attivist Pavel Balanau għal jumejn il-habs u mmulta lill-attivist Uladzimir Dzmitrakou. Huwa mmulta attivist ieħor fit-18 ta' Lulju 2012.<br><br>Ripetutament impona sentenzi ta' habs u multi kbar kontra dawk involuti f'dimostrazzjonijiet paċċiċi u, b'rезультат ta' dan, kien responsabbi għar-repressjoni tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
| 219. | Yarmalitski, Siarhei<br>Uladzimiravich<br><br>Ermolitski, Sergei<br>Vladimirovich<br><br>(Yermolitski, Sergei<br>Vladimirovich) | ЯРМАЛИЦКИ, Сяргей<br>Уладзіміравіч   | ЕРМОЛИЦКИЙ,<br>Сергей Владимирович |                                       | Direttur tal-kamp tal-prigunieri fi Shklov. Huwa kien responsabbi għat-trattament inuman tad-detenu u l-persekuzzjoni tal-ex kandidat presidenzjali Nikolai Statkevich, li gie imprigunat b'rabta mal-avvenimenti tad-19 ta' Diċembru 2010, u prigunieri oħra.   |

## ▼M6

|      |   |                                    |                                    |   |  |
|------|---|------------------------------------|------------------------------------|---|--|
|      |   |                                    |                                    |   |  |
|      |   |                                    |                                    |   |  |
| 221. | Zaharouski, Anton<br>Uladzimiravich<br><br>Zagorovski, Anton<br>Vladimirovich | ЗАГАРОЎСКИ, Антон<br>Уладзіміравіч | ЗАГОРОВСКИЙ,<br>Антон Владимирович |   | Prosekurut tal-Belt ta' Minsk, kien Prosekurut tad-Distrett Frunzenski ta' Minski, li ttratta l-kawża tad-dimostrant Vasili Parfenkov fi Frar 2011, u l-kawża kontra A. Sannikau f'Lulju 2011. Responsabbi għall-implementazzjoni tas-sanzjonijiet amministrattivi u kriminali politikament motivati kontra r-rappreżentanti tas-soċjetà civili.   |
| 222. | Zaitsau, Vadzim Iurievich<br><br>Zaitsev, Vadim Iurievich                     | ЗАЙЦАЎ, Вадзім<br>Юр'евіч          | ЗАЙЦЕВ, Вадим<br>Юрьевич           | Data tat-twelid: 1964<br><br>Post tat-twelid: Reġjun<br>ta' Zhitomyr,<br>Ukraina (USSR) | Kap Eżekuttiv tal-kumpannija pubblika-privata Cosmos TV minn Ĝunju 2013, mahtur mill-Gvern tal-Bjelorussja bhala rappreżentant tal-Istat. Kien Kap tal-KGB (Lulju 2008-Novembru 2012).<br><br>Responsabbi għat-transformazzjoni tal-KGB fl-organi principali tar-repressjoni tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika. Responsabbi għat-tixrid, permezz tal-mezzi tal-informazzjoni, ta' informazzjoni falza dwar id-dimostranti fid-19 ta' Diċembru 2010, meta allega li kienu ġabu materjal biex jintuża bhala armi. Huwa hedded personalment il-hajja u s-sahha tal-mara u t-tifel tal-eks-kandidat presidenzjali Andrei Sannikov. Huwa l-istigatur principali ta' ordnijiet għal intimidazzjoni illegali tal-oppożizzjoni demokratika, it-tortura ta' avversarji politici u l-maltrattament tal-prigunieri. |

## ▼M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

|      |   |                              |                               |  |   |
|------|---|------------------------------|-------------------------------|--|---|
| 223. | Zaitsava, Viktoryia Henadzeuna<br><br>Zaitseva, Viktoriya Gennadievna | ЗАЙЦАВА, Вікторія Генадзеуна | ЗАЙЦЕВА, Виктория Геннадьевна |  | Imħallef tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bhala mħallef assoċjat, hija ċahdet l-appelli kontra s-sentenzi tal-ex kandidat presidenzjali Andrei Sannikov, l-attivisti političi u tas-soċjetà civili Ilia Vasilevich, Fiodor Mirzayanov, Oleg Gnedchik u Vladimir Yeromenok. Dawn il-proċessi kienu ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. |
|------|---|------------------------------|-------------------------------|--|---|

## ▼M6

|      |  |                           |                           |  |  |
|------|--|---------------------------|---------------------------|--|--|
| 224. | Zakharau, Aliaksei Ivanavich<br><br>Zakharov, Aleksei Ivanovich (Zakharov, Alexey Ivanovich) | ЗАХАРАЎ, Аляксей Іванавіч | ЗАХАРОВ, Алексей Иванович |  | Kien involut attivament fir-repressjoni tas-soċjetà civili fil-Bjelorussja. Bhala eks-Kap tal-Bord ta' Kontrospjunaġġ Militari tal-KGB (sal-2012), kien responsabbi għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika. Taħt is-superviżjoni tiegħu, il-personal tal-KGB ha sehem f'interrogazzjonijiet ta' attivisti političi wara d-dimostrazzjoni tad-19 ta' Dicembru 2010. |
|------|--|---------------------------|---------------------------|--|--|

## ▼M3

|      |   |                                |                                |  |   |
|------|---|--------------------------------|--------------------------------|--|---|
| 225. | Zapasnik, Maryna Sviataslavauna Zapasnik, Marina Sviatoslavovna | ЗАПАСНИК, Марына Святославаўна | ЗАПАСНИК, Марина Святославовна | Indirizz: Суд Ленинс-<br>кого района города<br>Минска<br><br>ул. Семашко, 33<br>220027, г. Минск | Imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Leninski ta' Minsk. Fl-2011 immultat jew ikkundannat lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà civili għad-dimostrazzjoni<br>nijiet paċċifċi tagħhom: a) 2011.07.18, Palyakov Vital, 12-il jum il-habs; b)<br>2011.07.07, Marozaw S., 10 ijiem il-habs, c) 2011.07.07, Badraħin Alyaksandr, 10 ijiem il-habs, d) 2011.07.07, Marozova S., 10 ijiem il-habs, e)<br>2011.07.07, Varabey Alyaksandr, 15-il jum il-habs; f) 2011.07.04, Mazurenka Mikita, 10 ijiem il-habs. Fis-17 u fis-26 ta' Lulju 2012, hija kkun-<br>dannat lil attivist Ivan Amelčanka rispettivament għal 12 u 15-il jum habs.<br>Fis-7 ta' Dicembru 2012, hija kkundannat lill-attivist Ales Pushkin għal 12-<br>il jum habs. Ripetutamente imponiet sentenzi ta' habs kontra dawk involuti<br>f'dimostrazzjoni paċċifċi u, b'rīzultat ta' dan, kienet responsabbi għar-<br>repressjoni tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
|------|---|--------------------------------|--------------------------------|--|---|

## ▼M6

|      |  |                          |                          |  |   |
|------|--|--------------------------|--------------------------|--|---|
| 226. | Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhado宾, Yury Viktoravich)<br><br>Zhado宾, Iuri Viktorovich (Zhado宾, Yuri Viktorovich) | ЖАДОБІН, Юрый Вікторавіч | ЖАДОБИН, Юрий Викторович | Data tat-tweliż:<br>14.11.1954<br><br>Post tat-tweliż: Dnipro-<br>petrovsk<br><br>ID: 3141154A021PB0 | Ministru għad-Difiża minn Dicembru 2009.<br><br>Bhala membru tal-Kunsill tas-Sigurtà, japprova d-deċiżjonijiet repressivi<br>maqbula fil-livell ministerjali, inkluża d-deċiżjoni dwar ir-repressjoni<br>tad-dimostrazzjoni paċċifċi fid-19 ta' Dicembru 2010. Wara Dicembru<br>2010, fahħar ir-“rebha totali fuq forzi distruttivi”, meta rrefera għall-oppo-<br>żizzjoni demokratika. |
|------|--|--------------------------|--------------------------|--|---|

## ▼M6

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni   | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|------|--|--------------------------------------|---------------------------------|---|--|
| 227. | Zhuk, Alena Siamionauna<br>(Zhuk Alena Syamionauna)<br><br>Zhuk Elena Semenovna<br>(Zhuk Yelena Semyonovna)  | ЖУК, Алена<br>Семёна́ун              | ЖУК, Елена<br>Семеновна         |   | Imħallef tal-qorti distrettwali ta' Pervomayskij f'Vitsebsk. Fl-24 ta' Frar 2012, hija kkundannat lil Syarhei Kavalenka, li kien meqjus bhala prigunier politiku fl-2012 u fl-2013, għal sentejn u xahar il-habs talli ma harix il-perijodu ta' prova. Alena Zhuk kienet direttament responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem ta' persuna ghaxx ċaħdet lil Syarhei Kavalenka mid-dritt ta' proċess ġust. Syarhei Kavalenka qabel kien ingħata sentenza sospiża talli dendet barra f'Vitsebsk bandiera bajda-hamra-bajda storika, simbolu tal-moviment tal-oppożizzjoni, li kienet għiet ipprojbita. Is-sentenza sussegwenti mogħiġha minn Alena Zhuk kienet ħarxa b'mod sproportionat meta titqies in-natura tar-reat u mhux konformi mal-kodiċi kriminali tal-Bjelorussja. L-azzjonijiet ta' Alena Zhuk ikkostitwixx ksur dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem. |
| 228. | Zhuk, Dzmitry<br>Aliaksandravich<br><br>Zhuk, Dmitri<br>Aleksandrovich   | ЖУК, Дзмітрый<br>Аляксандравіч       | ЖУК, Дмитрий<br>Александрович   | Data tat-twelid: 7.7.1970<br>ID: 3070770A081PB7<br><br>Indirizz: БЕЛО-<br>РУССКОЕ ТЕЛЕ-<br>ГРАФНОЕ<br>АГЕНТСТВО<br><br>Республика Беларусь,<br>220030, Минск, ул.<br>Кирова, 26 | Direttur Generali (Kap Eżekuttiv) tal-Aġenzija tal-Aħbari jiet tal-Istat BELTA minn Mejju 2003.<br><br>Huwa responsabbli li wassal il-propaganda tal-Istat fil-meżzi tal-informazzjoni, li appogga u ġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u tas-soċjetà civili fid-19 ta' Diċembru 2010 bl-użu ta' informazzjoni falsifikata.   |
| 229. | Zhukouskaia, Zhanna<br>Aliakseeuna (Zhukouskaya,<br>Zhanna Aliakseyeuna)<br><br>Zhukovskaiia, Zhanna<br>Alekseevna<br><br>(Zhukovskaya, Zhanna<br>Alekseyevna) | ЖУКОЎСКАЯ, Жанна<br>Аляксеевна       | ЖУКОВСКАЯ, Жанна<br>Алексеевна  | Indirizz: Суд Фрунзенс-<br>кого района г. Минска<br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2  | Imħallef fil-Qorti ta' Frunzenski Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċ-ċiċċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, hija kkundannat lill-attivisti tas-soċjetà civili Iryna Yarashevich u Mikhail Yakavenko rispettivament għal 15-il jum u 10 ijiem habs. Fil-21 ta' Mejju 2011, hija kkundannat l-ex kandidat presidenzjali Rymashevsky u Neklyaeu rispettivavil għal sentenza sospiża ta' sentejn u tliet snin il-habs posposti mill-infurzar. Fis-7 ta' Luju 2011, hija kkundannat lill-attivist tas-soċjetà civili Barys Sidareika għal 10 ijiem habs talli ha sehem fi protesta silenzjuža. Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur car tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti ghall-akkużati.  |

## ▼M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

## ▼M6

|      |  |                                 |                                  |  |  |
|------|--|---------------------------------|----------------------------------|--|--|
| 230. | Zhukouski, Siarhei Kanstantsinovich<br><br>Zhukovski, Sergei Konstantinovich | ЖУКОЎСКІ, Сяргей Констанцінавіч | ЖУКОВСКИЙ, Сергей Константинович |  | Viċi Prosekuratur tad-Distrett Zavodskoi ta' Minsk li qed jittratta l-kawża ta' Khalip Irina, Martselev Sergei, Severinets Pavel, rappreżentanti eċċellenċi tas-soċjetà civili. L-akkuza pprezentata minnu kellha motivazzjoni politika ċara u imminentu u kienet ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija kienet ibbażata fuq klassifikazzjoni żbaljata tal-avvenimenti tad-19 ta' Diċembru 2010, u mhux appoġġata b'evidenza, provi jew testimonjanzi tax-xhieda. |
|------|--|---------------------------------|----------------------------------|--|--|

## ▼M3

|      |   |                                    |                                 |  |  |
|------|---|------------------------------------|---------------------------------|--|--|
| 231. | Ziankevich, Valiantsina Mikalaeuna (Zyankovich, Valiantsina Mikalayeuna)<br><br>Zenkevich, Valentina Nikolaevna | ЗЯНЬКЕВІЧ,<br>Валянціна Мікалаеўна | ЗЕНЬКЕВІЧ, Валентина Николаевна | Indirizz: Минский городской суд<br><br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-Марцинкевича, 1 | Imħallef fil-Qorti tal-Belt ta' Minsk, ex-imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Leninski ta' Minsk. Fl-2010 mmultat jew ikkundannat lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà civili għad-dimostrazzjonijiet paċċifiċi tagħhom: a) 2010.12.20, Yarmolaw Yahor, 12-il jum il-habs; b) 2010.12.20, Palubok Alyaksandr, 15-il jum il-habs; c) 2010.12.20, Mikhalkin Zakhar, 10 ijiem il-habs; d) 2010.10.20, Smalak Syarhey, 15-il jum il-habs; e) 2010.12.20, Vassilewski Alyaksandr, 15-il jum il-habs. Ripetutament imponiet sentenzi ta' habs kontra dawk involuti f'dimostrazzjonijiet paċċifiċi u, b'rizzultat ta' dan, kienet responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorusja. |
|------|---|------------------------------------|---------------------------------|--|--|

|      |  |                                  |                                 |  |   |
|------|--|----------------------------------|---------------------------------|--|---|
| 232. | Zimouski Aliaksandr Leanidavich<br><br>Zimovski, Aleksandr Leonidovich | ҮЗІМОЎСКІ, Аляксандар Леанідавіч | ЗІМОВСКИЙ, Александр Леонидович | Data tat-twelid:<br>10.1.1961<br><br>PtT: Ģermanja (tal-Lvant)<br><br>ID: 3100161A078PB5 | Konsulent dwar il-mezzi tal-informazzjoni u kien President tal-kumpannija Radju-televiziva tal-Istat. Ex-Membru tal-Kamra Superjuri tal-Parlament. Kien l-attur princiċċali tal-propaganda tar-regim sa tniem Diċembru 2010, billi maqdar sistematikamente lill-oppożizzjoni u ġġustifika ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u repressjoni vjolenti ripetuta fuq l-oppożizzjoni u s-soċjetà civili fil-Bjelorusja. Fid-29 ta' Diċembru 2012, huwa ammetta li ġie reklutat biex imexxi gwerra ta' informazzjoni u kien kburi jghid li rnexxielu jiggwidha għar-rebha u li għadu ma biddilx il-fehma tiegħu. |
|------|--|----------------------------------|---------------------------------|--|---|

**▼M3**

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

**▼M5****▼C3**

|      |   |                              |                               |  |   |
|------|---|------------------------------|-------------------------------|--|---|
| 233. | Volkau, Vital Mikalayevich<br><br>Volkov, Vitaliy<br>Nikolayevich | Волкаў, Віталь<br>Мікалаевіч | Волков, Виталий<br>Николаевич |  | Imħallef fil-qorti regionali fi Shklov. F'Jannar 2012 iddeċieda li jittrasfe-<br>rixxi lill-kandidat Presidenzjali precedenti u attivist tal-oppożizzjoni N.<br>Statkevich lejn habs tat-tip magħluu f'Mogilov sempliċement abbaži ta'<br>vjolazzjonijiet allegati tar-regoli ta' prigunerija fil-kolonna penali IK-17 fi<br>Shklov. Għalhekk din id-deċiżjoni wasslet għall-ksur tad-drittijiet<br>tal-bniedem ta' N. Statkevich inkluz in-nuqqas ta' rqad u t-theddid għal<br>saħħtu. |
|------|---|------------------------------|-------------------------------|--|---|

**▼M3**

## B. Entitajiet imsemmijin fl-Artikolu 4(1)

|            | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta' identifikazzjoni  | Raġunijiet ghall-elenkar   |
|------------|--|--------------------------------------|---------------------------------|---|--|
| <b>▼M6</b> | 1. Beltechexport   |                                      | ЗАО Белтехэкспорт               | Repubblika tal-Bjelorussja,<br>220012, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B<br><br>Tel: (+375 17) 263-63-83,<br>Numru tal-fax: (+375 17)<br>263-90-12         | Beltechexport tibbenefika mir-regim bhala esportatur ewlieni tal-armi u tagħmir militari fil-Bjelorussja, li jeħtieg l-awtorizzazzjonijiet mill-awtoritatjiet tal-Bjelorussja  |
|            |  |                                      |                                 |   |  |
|            | 3. Beltech Holding   | Белтех Холдинг                       |                                 |   | Beltech Holding tibbenefika mir-regim, b'mod partikolari permezz tal-Beltechexport, li hija parti mill-Beltech Holding. Beltechexport jibbenefika mir-regim bhala esportatur ewlieni tal-armi u tagħmir militari fil-Bjelorussja, li jeħtieg l-awtorizzazzjonijiet mill-awtoritatjiet tal-Bjelorussja. |
| <b>▼M3</b> | 4. Spetspriborservice  | Спецприборсервис                     |                                 |   | Entità li qabel kienet ikkontrollata minn Vladimir Peftiyev. Din il-kumpanija hija parti mill-Impriza BelTech li l-azzjonist ta' magħgoranza tagħha huwa Dmitry Gurinovich, l-ex konsulent tas-Sur Peftiyev f'Velcom.  |
|            | 5. LLC Triple  | ООО ТРАЙПЛ                           |                                 | Pobediteley Vjal 51/2,<br>Kamra 15 220035 Minsk<br><br>Республика Беларусь,<br>220035 Минск, проспект<br>Победителей, дом 51,<br>корпус 2, помещение 15 | Kumpanija possedenti ta' Iury Chyzh. Iury Chyzh jipprovd iappoġġ finanzjarju lir-regim ta' Lukashenka, speċjalment permezz tal-kumpanija possedenti tiegħu LLC Triple.   |
| <b>▼M6</b> |  |                                      |                                 |   |  |

▼M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa)              | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta' identifikazzjoni | Raġunijiet ghall-elenkar    |
|-----|--|---|---------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 7.  | CJSC Askargoterminal   | ЗАО Аскарготерминал                               |                                 |                                    | Sussidjarja ta' LLC Triple. |
| 8.  | LLC Triple Metal Trade   | ООО<br>Трайплметаллтрейд                          |                                 |                                    | Sussidjarja ta' LLC Triple. |
| 9.  | JSC Berezovsky KSI   | ОАО Березовский<br>комбинат силикатных<br>изделий |                                 |                                    | Sussidjarja ta' LLC Triple. |
| 10. | JV LLC Triple-Techno   | СП ООО Трайпл-<br>Техно                           |                                 |                                    | Sussidjarja ta' LLC Triple. |
| 11. | JLLC Variant   | COOO Вариант                                      |                                 |                                    | Sussidjarja ta' LLC Triple. |
| 12. | JLLC Triple-Dekor  | COOO Трайпл- Декор                                |                                 |                                    | Sussidjarja ta' LLC Triple. |
| 13. | JCJSC QuartzMeiProm  | СЗАО Кварцмелпром                                 |                                 |                                    | Sussidjarja ta' LLC Triple. |
| 14. | JCJSC Altersolutions   | СЗАО Альтерсолюшнс                                |                                 |                                    | Sussidjarja ta' LLC Triple. |
| 15. | JCJSC Prostemarket   | СЗАО Простомаркет                                 |                                 |                                    | Sussidjarja ta' LLC Triple. |
| 16. | JLLC AquaTriple  | СП ООО Акватрайпл                                 |                                 |                                    | Sussidjarja ta' LLC Triple. |
| 17. | LLC Rakowski browar  | ООО Ракаўскі бровар                               |                                 |                                    | Sussidjarja ta' LLC Triple. |
| 18. | MSSFC Logoysk  | ГСОК Логойск                                      |                                 |                                    | Sussidjarja ta' LLC Triple. |
| 19. | Triple-Agro ACC  | Трайпл-Агро                                       |                                 |                                    | Sussidjarja ta' LLC Triple. |
| 20. | CJSC Dinamo- Minsk   | ЗАО ФК Динамо-<br>Минск                           |                                 |                                    | Sussidjarja ta' LLC Triple. |
|     |  |   |                                 |                                    |                             |

▼M6